

Chambre des Représentants		Kamer der Volksvertegenwoordigers	
SESSION DE 1933-1934	N° 29		ZITTINGSJAAR 1933-1934
	SÉANCE du 30 Novembre 1933	VERGADERING van 30 November 1933	

PROJET DE LOI
CONTENANT LE RÈGLEMENT DÉFINITIF
DES BUDGETS DES EXERCICES 1920 A 1924.

EXPOSÉ DES MOTIFS

MADAME, MESSIEURS,

Les comptes des Budgets clos de 1920 à 1924 ayant été admis par la Cour des Comptes, il reste à leur donner la sanction législative selon le vœu de l'article 115 de la Constitution.

Le projet de loi que je sou mets à cette fin à vos délibérations est accompagné de tableaux contenant les renseignements exigés par l'article 26 de la loi du 15 mai 1846 sur la comptabilité de l'Etat, à l'exception toutefois des développements spéciaux en matière fiscale.

Les crédits complémentaires demandés pour couvrir les dépenses faites au delà de certaines allocations budgétaires s'élèvent :

Pour l'exercice 1920 à	fr. 230,690,624.68
Pour l'exercice 1921 à	149,634,920.59
Pour l'exercice 1922 à	186,677,284.02
Pour l'exercice 1923 à	415,152,141.91
Pour l'exercice 1924 à	1,910,406,923.59

Ces cinq Budgets se clôturent finalement (tous services réunis) :

1° L'exercice 1920, par un excédent de dépenses de	fr. 2,846,493,943.89
2° L'exercice 1921, par un excédent de dépenses de	1,016,855,080.55
3° L'exercice 1922, par un excédent de dépenses de	1,639,165,893.37
4° L'exercice 1923, par un excédent de dépenses de	73,569,759.68
5° L'exercice 1924, par un excédent de recettes de	554,411,259.80

En ce qui concerne l'ensemble des services ordinaires et extraordinaires, il présente, de 1830 à 1924, ainsi que cela résulte de l'article 5, § 4, du projet, un excédent de dépenses de fr. 10,374,286,574.25.

WETSONTWERP
HOUDENDE EINDREGELING DER BEGROOTINGEN
VAN DIENSTJAREN 1920 TOT 1924.

MEMORIE VAN TOELICHTING

MEVROUW, MIJNE HEEREN,

Daar de rekeningen der afgesloten Begrootingen van 1920 tot 1924 door het Rekenhof werden aangenomen, blijft er, volgens hetgeen bij artikel 115 der Grondwet is voorgeschreven, daaraan de Wetgevende bekrachtiging te schenken.

Bij het wetsontwerp dat ik, te dien einde, U ter beraadslaging voorleg, behooren tabellen houdende de inlichtingen vereischt bij artikel 26 der wet van 15 Mei 1846 op 's Rijks comptabiliteit, met uitzondering echter van de bijzondere uitgewerkte toelichtingen nopens de belastingontvangsten.

De aanvullende kredieten gevraagd tot dekking der uitgaven, die hooger loopen dan sommige door de Begrooting toegestane sommen, bedragen :

Voor het dienstjaar 1920	fr. 230,690,624.68
Voor het dienstjaar 1921	149,634,920.59
Voor het dienstjaar 1922	186,677,284.02
Voor het dienstjaar 1923	415,152,141.91
Voor het dienstjaar 1924	1,910,406,923.59

Die vijf Begrootingen sluiten ten slotte (alle diensten samengenomen) :

1° Dienstjaar 1920, met een uitgavenexcedent bedragende	fr. 2,846,493,943.89
2° Dienstjaar 1921, met een uitgavenexcedent bedragende	1,016,855,080.55
3° Dienstjaar 1922, met een uitgavenexcedent bedragende	1,639,165,893.37
4° Dienstjaar 1923, met een uitgavenexcedent bedragende	73,569,759.68
5° Dienstjaar 1924, met een ontvangstenexcedent bedragende	554,411,259.80

Wat de samengenomen gewone en buitengewone diensten betreft, deze vertoonen van 1830 tot 1924, zoo als dit uit artikel 5, § 4, van het ontwerp blijkt, een uitgavenexcedent van fr. 10,374,286,574.25.

Pour couvrir l'excédent des dépenses sur les recettes, le Gouvernement a été autorisé par diverses lois, à émettre des emprunts en Belgique et à l'étranger.

Les emprunts dont l'émission a ainsi été autorisée sont détaillés dans la situation du Trésor public au 1^{er} janvier 1926 et dans celles qui ont paru antérieurement.

Certains paiements sur ordonnances d'ouverture de crédit n'ayant pu être justifiés qu'après la clôture de l'exercice, il est fait mention dans le projet de loi, conformément aux dispositions de l'article 152 de l'arrêté royal du 10 décembre 1868, de l'exercice auquel ces dépenses ont pu être rattachées.

Le Ministre des Finances,
Henri JASPAR.

Om het uitgavenexcedent te dekken, werd de Regeering bij verschillende wetten ertoe gemachtigd leeningen binnens- en buitenlands uit te geven.

De leeningen tot de uitgifte waarvan er aldus machtiging werd verleend zijn omstandig aangegeven in den stand van 's Rijks Schatkist op 1 Januari 1926 en in deze die vroeger verschenen zijn.

Daar zekere betalingen op ordonnantiën van kredietopening slechts na de afsluiting van het dienstjaar konden worden verantwoord, wordt er in het wetsontwerp, overeenkomstig artikel 152 van Koninklijk besluit van 10 December 1868, melding gemaakt van het dienstjaar waaraan die uitgaven konden worden verbonden.

De Minister van Financiën,
Henri JASPAR.

PROJET DE LOI

contenant le règlement définitif des Budgets
des exercices 1920 à 1924.

ALBERT, ROI DES BELGES,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Notre Ministre des Finances,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Le projet de loi dont la teneur suit sera présenté, en Notre Nom, aux Chambres législatives par Notre Ministre des Finances.

Article premier.

EXERCICE 1920**§ 1. — Fixation des recettes.**

Les droits et produits constatés au profit de l'Etat sur l'exercice 1920 s'élèvent, d'après le tableau A ci-annexé, colonne 4, à la somme de sept milliards quatre cent soixante-deux millions neuf cent vingt-neuf mille six cent trente-deux francs soixante et un centimes fr. 7,462,929,632 61

Les remboursements effectués sur le même exercice, jusqu'à l'époque de sa clôture, sont fixés à sept milliards quatre cent vingt et un millions deux cent trente-sept mille sept cent vingt-deux francs dix-sept centimes fr. 7,421,237,722 17

Et les droits et produits constatés restant à recouvrer à quarante et un millions six cent nonante et un mille neuf cent dix francs quarante-quatre centimes fr. 41,691,910 44

Fr. 7,462,929,632 61

§ 2. — Fixation des dépenses.**A. — DROITS CONSTATÉS ET ORDONNANCES AU PROFIT DES CRÉANCIERS DE L'ÉTAT**

Les dépenses de l'exercice 1920 constatées dans le compte rendu par le Ministre des Finances sont arrêtées, conformément au tableau B ci-annexé, à la somme de dix milliards deux cent soixante-sept millions sept cent trente et un mille six cent soixante-six francs six centimes fr. 10,267,731,666 06

B. — PAIEMENTS EFFECTUÉS ET JUSTIFIÉS

Les paiements effectués et justifiés sur le même exercice sont fixés à la somme de huit milliards trois cent trente-trois millions huit cent sept mille deux cent cinquante francs trois centimes fr. 8,333,807,250 03

A reporter. . fr. 8,333,807,250 03

WETSONTWERP

houdende eindregeling der Begrotingen
van dienstjaren 1920 tot 1924.

ALBERT, KONING DER BELGEN,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL.

Op de voordracht van Onzen Minister van Financiën,

WIJ HEBBEN BESLOTEN EN WIJ BESLUITEN :

Volgend wetsontwerp wordt, uit Onzen Naam, aan de Wetgevende Kamers door Onzen Minister van Financiën voorgelegd.

Eerste artikel.

DIENSTJAAR 1920**§ 1. — Vaststelling der ontvangsten.**

De op dienstjaar 1920 ten behoeve van den Staat vastgestelde rechten en opbrengsten bedragen, volgens bijgaande tabel A, kolom 4, de som van zeven milliard vierhonderd twee en zestig miljoen negenhonderd negen en twintig duizend zeshonderd twee en dertig frank een en zestig centiem. fr. 7,462,929,632 61

De op hetzelfde dienstjaar tot op het oogenblik deszelfs afsluiting gedane inningen zijn vastgesteld op zeven milliard vierhonderd een en twintig miljoen tweehonderd zeven en dertig duizend zevenhonderd twee en twintig frank en zeventien centiem. fr. 7,421,237,722 17

En de vastgestelde rechten en opbrengsten, welke te innen blijven, op een en veertig miljoen zeshonderd een en negentig duizend negenhonderd tien frank vier en veertig centiem fr. 41,691,910 44

Fr. 7,462,929,632 61

§ 2. — Vaststelling der uitgaven.**A. — TEN BATE DER RIJKSCREDITEUREN VASTGESTELDE EN GEORDONNANCEERDE RECHTEN**

De uitgaven van dienstjaar 1920, waarvan de door den Minister van Financiën overgelegde rekening laat blijken zijn, overeenkomstig bijgaande tabel B, vastgesteld op de som van tien milliard tweehonderd zeven en zestig miljoen zevenhonderd een en dertig duizend zeshonderd zes en zestig frank zes centiem fr. 10,267,731,666 06

B. — GEDANE EN VERANTWOORDE BETALINGEN

De op hetzelfde dienstjaar gedane en verantwoorde betalingen zijn vastgesteld op de som van acht milliard driehonderd drie en dertig miljoen achthonderd zeven duizend tweehonderd vijftig frank, drie centiem fr. 8,333,807,250 03

Over te dragen. . fr. 8,333,807,250 03

Report. . fr. 8,333,807,250 03

Overgedragen. . fr. 8,333,807,250 03

**C. — PAIEMENTS RESTANT A EFFECTUER
OU A JUSTIFIER**

Et les paiements restant à effectuer ou à justifier s'élèvent à un milliard neuf cent trente-trois millions neuf cent vingt-quatre mille quatre cent seize francs trois centimes fr. 1,933,924,416 03

Fr. 10,267,731,666 06

Cette somme de fr. 1,933,924,416.03 comprend des dépenses à justifier sur ordonnance d'ouverture de crédit liquidées sur le Budget du Ministère des Sciences et des Arts à concurrence de fr. 4,903 63 et sur celui du Ministère de l'Industrie et du Travail pour un montant de . fr. 717,038 69

Soit ensemble. . fr. 721,942 32

La dépense de fr. 4,903.63 n'a été régularisée qu'après la clôture de l'exercice par suite de la production tardive, à la Cour des Comptes, des pièces justificatives, mais elle est comprise dans le Compte général de l'Administration des Finances pour les années 1921 à 1925.

Quant à la somme de fr. 717,038.69, elle représente le reliquat d'une ordonnance d'ouverture de crédit à charge de l'article 121a du Budget des Recettes et des Dépenses extraordinaires de l'exercice 1920 réservé en vue du règlement des affaires litigieuses du Service du Ravitaillement en liquidation.

La régularisation budgétaire est effectuée et le montant de la dépense est également compris dans le Compte général de l'Administration des Finances pour les années 1921 à 1925.

§ 3. — Fixation des crédits.**A. — CRÉDIT COMPLÉMENTAIRE**

Il est alloué un crédit complémentaire de deux cent trente millions six cents nonante mille six cent vingt-quatre francs soixante-huit centimes (fr. 230,690,624.68) pour couvrir les dépenses de l'exercice 1920 effectuées au delà des crédits ouverts par les lois des 27 février, 3 juin, 4, 7, 16 et 25 août 1920, 29 avril et 17 octobre 1921, 6 juin 1922 et 10 août 1923.

Ces dépenses se subdivisent comme il est indiqué au tableau C ci-annexé.

**B. — CRÉDITS ANNULÉS OU TRANSFÉRÉS A D'AUTRES
EXERCICES**

Les crédits au montant de douze milliards huit cent trente-trois millions trois cent soixante mille cent quatre-vingt-deux francs septante-quatre centimes (fr. 12,833,360,182.74) ouverts aux ministres conformément au tableau B ci-annexé pour les dépenses de l'exercice 1920 sont réduits :

1° D'une somme de soixante-deux millions six cent dix-sept mille un francs nonante-cinq centimes (fr. 62,617,001

**C. — BETALINGEN NOG TE DOEN OF NOG TE
VERANTWOORDEN**

En de betalingen, welke te doen of te verantwoorden blijven, bedragen een milliard negenhonderd drie en dertig millioen negenhonderd vier en twintig duizend vierhonderd zestien frank drie centiem fr. 1,933,924,416 03

Fr. 10,267,731,666 06

Deze som van fr. 1,933,924,416.03 omvat uitgaven te verantwoorden op ordonnantiën van kredietopening verend op de Begrooting van het Ministerie van Kunsten en Wetenschappen tot een beloop van 4,903 63 en op de Begrooting van het Ministerie van Arbeid en Nijverheid voor een bedrag van fr. 717,038 69

Zegge te zamen. . fr. 721,942 32

Ten gevolge van het te laat overleggen van de bewijsstukken aan het Rekenhof werd de uitgave van fr. 4,903.63 slechts na de afsluiting van het dienstjaar geregulariseerd, maar zij is begrepen in de Algemeene rekening van het Bestuur van Financiën voor de jaren 1921 tot 1925.

Wat de som van fr. 717,038.69 betreft zij verlegenvoordigt het overschot eener ordonnantie van kredietopening ten laste van artikel 121a van de Begrooting der Buitengewone Ontvangsten en Uitgaven van dienstjaar 1920, hetwelk voorbehouden was voor regeling der betwiste zaken over de Ravitaljeeringsdiensten in liquidatie.

De budgetaire regularisatie is gedaan en het bedrag der uitgave is eveneens begrepen in de Algemeene rekening van het Bestuur van Financiën voor de jaren 1921 tot 1925.

§ 3. — Vaststelling der kredieten.**A. — AANVULLEND KREDIET**

Een aanvullend krediet van tweehonderd dertig millioen zeshonderd negentig duizend zeshonderd vier en twintig frank acht en zestig centiem (fr. 230,690,624.68) wordt verleend ter dekking van de uitgaven van dienstjaar 1920, uitgaven gedaan hoven de kredieten geopend bij de wetten van 27 Februari, 3 Juni, 4, 7, 16 en 25 Augustus 1920, 29 April en 17 October 1921, 6 Juni 1922 en 10 Augustus 1923.

Die uitgaven worden onderverdeeld zooals aangewezen in bijgaande tabel C.

**B. — KREDIETEN GEANNULEERD OF OVERGEBRACHT
OP ANDERE DIENSTJAREN**

De aan de ministers, overeenkomstig de hierbijgevoegde tabel B, voor de uitgaven van dienstjaar 1920 geopende kredieten ten bedrage van twaalf milliard achthonderd drie en dertig millioen driehonderd zestig duizend honderd twee en tachtig frank vier en zeventig centiem (fr. 12,833,360,182.74) zijn verminderd :

1° Met een som van twee en zestig millioen zeshonderd zeventien duizend en een frank vijf en negentig centiem

95 centimes) représentant la partie non dépensée à la clôture de l'exercice 1920 des crédits grevés de droits en faveur des créanciers de l'Etat et transférés à l'exercice 1921 en vertu de l'article 30 de la loi du 15 mai 1846 sur la comptabilité de l'Etat;

2° D'une somme de vingt-quatre millions cinquante-deux mille deux cent quatre-vingt-six francs cinq centimes (fr. 24,052,286.05) reportée à l'exercice 1921 en vertu de l'article 2 de la loi du 16 septembre 1908;

3° D'une somme de deux milliards sept cent neuf millions six cent quarante-neuf mille huit cent cinquante-trois francs trente-six centimes (fr. 2,709,649,853.36) restée disponible et qui est annulée définitivement.

Les annulations et transferts de crédits montant ensemble à deux milliards sept cent nonante-six millions trois cent dix-neuf mille cent quarante et un francs trente-six centimes (fr. 2,796,319,141.36) sont et demeurent répartis conformément au tableau B, colonnes 9 à 11.

C. — CRÉDITS DÉFINITIFS

Par suite des dispositions qui précèdent, les crédits définitifs de l'exercice 1920 sont fixés à dix milliards deux cent soixante-sept millions sept cent trente et un mille six cent soixante-six francs six centimes (fr. 10 milliards 267,731,666.06) somme égale aux dépenses liquidées et ordonnancées à charge de l'exercice d'après le même tableau B, colonne 4.

§ 4. — Fixation du résultat général du Budget.

Le résultat général du Budget de l'exercice 1920 est définitivement arrêté ainsi qu'il suit :

Recettes fixées à l'article premier, § 1. 7,421,237,722 17

Dépenses fixées à l'article premier, § 2. 10,267,731,666 06

Excédent des dépenses. . fr. 2,846,493,943 89
à augmenter du montant des dépenses ordonnancées au delà des ressources budgétaires réalisées à la clôture de l'exercice 1919, report effectué conformément à la loi portant règlement du Budget de cet exercice fr. 5,352,613,156 56

Total. . fr. 8,199,107,100 45

Cette somme a été transportée au compte de l'exercice 1921.

Art. 2.

EXERCICE 1921

§ 1. — Fixation des recettes.

Les droits et produits constatés au profit de l'Etat sur l'exercice 1921 s'élèvent, d'après le tableau A ci-annexé, colonne 4, à la somme de sept milliards trois cent septante-

(fr. 62,617,001.95) vertegenwoordigende het, bij de afsluiting van dienstjaar 1920, onuitgegeven deel der kredieten welke met rechten ten bate van 's Rijks schuldvaarders belast zijn en, krachtens artikel 30 der wet van 15 Mei 1846 op 's Rijkscomptabiliteit, overgebracht is op dienstjaar 1921;

2° Met een som van vier en twintig miljoen twee en vijftig duizend tweehonderd zes en tachtig frank vijf centiem (fr. 24,052,286.05) welke, krachtens artikel 2 der wet van 16 September 1908, overgebracht is op dienstjaar 1921;

3° Met een beschikbaar gebleven en definitief nietig gemaakte som van twee milliard zevenhonderd negen miljoen zeshonderd negen en veertig duizend achthonderd drie en vijftig frank zes en dertig centiem (fr. 2,709,649,853.36).

De vernietigingen en overdrachten van kredieten, bedragende te zamen twee milliard zevenhonderd zes en negentig miljoen driehonderd negentien duizend honderd een en veertig frank zes en dertig centiem (fr. 2,796,319,141.36) zijn en blijven verdeeld overeenkomstig tabel B, kolommen 9 tot 11.

C. — DEFINITIEVE KREDIETEN

Ingevolge vorenstaande bepalingen zijn de definitieve kredieten van dienstjaar 1920, vastgesteld op tien milliard tweehonderd zeven en zestig miljoen, zevenhonderd een en dertig duizend zeshonderd zes en zestig frank zes centiem (fr. 10,267,731,666.06) som welke gelijk staat met de ten laste van het dienstjaar vereffende en geordonnanceerde uitgaven, volgens dezelfde tabel B, kolom 4.

§ 4. — Vaststelling van de algemeene eindcijfers der Begroting.

De algemeene eindcijfers der Begroting van dienstjaar 1920 zijn definitief vastgesteld als volgt :

Ontvangsten bepaald onder artikel één,

§ 1 fr. 7,421,237,722 17

Uitgaven bepaald onder artikel één, § 2. 10,267,731,666 06

Uitgavenexcedent. . fr. 2,846,493,943 89

te vermeerderen met het bedrag van de uitgaven geordonnanceerd boven de bij het afsluiten van dienstjaar 1919 verwezenlijkte budgetaire middelen, overdracht gedaan overeenkomstig de wet houdende regeling van de Begroting van dit dienstjaar fr. 5,352,613,156 56

Totaal. . fr. 8,199,107,100 45

Deze som werd overgedragen op de rekening van dienstjaar 1921.

Art. 2.

DIENSTJAAR 1921

§ 1. — Vaststelling der ontvangsten.

De op dienstjaar 1921 ten behoeve van den Staat vastgestelde rechten en opbrengsten bedragen, volgens bijgaande tabel A, kolom 4, de som van zeven milliard drie-

cinq millions trois cent nonante-huit mille sept cent quatorze francs quatre-vingt-deux centimes. 7,375,398,714 82

Les recouvrements effectués sur le même exercice, jusqu'à l'époque de sa clôture, sont fixés à sept milliards deux cent nonante-trois millions six cent trente et un mille soixante-deux francs nonante et un centimes fr. 7,293,631,062 91

Et les droits et produits constatés restant à recouvrer à quatre-vingt-un millions sept cent soixante-sept mille six cent cinquante et un francs nonante et un centimes fr. 81,767,651 91

Fr. 7,375,398,714 82

§ 2. — Fixation des dépenses.

A. — DROITS CONSTATÉS ET ORDONNANCES AU PROFIT DES CRÉANCIERS DE L'ÉTAT

Les dépenses de l'exercice 1921 constatées dans le compte rendu par le Ministre des Finances sont arrêtées conformément au tableau B ci-annexé à la somme de huit milliards trois cent dix millions quatre cent quatre-vingt-six mille cent quarante-trois francs quarante-six centimes fr. 8,310,486,143 46

B. — PAIEMENTS EFFECTUÉS ET JUSTIFIÉS

Les paiements effectués et justifiés sur le même exercice sont fixés à la somme de sept milliards deux cent quatre-vingt-six millions deux cent quatre-vingt-sept mille trois cent septante-huit francs quatre-vingt-huit centimes fr. 7,286,287,378 88

C. — PAIEMENTS RESTANT À EFFECTUER OU À JUSTIFIER

Et les paiements restant à effectuer ou à justifier s'élèvent à un milliard vingt-quatre millions cent nonante-huit mille sept cent soixante-quatre francs cinquante-huit centimes. fr. 1,024,198,764 58

Fr. 8,310,486,143 46

§ 3. — Fixation des crédits.

A. — CRÉDIT COMPLÉMENTAIRE

Il est alloué un crédit complémentaire de cent quarante-neuf millions six cent trente-quatre mille neuf cent vingt francs cinquante-neuf centimes (fr. 149,634,920.59) pour couvrir les dépenses de l'exercice 1921 effectuées au delà des crédits ouverts par les lois des 30 juillet, 8 et 20 août, 17 octobre et 19 novembre 1921, 25 juin et 30 juillet 1922 et 28 février 1923.

Ces dépenses se subdivisent comme il est indiqué au tableau C ci-annexé.

honderd vijf en zeventig miljoen driehonderd acht en negentig duizend zevenhonderd veertien frank twee en tachtig centiem fr. 7,375,398,714 82

De op hetzelfde dienstjaar tot op het oogenblik deszelfs afsluiting gedane inningen zijn vastgesteld op zeven milliard tweehonderd drie en negentig miljoen zeshonderd een en dertig duizend twee en zestig frank een en negentig centiem fr. 7,293,631,062 91

En de vastgestelde rechten en opbrengsten welke te innen blijven op een en tachtig miljoen zevenhonderd zeven en zestig duizend zeshonderd een en vijftig frank een en negentig centiem . . . fr. 81,767,651 91

Fr. 7,375,398,714 82

§ 2. — Vaststelling der uitgaven.

A. — TEN BATE DER RIJKSREDITEUREN VASTGESTELDE EN GEORDONNANCEERDE RECHTEN

De uitgaven van dienstjaar 1921 waarvan de door den Minister van Financiën overgelegde rekening laat blijken zijn, overeenkomstig bijgaande tabel B, vastgesteld op de som van acht milliard driehonderd tien miljoen vierhonderd zes en tachtig duizend honderd drie en veertig frank zes en veertig centiem fr. 8,310,486,143 46

B. — GEDANE EN VERANTWOORDE BETALINGEN

De op hetzelfde dienstjaar gedane en verantwoorde betalingen zijn vastgesteld op de som van zeven milliard tweehonderd zes en tachtig miljoen tweehonderd zeven en tachtig duizend driehonderd acht en zeventig frank acht en tachtig centiem fr. 7,286,287,378 88

C. — BETALINGEN NOG TE DOEN OF NOG TE VERANTWOORDEN

En de betalingen, welke te doen of te verantwoorden blijven, bedragen een milliard vier en twintig miljoen eenhonderd acht en negentig duizend zevenhonderd vier en zestig frank acht en vijftig centiem fr. 1,024,198,764 58

Fr. 8,310,486,143 46

§ 3. — Vaststelling der kredieten.

A. — AANVULLEND KREDIET

Een aanvullend krediet van honderd negen en veertig miljoen zeshonderd vier en dertig duizend negenhonderd twintig frank negen en vijftig centiem (fr. 149,634,920.59) wordt verleend tot dekking der uitgaven van dienstjaar 1921, uitgaven gedaan boven de kredieten geopend bij de wetten van 30 Juli, 8 en 20 Augustus, 17 October en 19 November 1921, 25 Juni en 30 Juli 1922 en 28 Februari 1923.

Die uitgaven worden onderverdeeld zooals aangewezen in bijgaande tabel C.

B. — CRÉDITS ANNULÉS OU TRANSFÉRÉS A D'AUTRES EXERCICES

Les crédits au montant de neuf milliards huit cent nonante-quatre millions huit cent soixante-trois mille trois cent cinquante-quatre francs cinquante-neuf centimes (fr. 9,894,863,354.59) ouverts aux ministres conformément au tableau B ci-annexé pour les dépenses de l'exercice 1921 sont réduits :

1° D'une somme de cent huit millions six cent vingt-quatre mille six cent un francs quarante-neuf centimes (fr. 108,624,601.49) représentant la partie non dépensée à la clôture de l'exercice 1921 des crédits grevés de droits en faveur des créanciers de l'Etat et transférée à l'exercice 1922 en vertu de l'article 30 de la loi du 15 mai 1846 sur la comptabilité de l'Etat;

2° D'une somme de treize millions cent vingt-deux mille trois cent quatre-vingts francs soixante-huit centimes (fr. 13,122,380.68) reportée à l'exercice 1922 en vertu de l'article 2 de la loi du 16 septembre 1908;

3° D'une somme de un milliard six cent douze millions deux cent soixante-cinq mille cent quarante-neuf francs cinquante-cinq centimes (fr. 1,612,265,149.55) restée disponible et qui est annulée définitivement.

Les annulations et transferts de crédits montant ensemble à un milliard sept cent trente-quatre millions douze mille cent trente et un francs septante-deux centimes (fr. 1,734,012,131.72) sont et demeurent répartis conformément au tableau B, colonnes 9 à 11.

C. — CRÉDITS DÉFINITIFS

Par suite des dispositions qui précèdent, les crédits définitifs de l'exercice 1921 sont fixés à huit milliards trois cent dix millions quatre cent quatre-vingt-six mille cent quarante-trois francs quarante-six centimes (fr. 8,310,486,143.46) somme égale aux dépenses liquidées et ordonnancées à charge de l'exercice d'après le même tableau B, colonne 4.

§ 4. — Fixation du résultat général du Budget.

Le résultat général du Budget de l'exercice 1921 est définitivement arrêté ainsi qu'il suit :

Recettes fixées à l'article 2, § 1. . . fr.	7,293,631,062 91
Dépenses fixées à l'article 2, § 2. . . fr.	8,310,486,143 46
Excédent des dépenses. . . fr.	1,016,855,080 55
à augmenter du montant des dépenses ordonnancées au delà des ressources budgétaires réalisées à la clôture de l'exercice 1920 fr.	8,199,107,100 45
Total. . . fr.	9,215,962,181 »

Cette somme a été transportée au compte de l'exercice 1922.

B. — KREDIETEN GEANNULEERD OF OVERGEBRACHT OP ANDERE DIENSTJAREN

De aan de Minister, overeenkomstig de hierbijgevoegde tabel B, voor de uitgaven van dienstjaar 1921 geopende kredieten ten bedrage van negen milliard achthonderd vier en negentig millioen achthonderd drie en zestig duizend driehonderd vier en vijftig frank negen en vijftig centiem (fr. 9,894,863,354.59), zijn verminderd :

1° Met een som van honderd acht millioen zeshonderd vier en twintig duizend zeshonderd en een frank negen en veertig centiem (fr. 108,624,601.49) vertegenwoordigende het, bij de afsluiting van dienstjaar 1921, onuitgegeven deel der kredieten welke met rechten ten bate der schuld-vorderaars van den Staat belast zijn en, krachtens artikel 30 der wet van 15 Mei 1846 op 's Rijks comptabiliteit, op dienstjaar 1922 is overgebracht;

2° Met een som van dertien millioen honderd twee en twintig duizend driehonderd tachtig frank acht en zestig centiem (fr. 13,122,380.68) welke, krachtens artikel 2 der wet van 16 September 1908 op dienstjaar 1922 is overgebracht;

3° Met een som van een milliard zeshonderd twaalf millioen tweehonderd vijf en zestig duizend honderd negen en veertig frank vijf en vijftig centiem (fr. 1,612,265,149.55) welke beschikbaar gebleven, definitief geannuleerd is.

De vernietigingen en overdrachten van kredieten, bedragende te zamen een milliard zevenhonderd vier en dertig millioen twaalf duizend eenhonderd een en dertig frank twee en zeventig centiem (fr. 1,734,012,131.72) zijn en blijven verdeeld overeenkomstig tabel B, kolommen 9 tot 11.

C. — DEFINITIEVE KREDIETEN

Ingevolge vorenstaande bepalingen, zijn de kredieten der Begrooting van dienstjaar 1921 definitief vastgesteld op acht milliard driehonderd tien millioen vierhonderd zes en tachtig duizend honderd drie en veertig frank zes en veertig centiem (fr. 8,310,486,143.46) som welke gelijk is aan de volgens dezelfde tabel B, kolom 4, ten laste van het dienstjaar vereffende en geordonnanceerde uitgaven.

§ 4. — Vaststelling van de algemeene eindcijfers der Begrooting.

De algemeene eindcijfers der Begrooting van dienstjaar 1921 zijn definitief vastgesteld als volgt :

Ontvangsten bepaald onder artikel 2, § 1. . .	7,293,631,062 91
Uitgaven bepaald onder artikel 2, § 2. . .	8,310,486,143 46
Uitgavenexcedent. . . fr.	1,016,855,080 55
te vermeerderen met het bedrag van de uitgaven geordonnanceerd boven de bij het afsluiten van dienstjaar 1920 verwezenlijkte budgetaire middelen . . . fr.	8,199,107,100 45
Totaal. . . fr.	9,215,962,181 »

Deze som werd overgedragen op de rekening van dienstjaar 1922.

Art. 3.

EXERCICE 1922**§ 1. — Fixation des recettes.**

Les droits et produits constatés au profit de l'Etat sur l'exercice 1922 s'élèvent, d'après le tableau A ci-annexé, colonne 4, à la somme de six milliards neuf cent trente-huit millions neuf cent soixante-sept mille sept cent nonante et un francs quatre-vingt sept centimes fr. 6,938,967,791 87

Les recouvrements effectués sur le même exercice jusqu'à l'époque de sa clôture sont fixés à six milliards sept cent quatre-vingt-neuf millions cent trente et un mille cinq cent vingt-cinq francs trente centimes fr. 6,789,131,525 30

Et les droits et produits constatés restant à recouvrer à cent quarante-neuf millions huit cent trente-six mille deux cent soixante-six francs cinquante-sept centimes fr. 149,836,266 57

Fr. 6,938,967,791 87

§ 2. — Fixation des dépenses.**A. — DROITS CONSTATÉS ET ORDONNANCÉS AU PROFIT DES CRÉANCIERS DE L'ÉTAT**

Les dépenses de l'exercice 1922 constatées dans le compte rendu par le Ministre des Finances sont arrêtées, conformément au tableau B ci-annexé, à la somme de huit milliards quatre cent vingt-huit millions deux cent nonante-sept mille quatre cent dix-huit francs soixante-sept centimes fr. 8,428,297,418 67

B. — PAIEMENTS EFFECTUÉS ET JUSTIFIÉS

Les paiements effectués et justifiés sur le même exercice sont fixés à la somme de sept milliards deux cent quatre-vingt-quatre millions nonante et un mille sept-cent trente-huit francs quatre centimes fr. 7,284,091,738 04

C. — PAIEMENTS RESTANT A EFFECTUER OU A JUSTIFIER

Et les paiements restant à effectuer ou à justifier s'élèvent à un milliard cent quarante-quatre millions deux cent cinq mille six cent quatre-vingts francs soixante-trois centimes. fr. 1,144,205,680 63

Fr. 8,428,297,418 67

§ 3. — Fixation des crédits.**A. — CRÉDIT COMPLÉMENTAIRE**

Il est alloué un crédit complémentaire de cent quatre-vingt-six millions six cent septante-sept mille deux cent quatre-vingt-quatre francs deux cent^{mcs} (fr. 186,677,284.02) pour couvrir les dépenses de l'exercice 1922 effectuées au delà des crédits ouverts par les lois des 20, 27, 29 et 30 juin,

Art. 3.

DIENSTJAAR 1922**§ 1. — Vaststelling der ontvangsten.**

De op dienstjaar 1922 ten bate van den Staat vastgestelde rechten en ophrengsten bedragen, volgens bijgaande tabel A, kolom 4, de som van zes milliard negenhonderd acht en dertig millioen negenhonderd zeven en zestig duizend zevenhonderd een en negentig frank zeven en tachtig centiem fr. 6,938,967,791 87

De op hetzelfde dienstjaar tot op het oogenblik deszelfs afsluiting gedane inningen zijn vastgesteld op zes milliard zevenhonderd negen en tachtig millioen honderd een en dertig duizend vijfhonderd vijf en twintig frank dertig centiem 6,789,131,525 30

En de vastgestelde rechten en ophrengsten welke te innen blijven op honderd negen en veertig millioen achthonderd zes en dertig duizend tweehonderd zes en zestig frank zeven en vijftig centiem . fr. 149,836,266 57

Fr. 6,938,967,791 87

§ 2. — Vaststelling der uitgaven.**A. — TEN BATE DER RIJKSCREDITEUREN VASTGESTELDE EN GEORDONNANCEERDE RECHTEN**

De uitgaven van dienstjaar 1922 waarvan de door den Minister van Financiën overgelegde rekening laat blijken zijn, overeenkomstig bijgaande tabel B, vastgesteld op de som van acht milliard vierhonderd acht en twintig millioen tweehonderd zeven en negentig duizend vierhonderd achttien frank zeven en zestig centiem. 8,428,297,418 67

B. — GEDANE EN VERANTWOORDE BETALINGEN

De op hetzelfde dienstjaar gedane en verantwoorde betalingen zijn vastgesteld op de som van zeven milliard tweehonderd vier en tachtig millioen een en negentig duizend zevenhonderd acht en dertig frank vier centiem fr. 7,284,091,738 04

C. — BETALINGEN NOG TE DOEN OF NOG TE VERANTWOORDEN

En de betalingen welke te doen of nog te verantwoorden blijven bedragen een milliard honderd vier en veertig millioen tweehonderd vijf duizend zeshonderd tachtig frank drie en zestig centiem 1,144,205,680 63

Fr. 8,428,297,418 67

§ 3. — Vaststelling der kredieten.**A. — AANVULLEND KREDIET**

Een aanvullend krediet van honderd zes en tachtig millioen zeshonderd zeven en zeventig duizend tweehonderd vier en tachtig frank twee centiem (fr. 186,677,284.02) wordt verleend tot dekking van de uitgaven van dienstjaar 1922, uitgaven gedaan boven de kredieten geopend

10, 11, 12, 17, 18 et 30 juillet 1922, 28 février et 10 août 1923 et 3 août 1924.

Ces dépenses se subdivisent comme il est indiqué au tableau C ci-annexé.

B. — CRÉDITS ANNULÉS OU TRANSFÉRÉS A D'AUTRES EXERCICES

Les crédits au montant de neuf milliards sept cent dix-huit millions cinq cent septante mille quatre cent deux francs septante-six centimes (fr. 9,718,570,402.76) ouverts aux ministres conformément au tableau B ci-annexé pour les dépenses de l'exercice 1922 sont réduits :

1° D'une somme de nonante millions deux cent trente-deux mille cinquante-six francs septante centimes (fr. 90,232,056.70) représentant la part non dépensée à la clôture de l'exercice 1922 des crédits grevés de droits en faveur des créanciers de l'Etat et transférée à l'exercice 1923 en vertu de l'article 30 de la loi du 15 mai 1846 sur la comptabilité de l'Etat;

2° D'une somme de huit millions cinq cent nonante-quatre mille trois cent vingt-quatre francs six centimes (fr. 8,594,324.06) reportée à l'exercice 1923 en vertu de l'article 2 de la loi du 16 septembre 1908;

3° D'une somme de un milliard trois cent septante-huit millions cent vingt-trois mille huit cent quatre-vingt-sept francs trente-cinq centimes (fr. 1,378,123,887.35) restée disponible et qui est annulée définitivement.

Les annulations et transferts de crédits montant ensemble à un milliard quatre cent septante-six millions neuf cent cinquante mille deux cent soixante-huit francs onze centimes (fr. 1,476,950,268.11) sont et demeurent répartis conformément au tableau B, colonnes 9 à 11.

C. — CRÉDITS DÉFINITIFS

Par suite des dispositions qui précèdent, les crédits définitifs de l'exercice 1922 sont fixés à huit milliards quatre cent vingt-huit millions deux cent nonante-sept mille quatre cent dix-huit francs soixante-sept centimes (fr. 8,428,297,418.67) somme égale aux dépenses liquidées et ordonnancées à charge de l'exercice d'après le même tableau B, colonne 4.

§ 4. — Fixation du résultat général du Budget.

Le résultat général de l'exercice 1922 est définitivement arrêté ainsi qu'il suit :

Recettes fixées à l'article 3, § 1 . . .	fr. 6,789,131,525 30
Dépenses fixées à l'article 3, § 2 . . .	fr. 8,428,297,418 67

Excédent des dépenses. . .	fr. 1,639,165,893 37
à augmenter du montant des dépenses ordonnancées au delà des ressources budgétaires réalisées à la clôture de l'exercice 1921	fr. 9,215,962,181 »

Total. . .	fr. 10,855,128,074 37
------------	-----------------------

Cette somme a été transportée au compte de l'exercice 1923.

bij de wetten van 20, 27, 29 en 30 Juni, 10, 11, 12, 17, 18 en 30 Juli 1922, 28 Februari en 10 Augustus 1923 en 3 Augustus 1924.

Die uitgaven worden onderverdeeld zooals aangewezen in hierbijgaande tabel C.

B. — KREDIETEN GEANNULEERD OF OVERGEBRACHT OP ANDERE DIENSTJAREN

De aan de Ministers, overeenkomstig bijgevoegde tabel B, voor de uitgaven van dienstjaar 1922 geopende kredieten ten bedrage van negen milliard zevenhonderd achttien miljoen vijfhonderd zeventig duizend vierhonderd twee frank zes en zeventig centiem (fr. 9,718,570,402.76) zijn verminderd :

1° Met een som van negentig miljoen tweehonderd twee en dertig duizend zes en vijftig frank zeventig centiem (fr. 90.232.056.70) vertegenwoordigend het, bij de afsluiting van dienstjaar 1922, onuitgegeven deel der kredieten welke met rechten ten bate der schuldvorderaars van den Staat belast zijn, en krachtens artikel 30 der wet van 15 Mei 1846 op de Staatscomptabiliteit, op dienstjaar 1923 overgebracht;

2° Met een som van acht miljoen vijfhonderd vier en negentig duizend driehonderd vier en twintig frank zes centiem (fr. 8,594,324.06) krachtens artikel 2 der wet van 16 September 1908 op dienstjaar 1923 overgebracht;

3° Met een beschikbaar gebleven en bepaald nietig gemaakte som van een milliard driehonderd acht en zeventig miljoen honderd drie en twintig duizend achthonderd zeven en tachtig frank vijf en dertig centiem (fr. 1,378,123,887.35).

De vernietigingen en overdrachten van kredieten, bedragende te zamen een milliard vierhonderd zes en zeventig miljoen negenhonderd vijftig duizend tweehonderd acht en zestig frank elf centiem (fr. 1,476,950,268.11) zijn en blijven verdeeld overeenkomstig tabel B, kolommen 9 tot 11.

C. — DEFINITIEVE KREDIETEN

Ingevolge vorenstaande bepalingen, zijn de kredieten van dienstjaar 1922 definitief vastgesteld op acht milliard vierhonderd acht en twintig miljoen tweehonderd zeven en negentig duizend vierhonderd achttien frank zeven en zestig centiem (fr. 8,428,297,418.67) som welke gelijk is met de ten laste van het dienstjaar vereffende en geordonnanceerde uitgaven, volgens dezelfde tabel B, kolom 4.

§ 4. — Vaststelling van de algemeene eindcijfers der Begrooting.

De algemeene eindcijfers der Begrooting van dienstjaar 1922 zijn definitief vastgesteld als volgt :

Ontvangsten bepaald onder artikel 3, § 1 . . .	6,789,131,525 30
Uitgaven bepaald onder artikel 3, § 2. . .	8,428,297,418 67

Uitgavenexcedent. . .	fr. 1,639,165,893 37
te vermeerderen met het bedrag van de uitgaven geordonnanceerd boven de bij het afsluiten van dienstjaar 1921 verwezenlijkte budgetaire middelen	fr. 9,215,962,181 »

Totaal. . .	fr. 10,855,128,074 37
-------------	-----------------------

Deze som werd overgedragen op de rekening van dienstjaar 1923.

Art. 4.

EXERCICE 1923**§ 1. — Fixation des recettes.**

Les droits et produits constatés au profit de l'Etat sur l'exercice 1923 s'élèvent, d'après le tableau A ci-annexé, colonne 4, à la somme de huit milliards huit cent trente-cinq millions cent vingt-cinq mille deux cent trente-trois francs cinquante-cinq centimes . . . fr. 8,835,125,233 55

Les recouvrements effectués sur le même exercice jusqu'à l'époque de sa clôture sont fixés à huit milliards six cent vingt-sept millions huit cent quarante-sept mille six cent soixante-huit francs quatre-vingt-deux centimes. . . fr. 8,627,847,668 82

Et les droits et produits constatés restant à recouvrer à deux cent sept millions deux cent septante-sept mille cinq cent soixante-quatre francs septante-trois centimes . . . fr. 207,277,564 73

Fr. 8,835,125,233 55

§ 2. — Fixation des dépenses.**A. — DROITS CONSTATÉS ET ORDONNANCES AU PROFIT DES CRÉANCIERS DE L'ÉTAT**

Les dépenses de l'exercice 1923 constatées dans le compte rendu par le Ministre des Finances sont arrêtées, conformément au tableau B ci-annexé, à la somme de huit milliards sept cent un millions quatre cent dix-sept mille quatre cent vingt-huit francs cinquante centimes . . . fr. 8,701,417,428 50

B. — PAIEMENTS EFFECTUÉS ET JUSTIFIÉS

Les paiements effectués et justifiés sont fixés à la somme de huit milliards quatre cent trente et un millions quatre cent quatre-vingt-quatre mille trois cent septante-six francs quatre-vingt-sept centimes . . . fr. 8,431,484,376 87

C. — PAIEMENTS RESTANT À EFFECTUER OU À JUSTIFIER

Et les paiements restant à effectuer ou à justifier s'élèvent à deux cent soixante-neuf millions neuf cent trente-trois mille cinquante et un francs soixante-trois centimes . . . fr. 269,933,051 63

Fr. 8,701,417,428 50

Dans cette somme de fr. 269,933,051.63 est compris un montant de 400,000 francs sorti des caisses de l'Etat en vertu d'une ordonnance d'ouverture de crédit liquidée sur le Budget du Ministère des Finances pour l'exercice 1923 et qui n'a pu être régularisé avant la clôture de l'exercice

Art. 4.

DIENSTJAAR 1923**§ 1. — Vaststelling der ontvangsten.**

De op dienstjaar 1923 ten bate van den Staat vastgestelde rechten en opbrengsten bedragen, volgens hierbij-gevoegde tabel A, kolom 4, de som van acht milliard achthonderd vijf en dertig millioen honderd vijf en twintig duizend tweehonderd drie en dertig frank, vijf en vijftig centiem . . . fr. 8,835,125,233 55

De op hetzelfde dienstjaar tot op het oogenblik deszelfs afsluiting gedane inningen zijn vastgesteld op acht milliard zeshonderd zeven en twintig millioen achthonderd zeven en veertig duizend zeshonderd acht en zestig frank twee en tachtig centiem . . . fr. 8,627,847,668 82

En de vastgestelde rechten en opbrengsten welke te innen blijven op tweehonderd zeven millioen tweehonderd zeven en zeventig duizend vijfhonderd vier en zestig frank drie en zeventig centiem . . . fr. 207,277,564 73

Fr. 8,835,125,233 55

§ 2. — Vaststelling der uitgaven.**A. — TEN BATE DER RIJSCREDITEUREN VASTGESTELDE EN GEORDONNANCEERDE RECHTEN**

De uitgaven van dienstjaar 1923 waarvan de door den Minister van Financiën overgelegde rekening laat blijken, zijn, overeenkomstig bijgaande tabel B, vastgesteld op de som van acht milliard zevenhonderd en een millioen vierhonderd zeventien duizend vierhonderd acht en twintig frank vijftig centiem . . . fr. 8,701,417,428 50

B. — GEDANE EN VERANTWOORDE BETALINGEN

De gedane en verantwoorde betalingen zijn vastgesteld op de som van acht milliard vierhonderd een en dertig millioen vierhonderd vier en tachtig duizend driehonderd zes en zeventig frank zeven en tachtig centiem . . . fr. 8,431,484,376 87

C. — BETALINGEN NOG TE DOEN OF NOG TE VERANTWOORDEN

En de betalingen welke te doen of te verantwoorden blijven bedragen tweehonderd negen en zestig millioen negenhonderd drie en dertig duizend een en vijftig frank drie en zestig centiem . . . fr. 269,933,051 63

Fr. 8,701,417,428 50

In die som van fr. 269,933,051.63 is begrepen een bedrag van 400,000 frank, uitgegeven krachtens een ordonnantie van kredietopening uithetaald op de Begroting van het Ministerie van Financiën voor dienstjaar 1923 en welke, ten gevolge van opmerkingen van het Rekenhof betref-

par suite d'observations de la Cour des Comptes relatives aux justifications produites. Toutefois, une solution étant intervenue, la dépense en question figurera dans le compte général de l'Administration des Finances pour les années 1926 à 1930.

§ 3. — Fixation des crédits.

A. — CRÉDIT COMPLÉMENTAIRE

Il est alloué un crédit complémentaire de quatre cent quinze millions cent cinquante-deux mille cent quarante et un francs nonante et un centimes (fr. 415,152,141.91) pour couvrir les dépenses de l'exercice 1923 effectuées au delà des crédits ouverts par les lois des 5, 7, 22 et 28 mars, 18, 21, 24, 30 et 31 mai, 2, 14, 21 et 22 juin, 10 et 24 juillet et 10 août 1923, 8 mai et 3 août 1924.

Ces dépenses se subdivisent comme il est indiqué au tableau C ci-annexé.

B. — CRÉDITS ANNULÉS OU TRANSFÉRÉS A D'AUTRES EXERCICES

Les crédits au montant de neuf milliards quatre cent trente-huit millions cinq cent trente-quatre mille quatre cent septante-neuf francs trois centimes (fr. 9 milliards 438,534,479.03) ouverts aux ministres conformément au tableau B ci-annexé pour les dépenses de l'exercice 1923 sont réduits :

1° D'une somme de cent septante-neuf millions six cent vingt-huit mille cent soixante-six francs septante-neuf centimes (fr. 179,628,166.79) représentant la part non dépensée à la clôture de l'exercice 1923 des crédits grevés de droits en faveur des créanciers de l'Etat et transférée à l'exercice 1924 en vertu de l'article 30 de la loi du 15 mai 1846 sur la comptabilité de l'Etat;

2° D'une somme de cinq millions quatre mille huit cent sept francs quatre-vingt-deux centimes (fr. 5,004,807.82) reportée à l'exercice 1924 en vertu de l'article 2 de la loi du 16 septembre 1908;

3° D'une somme de neuf cent soixante-sept millions six cent trente-six mille deux cent dix-sept francs quatre-vingt-trois centimes (fr. 967,636,217.83) restée disponible et qui est annulée définitivement.

Les annulations et transferts de crédit montant ensemble à un milliard cent cinquante-deux millions deux cent soixante-neuf mille cent nonante-deux francs quarante-quatre centimes (fr. 1,152,269,192.44) sont et demeurent répartis conformément au tableau B, colonnes 9 à 11.

C. — CRÉDITS DÉFINITIFS

Par suite des dispositions qui précèdent, les crédits définitifs de l'exercice 1923 sont fixés à huit milliards sept cent un millions quatre cent dix-sept mille quatre cent vingt-huit francs cinquante centimes (fr. 8,701,417,428.50), somme égale aux dépenses liquidées et ordonnancées à charge de l'exercice d'après le même tableau B, colonne 4.

fende de overgelegde verantwoording, niet kon worden geregulariseerd vóór de afsluiting van het dienstjaar. Echter is een oplossing ingetreden en zal bedoelde uitgaven in de algemeene rekening van het Bestuur van Financiën voor de jaren 1926 tot 1930 voorkomen.

§ 3. — Vaststelling der kredieten.

A. — AANVULLEND KREDIET

Een aanvullend krediet van vierhonderd vijftien miljoen honderd twee en vijftig duizend honderd een en veertig frank een en negentig centiem (fr. 415,152,141.91) wordt verleend ter dekking van de uitgaven van dienstjaar 1923, uitgaven gedaan boven de kredieten geopend bij de wetten van 5, 7, 22 en 28 Maart, 18, 21, 24, 30 en 31 Mei, 2, 14, 21 en 22 Juni, 10 en 24 Juli en 10 Augustus 1923, 8 Mei en 3 Augustus 1924.

Die uitgaven worden onderverdeeld zooals aangewezen in bijgaande tabel C.

B. — KREDIETEN GEANNULEERD OF OVERGEBRACHT OP ANDERE DIENSTJAREN

De aan de Ministers, overeenkomstig de hierbijgevoegde tabel B, voor de uitgaven van dienstjaar 1923 geopende kredieten ten bedrage van negen milliard vierhonderd acht en dertig miljoen vijf honderd vier en dertig duizend vierhonderd negen en zeventig frank drie centiem (fr. 9,438,534,479.03) zijn verminderd :

1° Met een som van honderd negen en zeventig miljoen zeshonderd acht en twintig duizend honderd zes en zestig frank negen en zeventig centiem (fr. 179,628,166.79) vertegenwoordigend het, bij de afsluiting van dienstjaar 1923, onuitgegeven deel der kredieten welke met rechten ten bate der schuldvorderaars van den Staat belast zijn, en krachtens artikel 30 der wet van 15 Mei 1846 op de Staatscomptabiliteit op dienstjaar 1924 overgebracht;

2° Met een som van vijf miljoen vier duizend achthonderd zeven frank twee en tachtig centiem (fr. 5 miljoen 4,807.82), krachtens artikel 2 der wet van 16 September 1908 op dienstjaar 1924, overgebracht;

3° Met een som van negenhonderd zeven en zestig miljoen zeshonderd zes en dertig duizend tweehonderd zeventien frank drie en tachtig centiem (fr. 967,636,217.83) beschikbaar gebleven en die bepaald nietig gemaakt is.

De vernietigingen en overdrachten van kredieten, bedragende te zamen een milliard honderd twee en vijftig miljoen tweehonderd negen en zestig duizend honderd twee en negentig frank vier en veertig centiem (fr. 1,152,269,192.44) zijn en blijven verdeeld overeenkomstig tabel B, kolommen 9 tot 11.

C. — DEFINITIEVE KREDIETEN

Ingevolge vorenstaande bepalingen, zijn de kredieten van dienstjaar 1923 definitief vastgesteld op acht milliard zevenhonderd een miljoen vierhonderd zeventien duizend vierhonderd acht en twintig frank vijftig centiem (fr. 8,701,417,428.50), som welke gelijk is aan de ten laste van het dienstjaar vereffende en geordonnanceerde uitgaven volgens dezelfde tabel B, kolom 4.

§ 4. — Fixation du résultat général du Budget.

Le résultat général de l'exercice 1923 est définitivement arrêté ainsi qu'il suit :

Recettes fixées à l'article 4, § 1 . . fr. 8,627,847,668 82
Dépenses fixées à l'article 4, § 2 . . fr. 8,701,417,428 50

Excédent des dépenses. . fr. 73,569,759 68
à augmenter du montant des dépenses
ordonnées au delà des ressources
budgétaires réalisées à la clôture de
l'exercice 1922 fr. 10,855,128,074 37

Total. . fr. 10,928,697,834 05

Cette somme a été transportée au compte de l'exercice 1924.

Art. 5.

EXERCICE 1924

§ 1. — Fixation des recettes.

Les droits et produits constatés au profit de l'Etat sur l'exercice 1924 s'élèvent, d'après le tableau A ci-annexé, colonne 4, à la somme de dix milliards six cent quarante-cinq millions sept cent quatre-vingt-deux mille quatre-vingt-huit francs huit centimes (fr. 10,645,782,088.08).

Les recouvrements effectués sur le même exercice jusqu'à l'époque de sa clôture sont fixés à dix milliards deux cent dix-neuf millions neuf cent nonante-cinq mille trois cent nonante-trois francs quarante-sept centimes. fr. 10,219,995,393 47

Et les droits et produits constatés restant à recouvrer à quatre cent vingt-cinq millions sept cent quatre-vingt-six mille six cent nonante-quatre francs soixante et un centimes fr. 425,786,694 61

Fr. 10,645,782,088 08

§ 2. — Fixation des dépenses.

A. — DROITS CONSTATÉS ET ORDONNANCES AU PROFIT DES CRÉANCIERS DE L'ÉTAT

Les dépenses de l'exercice 1924 constatées dans le compte rendu par le Ministre des Finances sont arrêtées, conformément au tableau B ci-annexé, à la somme de neuf milliards six cent soixante-cinq millions cinq cent quatre-vingt-quatre mille cent trente-trois francs soixante-sept centimes. fr. 9,665,584,133 67

B. — PAIEMENTS EFFECTUÉS ET JUSTIFIÉS

Les paiements effectués et justifiés sont fixés à la somme de neuf milliards cent cinquante-sept millions trois cent

§ 4. — Vaststelling van de algemeene eindcijfers der Begrooting.

De algemeene eindcijfers der Begrooting van dienstjaar 1923 zijn definitief vastgesteld als volgt :

Ontvangsten bepaald onder artikel 4, § 1 8,627,847,668 82
Uitgaven bepaald onder artikel 4, § 2 . 8,701,417,428 50

Uitgavenexcedent. . fr. 73,569,759 68
te vermeerderen met het bedrag van de
uitgaven geordonnanceerd boven de bij
het afsluiten van dienstjaar 1922 verwezenlijkte budgetaire middelen . . . fr. 10,855,128,074 37

Totaal. . fr. 10,928,697,834 05

Deze som werd op de rekening van dienstjaar 1924 overgedragen.

Art. 5.

DIENSTJAAR 1924

§ 1. — Vaststelling der ontvangsten.

De op dienstjaar 1924 ten bate van den Staat vastgestelde rechten en opbrengsten bedragen, volgens bijgaande tabel A, kolom 4, de som van tien milliard zeshonderd vijf en veertig miljoen, zevenhonderd twee en tachtig duizend acht en tachtig frank acht centiem (10 milliard 645,782,088.08).

De op hetzelfde dienstjaar tot op het oogenblik deszelfs afsluiting gedane inningen zijn vastgesteld op tien milliard tweehonderd negentien miljoen negenhonderd vijf en negentig duizend driehonderd drie en negentig frank zeven en veertig centiem fr. 10,219,995,393 47

En de vastgestelde rechten en opbrengsten welke te innen blijven op vierhonderd vijf en twintig miljoen zevenhonderd zes en tachtig duizend zeshonderd vier en negentig frank een en zestig centiem fr. 425,786,694 61

Fr. 10,645,782,088 08

§ 2. — Vaststelling der uitgaven.

A. — TEN BATE DER RIJKSCREDITEUREN VASTGESTELDE EN GEORDONNANCEERDE RECHTEN

De uitgaven van dienstjaar 1924 waarvan de door den Minister van Financiën overgelegde rekening laat blijken, zijn overeenkomstig bijgaande tabel B vastgesteld op de som van negen milliard zeshonderd vijf en zestig miljoen vijfhonderd vier en tachtig duizend honderd drie en dertig frank zeven en zestig centiem fr. 9,665,584,133 67

B. — GEDANE EN VERANTWOORDE BETALINGEN

De op hetzelfde dienstjaar gedane en verantwoorde betalingen zijn vastgesteld op de som van negen milliard hon-

trente-quatre mille huit cent quarante et un francs trente et un centimes. fr. 9,157,334,841 31

**C. — PAIEMENTS RESTANT A EFFECTUER
OU A JUSTIFIER**

Et les paiements restant à effectuer ou à justifier s'élèvent à cinq cent huit millions deux cent quarante-neuf mille deux cent nonante-deux francs trente-six centimes. fr. 508,249,292 36

Fr. 9,665,584,133 67

Dans ce montant de fr. 508,249,292.36 est comprise une somme de fr. 5,139.28 payée sur ordonnance d'ouverture de crédit liquidée sur le Budget du Ministère des Sciences et des Arts mais non régularisée avant la clôture de l'exercice 1924 à cause de la disparition des pièces comptables.

Des justifications satisfaisantes ayant pu être rassemblées ultérieurement la dépense figurera dans le compte général de l'Administration des Finances pour les années 1926 à 1930.

§ 3. — Fixation des crédits.

A. — CRÉDIT COMPLÉMENTAIRE

Il est alloué un crédit complémentaire de un milliard neuf cent dix millions quatre cent six mille neuf cent vingt-trois francs cinquante-neuf centimes (fr. 1 milliard 910,406,923.59) pour couvrir les dépenses de l'exercice 1924 effectuées au delà des crédits ouverts par les lois des 10 et 20 juin, 10, 12, 14, 25, 28, 29 et 31 juillet, 1^{er}, 3 et 9 août 1924 et 8 août 1925.

Ces dépenses se subdivisent comme il est indiqué au tableau C ci-annexé.

**B. — CRÉDITS ANNULÉS OU TRANSFÉRÉS A D'AUTRES
EXERCICES**

Les crédits au montant de huit milliards quatre cent trente-deux millions neuf cent huit mille neuf cent seize francs seize centimes (fr. 8,432,908,916.16) ouverts aux ministres conformément au tableau B ci-annexé pour les dépenses de l'exercice 1924 sont réduits :

1° D'une somme de deux cent sept millions deux cent cinquante-six mille cent soixante-six francs trente-quatre centimes (fr. 207,256,166.34) représentant la part non dépensée à la clôture de l'exercice 1924 des crédits grevés de droits en faveur des créanciers de l'Etat et transférés à l'exercice 1925 en vertu de l'article 30 de la loi du 15 mai 1846 sur la comptabilité de l'Etat;

2° D'une somme de six cent six mille six cent quatre-vingt-cinq francs soixante-deux centimes (fr. 606,685.62) reportée à l'exercice 1925 en vertu de l'article 2 de la loi du 16 septembre 1908;

3° D'une somme de quatre cent soixante-neuf millions huit cent soixante-huit mille huit cent cinquante-quatre

derd zeven en vijftig miljoen driehonderd vier en dertig duizend achthonderd een en veertig frank een en dertig centiem fr. 9,157,334,841 31

**C. — BETALINGEN NOG TE DOEN OF NOG TE
VERANTWOORDEN**

En de betalingen welke te doen of te verantwoorden blijven bedragen vijfhonderd acht miljoen tweehonderd negen en veertig duizend tweehonderd twee en negentig frank zes en dertig centiem fr. 508,249,292 36

Fr. 9,665,584,133 67

In dit bedrag van fr. 508,249,292.36 is begrepen een som van fr. 5,139.28 uitbetaald op ordonnantie van kredietopenning vereffend op de Begroting van het Ministerie van Kunsten en Wetenschappen maar die niet geregeld werd vóór de afsluiting van het dienstjaar 1924 wegens verdwijning der rekenstukken.

Voldoende verantwoording werd later vereenigd en de uitgave zal in de algemeene rekening van het Bestuur van Financiën voor de jaren 1926 tot 1930 voorkomen.

§ 3. — Vaststelling der kredieten.

A. — AANVULLEND KREDIET

Een aanvullend krediet van een milliard negenhonderd tien miljoen vierhonderd zes duizend negenhonderd drie en twintig frank negen en vijftig centiem (fr. 1 milliard 910,406,923.59) wordt verleend ter dekking van de uitgaven van dienstjaar 1924, uitgaven gedaan boven de kredieten geopend bij de wetten van 10 en 20 Juni, 10, 12, 14, 25, 28, 29 en 31 Juli, 1, 3 en 9 Augustus 1924 en 8 Augustus 1925.

Die uitgaven worden onderverdeeld zooals in bijgaande tabel C aangewezen.

**B. — KREDIETEN GEANNULEERD OF OVERGEBRACHT
OP ANDERE DIENSTJAREN**

De aan de Ministers, overeenkomstig de hierbijgevoegde tabel B voor de uitgaven van dienstjaar 1924 geopende kredieten ten bedrage van acht milliard vierhonderd twee en dertig miljoen negenhonderd acht duizend negenhonderd zestien frank zestien centiem (fr. 8,432,908,916.16) zijn verminderd :

1° Met een som van tweehonderd zeven miljoen tweehonderd zes en vijftig duizend honderd zes en zestig frank vier en dertig centiem (fr. 207,256,166.34) vertegenwoordigend het, bij de afsluiting van dienstjaar 1924, onuitgegeven deel der kredieten welke met rechten ten bate der schuldvaarders van den Staat belast zijn, en krachtens artikel 30 der wet van 15 Mei 1846 op de Staatscomptabiliteit op dienstjaar 1925 overgebracht;

2° Met een som van zeshonderd zes duizend zeshonderd vijf en tachtig frank twee en zestig centiem (fr. 606,685.62), krachtens artikel 2 der wet van 16 September 1908 op dienstjaar 1925, overgebracht;

3° Met een som van vierhonderd negen en zestig miljoen achthonderd acht en zestig duizend achthonderd vier

francs douze centimes (fr. 469,868,854.12) restée disponible et qui est annulée définitivement.

Les annulations et transferts de crédits montant ensemble à six cent septante-sept millions sept cent trente et un mille sept cent six francs huit centimes (fr. 677,731,706.08) sont et demeurent répartis conformément au tableau B, colonnes 9 à 11.

C. — CRÉDITS DÉFINITIFS

Par suite des dispositions qui précèdent, les crédits définitifs de l'exercice 1924 sont fixés à neuf milliards six cent soixante-cinq millions cinq cent quatre-vingt-quatre mille cent trente-trois francs soixante-sept centimes (fr. 9,665,584,133.67) somme égale aux dépenses liquidées et ordonnancées à charge de l'exercice d'après le même tableau B, colonne 4.

§ 4. — Fixation du résultat général du Budget.

Le résultat général de l'exercice 1924 est définitivement arrêté ainsi qu'il suit :

Recettes fixées à l'article 5, § 1 . . .	fr. 10,219,995,393 47
Dépenses fixées à l'article 5, § 2 . . .	fr. 9,665,584,133 67

Excédent des recettes. . .	fr. 554,411,259 80
----------------------------	--------------------

Cette somme vient en déduction du montant des dépenses ordonnancées au delà des ressources budgétaires réalisées à la clôture de l'exercice 1923 . . .

Reste. . .	fr. 10,374,286,574 25
------------	-----------------------

Cette somme sera transportée au compte de l'exercice 1925.

Donné à Bruxelles, le 29 novembre 1933

ALBERT

PAR LE ROI :

Le Ministre des Finances,

Henri JASPAR

en vijftig frank twaalf centiem (fr. 469,868,854.12) beschikbaar gebleven en die bepaaldelijk nietig gemaakt is.

De vernietigingen en overdrachten van kredieten, bedragende te zamen zeshonderd zeven en zeventig miljoen zeshonderd een en dertig duizend zeshonderd zes frank acht centiem (fr. 677,731,706.08) zijn en blijven verdeeld overeenkomstig tabel B, kolommen 9 tot 11.

C. — DEFINITIEVE KREDIETEN

Ingevolge vorenstaande bepalingen zijn de kredieten van dienstjaar 1924 definitief vastgesteld op negen milliard zeshonderd vijf en zestig miljoen vijfhonderd vier en tachtig duizend honderd drie en dertig frank zeven en zestig centiem (fr. 9,665,584,133.67) som welke gelijk is met de ten laste van het dienstjaar vereffende en geordonnanceerde uitgaven, volgens dezelfde tabel B, kolom 4.

§ 4. — Vaststelling van de algemeene eindcijfers der Begrooting.

De algemeene eindcijfers der Begrooting van dienstjaar 1924 zijn definitief vastgesteld als volgt :

Ontvangsten bepaald onder artikel 5, § 1	10,219,995,393 47
Uitgaven bepaald onder artikel 5, § 2.	9,665,584,133 67

Ontvangslexcedent. . .	fr. 554,411,259 80
------------------------	--------------------

Deze som komt in mindering van het bedrag van de uitgaven geordonnanceerd boven de bij het afsluiten van dienstjaar 1923 verwezenlijke budgetaire middelen

Blijft. . .	fr. 10,374,286,574 25
-------------	-----------------------

Deze som zal op de rekening van dienstjaar 1925 overgedragen worden.

Gegeven te Brussel, den 29^e November 1933.

VAN KONINGSWEGE :

De Minister van Financiën,

(15)

**REGLEMENT DEFINITIF
DES BUDGETS DES EXERCICES 1920 A 1924**

Tableaux de développement

**EINDREGELING
DER BEGROOTINGEN VAN DIENSTJAREN 1920 TOT 1924**

Uitgewerkte toelichtende tabellen

TABLEAU A

RECETTES DES EXERCICES 1920 A 1924

PAGES des comptes définitifs ou des cahiers de la Cour des Comptes. — BLADZIJDEN van de eindrekeningen of van de boeken van het Rekenhof. 1	DÉSIGNATION DES PRODUITS AANWIJZING VAN DE MIDDELEN 2	SITUATION DES RECETTES	
		EVALUATION DES RECETTES — RAMING DER ONTVANGSTEN 3	DROITS CONSTATES en faveur de l'exercice. — RECHTEN vastgesteld ten bate van het dienstjaar. 4
Compte définitif. Pages 16 à 21 et 32 à 105. — Eindrekening. Bladzijden 16 tot 21 en 32 tot 105.	EXERCICE 1920. — DIENSTJAAR 1920		
	Recettes ordinaires. — Gewone ontvangsten fr.	1,819,113,925 »	2,245,232,109 86
	Recettes exceptionnelles. — Uitzonderlijke ontvangsten.	495,230,000 »	383,171,254 38
	Recettes extraordinaires. — Buitengewone ontvangsten.	4,262,570,459 66	4,834,526,268 37
	Totaux. — Totalen. fr.	6,576,914,388 66	7,462,929,632 61
Compte définitif. Pages 532 et 533 et 548 à 607. — Eindrekening. Bladzijden 532 en 533 en 548 tot 607.	EXERCICE 1921. — DIENSTJAAR 1921		
	Recettes ordinaires. — Gewone ontvangsten fr.	1,458,943,072 »	1,873,933,151 71
	Recettes exceptionnelles. — Uitzonderlijke ontvangsten.	642,500,000 »	566,314,753 52
	Recettes extraordinaires. — Buitengewone ontvangsten.	1,895,466,487 57	1,985,762,058 69
	Recettes de réparation. — Ontvangsten van herstel.	296,752,000 »	402,855,665 33
Recettes du Ministère des Chemins de fer, Marine, Postes et Télégraphes. — Ontvangsten van het Ministerie van Spoorwegen, Zeezezen, Posterijen en Telegrafen	1,077,562,150 »	1,140,218,932 03	
Recettes du Ravitaillement. — Ontvangsten van de Ravitaljeering.	1,150,400,000 »	1,346,314,153 54	
Totaux. — Totalen. fr.	6,521,623,709 57	7,375,398,714 82	
92 ^e Cahier de la Cour des Comptes. Pages 238 à 249. — 92 ^{ste} Boek van het Rekenhof. Bladzijden 238 tot 249.	EXERCICE 1922. — DIENSTJAAR 1922		
	Recettes ordinaires. — Gewone ontvangsten fr.	1,724,638,913 »	2,481,831,294 67
	Recettes exceptionnelles. — Uitzonderlijke ontvangsten.	36,550,000 »	71,429,509 02
	Recettes compensatoires. — Ontvangsten ter vergoeding	807,240,000 »	814,464,500 »
	Recettes de réparation. — Ontvangsten van herstel.	2,933,870,000 »	1,477,663,093 81
Recettes extraordinaires. — Buitengewone ontvangsten.	726,837,457 55	725,427,872 37	
Recettes du Ministère des Chemins de fer, Marine, Postes et Télégraphes. — Ontvangsten van het Ministerie van Spoorwegen, Zeezezen, Posterijen en Telegrafen	1,142,174,956 »	1,323,713,025 46	
Recettes du Ravitaillement. — Ontvangsten van de Ravitaljeering.	75,550,000 »	44,438,586 54	
Totaux. — Totalen. fr.	7,446,861,326 55	6,938,967,791 87	
93 ^e Cahier de la Cour des Comptes. Pages 164 à 178. — 93 ^{ste} Boek van het Rekenhof. Bladzijden 164 tot 178.	EXERCICE 1923. — DIENSTJAAR 1923		
	Recettes ordinaires. — Gewone ontvangsten fr.	2,208,097,977 »	3,541,643,995 20
	Recettes exceptionnelles. — Uitzonderlijke ontvangsten.	7,770,000 »	101,118,673 23
	Recettes compensatoires. — Ontvangsten ter vergoeding	724,511,277 »	721,503,706 60
	Recettes de réparation. — Ontvangsten van herstel.	1,649,435,000 »	1,527,849,747 44
Recettes extraordinaires. — Buitengewone ontvangsten.	1,460,941,627 09	1,457,438,345 94	
Recettes du Ministère des Chemins de fer, Marine, Postes et Télégraphes. — Ontvangsten van het Ministerie van Spoorwegen, Zeezezen, Posterijen en Telegrafen	1,368,140,775 50	1,480,746,565 02	
Recettes du Ravitaillement. — Ontvangsten van de Ravitaljeering.	4,319,708 »	4,824,200 12	
Totaux. — Totalen. fr.	7,423,216,364 59	8,835,125,233 55	
93 ^e Cahier de la Cour des Comptes. Pages 180 à 200. — 93 ^{ste} Boek van het Rekenhof. Bladzijden 180 tot 200.	EXERCICE 1924. — DIENSTJAAR 1924		
	Recettes ordinaires. — Gewone ontvangsten fr.	3,015,553,162 »	4,182,577,505 12
	Recettes exceptionnelles. — Uitzonderlijke ontvangsten.	28,816,000 »	71,973,899 62
	Recettes compensatoires. — Ontvangsten ter vergoeding	301,203,058 »	300,141,699 80
	Recettes de réparation. — Ontvangsten van herstel.	1,636,415,000 »	1,965,852,472 11
Recettes extraordinaires. — Buitengewone ontvangsten.	2,083,028,073 48	2,092,101,323 91	
Recettes du Ministère des Chemins de fer, Marine, Postes et Télégraphes. — Ontvangsten van het Ministerie van Spoorwegen, Zeezezen, Posterijen en Telegrafen	1,754,067,017 50	2,024,845,775 26	
Recettes du Ravitaillement. — Ontvangsten van de Ravitaljeering.	5,645,000 »	8,289,412 26	
Totaux. — Totalen. fr.	8,824,827,310 98	10,645,782,088 08	

ONTVANGSTEN VAN DIENSTJAREN 1920 TOT 1924

TABEL A

TOESTAND DER ONTVANGSTEN		RÈGLEMENT DES RECETTES — REGELING VAN DE ONTVANGSTEN		
RECouvreMENTS EFFECTUËS — GEDANE INVORDERINGEN 5	BESTE A RECOURVER sur les droits constatés. — BLIJFT IN TE VORDEREN op de vastgestelde rechten. 6	EXCÉDENT des évaluations sur les recouvrements. — MEER GERAAMD dan ingevorderd. 7	EXCÉDENT des recouvrements sur les évaluations. — MEER INGEVORDERD dan geraamd. 8	PRODUITS DEFINITIFS égaux aux droits perçus. — DEFINITIEVE MIDDELEN gelijk aan de geïnde rechten. 9
2,204,674,239 47	40,557,870 39	"	385,560,310 47	2,204,674,239 47
382,482,585 35	688,669 03	112,747,414 65	"	382,482,585 35
4,834,080,897 35	445,371 02	"	571,510,437 69	4,834,080,897 35
7,421,237,722 17	41,691,910 44	112,747,414 65	957,070,748 16	7,421,237,722 17
		+ 844,323,333 51		
1,803,328,114 55	70,605,037 16	"	344,385,042 55	1,803,328,114 55
566,027,221 29	287,532 23	76,472,778 71	"	566,027,221 29
1,985,398,274 93	363,783 76	"	89,931,787 36	1,985,398,274 93
462,855,432 83	232 50	"	166,103,432 83	462,855,432 83
1,129,707,865 77	10,511,066 26	"	52,145,715 77	1,129,707,865 77
1,346,314,153 54	"	"	195,914,153 54	1,346,314,153 54
7,293,631,062 91	81,767,651 91	76,472,778 71	848,480,132 05	7,293,631,062 91
		+ 772,007,353 34		
2,340,364,157 69	141,467,046 98	"	615,725,244 69	2,340,364,157 69
71,123,564 54	305,944 48	"	34,573,564 54	71,123,564 54
814,464,500 "	"	"	7,224,500 "	814,464,500 "
1,477,662,718 81	375 "	1,456,207,281 19	"	1,477,662,718 81
725,212,071 12	215,801 25	1,625,386 43	"	725,212,071 12
1,315,865,926 60	7,847,098 86	"	173,690,970 60	1,315,865,926 60
44,438,586 54	"	31,111,413 46	"	44,438,586 54
6,789,131,525 30	149,836,266 57	1,488,944,081 08	831,214,279 83	6,789,131,525 30
		— 657,729,801 25		
3,341,544,671 01	200,099,324 19	"	1,133,446,694 01	3,341,544,671 01
101,116,673 23	2,000 "	"	93,346,673 23	101,116,673 23
721,503,706 60	"	3,007,570 40	"	721,503,706 60
1,527,607,024 29	242,723 15	121,827,975 71	"	1,527,607,024 29
1,457,357,088 23	81,257 71	3,584,538 86	"	1,457,357,088 23
1,473,894,305 34	6,852,259 68	"	105,753,529 84	1,473,894,305 34
4,824,200 12	"	"	504,492 12	4,824,200 12
8,627,847,668 82	207,277,564 73	128,420,084 97	1,333,051,389 20	8,627,847,668 82
		+ 1,204,631,304 23		
3,799,344,910 12	383,232,595 "	"	783,791,748 12	3,799,344,910 12
39,465,237 68	32,508,661 94	"	10,649,237 68	39,465,237 68
300,141,699 80	"	1,161,358 20	"	300,141,699 80
1,965,608,140 07	244,332 04	"	329,193,140 07	1,965,608,140 07
2,092,061,323 91	40,000 "	"	9,033,250 43	2,092,061,323 91
2,015,084,669 63	9,761,105 63	"	261,017,652 13	2,015,084,669 63
8,289,412 26	"	"	2,644,412 26	8,289,412 26
10,219,995,393 47	425,786,694 61	1,161,358 20	1,396,329,440 69	10,219,995,393 47
		+ 1,395,168,082 49		

TABLEAU B

COMPTE DÉFINITIF DES DÉPENSES DES EXERCICES 1920 A 1924

PAGES des comptes définitifs ou des cahiers de la Cour des Comptes. — BLADZIJDEN van de eindrekeningen of van de boeken van het Rekenhof. 1	SERVICES. — DIENSTEN. 2	SITUATION DES DÉPENSES.		
		Crédits accordés par le budget primitif et par les lois spéciales. — Kredieten bij de voorspronkelijke begroting en bij bijzondere wetten toegestaan. 3	Dépenses résultant de services faits. Droits constatés et ordonnés au profit des créan- ciers de l'Etat. — Uitgaven uit de verrichte diensten ontstaan. Vastgestelde en geordonnanceerde rechten ten bate der schuldeisers van den Staat. 4	Paiements effectués et justifiés dans le cours de l'exercice. — Gedane en verantwoorde betalingen in den loop van het dienstjaar. 5
Compte définitif. Pages 22 à 29 et 108 à 513. — Eindrekening. Bladzijden 22 tot 29 en 108 tot 513.	EXERCICE 1920. — DIENSTJAAR 1920 Dépenses ordinaires et exceptionnelles. — <i>Gewone en uitzonderlijke uitgaven</i> . . . fr. Dépenses extraordinaires. — <i>Buitengewone uitgaven</i> . Totaux. — <i>Totalen</i> . . . fr.	3,290,870,521 29 9,542,489,661 45 12,833,360,182 74	3,219,651,326 36 7,048,080,339 70 10,267,731,666 06	3,101,767,824 15 5,232,039,425 88 8,333,807,250 03
Compte définitif. Pages 534 à 545 et 611 à 1061. — Eindrekening. Bladzijden 534 tot 545 en 611 tot 1061.	EXERCICE 1921. — DIENSTJAAR 1921 Dépenses ordinaires et exceptionnelles. — <i>Gewone en uitzonderlijke uitgaven</i> . . . fr. Dépenses de nature extraordinaire. — <i>Uitgaven van buitengewonen aard</i> Dépenses recouvrables en vertu des Traités de Paix. — <i>Uitgaven invorderbaar ter uitvoering der Vredesverdragen</i> Dépenses du Ministère des Chemins de fer, Marine, Postes et Télégraphes. — <i>Uitgaven van het Ministerie van Spoorwegen, Zeewezen, Posterijen en Telegrafen</i> . Dépenses du Ravitaillement. — <i>Uitgaven der Bevoorrading</i> Totaux. — <i>Totalen</i> . . . fr.	2,478,712,656 96 1,415,382,680 10 3,001,720,973 13 1,799,055,340 40 1,199,991,704 " 9,894,863,354 59	2,438,243,732 70 1,180,230,201 63 2,217,396,903 15 1,503,024,488 28 971,590,817 70 8,310,486,143 46	2,378,103,211 75 1,025,165,063 28 2,120,651,926 34 1,334,920,799 81 427,446,377 70 7,286,287,378 88
92 ^e Cahier de la Cour des Comptes. Pages 238 à 249. — 92 ^{ste} Boek van het Rekenhof. Bladzijden 238 tot 249.	EXERCICE 1922. — DIENSTJAAR 1922 Dépenses ordinaires et exceptionnelles. — <i>Gewone en uitzonderlijke uitgaven</i> . . . fr. Dépenses de nature extraordinaire. — <i>Uitgaven van buitengewonen aard</i> Dépenses recouvrables en vertu des Traités de Paix. — <i>Uitgaven invorderbaar ter uitvoering der Vredesverdragen</i> Dépenses du Ministère des Chemins de fer, Marine, Postes et Télégraphes. — <i>Uitgaven van het Ministerie van Spoorwegen, Zeewezen, Posterijen en Telegrafen</i> . Dépenses du Ravitaillement. — <i>Uitgaven der Bevoorrading</i> Totaux. — <i>Totalen</i> . . . fr.	2,906,726,201 64 1,719,566,640 69 3,314,029,343 97 1,605,638,785 46 82,609,431 " 9,718,570,402 76	2,916,629,231 02 1,561,967,787 68 2,483,911,530 50 1,441,563,437 12 24,225,432 35 8,428,297,418 67	2,874,269,980 86 860,781,194 39 2,246,494,843 16 1,278,585,438 90 23,960,280 73 7,284,091,738 04
93 ^e Cahier de la Cour des Comptes. Pages 166 à 178. — 93 ^{ste} Boek van het Rekenhof. Bladzijden 166 tot 178.	EXERCICE 1923. — DIENSTJAAR 1923 Dépenses ordinaires et exceptionnelles. — <i>Gewone en uitzonderlijke uitgaven</i> . . . fr. Dépenses de nature extraordinaire. — <i>Uitgaven van buitengewonen aard</i> Dépenses recouvrables en vertu des Traités de Paix. — <i>Uitgaven invorderbaar ter uitvoering der Vredesverdragen</i> Dépenses du Ministère des Chemins de fer, Marine, Postes et Télégraphes. — <i>Uitgaven van het Ministerie van Spoorwegen, Zeewezen, Posterijen en Telegrafen</i> . Dépenses du Ravitaillement. — <i>Uitgaven der Bevoorrading</i> Totaux. — <i>Totalen</i> . . . fr.	3,240,221,838 05 1,186,886,090 32 3,057,493,449 63 1,947,178,026 03 6,755,075 " 9,438,534,479 03	3,446,312,729 55 1,019,590,406 53 2,515,593,321 77 1,715,171,123 32 4,749,847 33 8,701,417,428 50	3,269,561,272 70 1,010,611,505 07 2,456,487,276 92 1,690,721,421 60 4,102,900 58 8,431,484,376 87
93 ^e cahier de la Cour des Comptes. Pages 182 à 200. — 93 ^{ste} boek van het Rekenhof. Bladzijden 182 tot 200.	EXERCICE 1924. — DIENSTJAAR 1924 Dépenses ordinaires et exceptionnelles. — <i>Gewone en uitzonderlijke uitgaven</i> . . . fr. Dépenses de nature extraordinaire. — <i>Uitgaven van buitengewonen aard</i> Dépenses recouvrables en vertu des Traités de Paix. — <i>Uitgaven invorderbaar ter uitvoering der Vredesverdragen</i> Dépenses du Ministère des Chemins de fer, Marine, Postes et Télégraphes. — <i>Uitgaven van het Ministerie van Spoorwegen, Zeewezen, Posterijen en Telegrafen</i> . Dépenses du Ravitaillement. — <i>Uitgaven der Bevoorrading</i> Totaux. — <i>Totalen</i> . . . fr.	3,457,685,875 82 552,770,963 36 1,893,165,575 02 2,524,009,304 90 5,277,197 06 8,432,908,916 16	3,898,235,356 26 451,236,207 05 2,852,739,454 41 2,458,654,164 41 4,718,951 54 9,665,584,133 67	3,746,373,478 06 419,455,217 22 2,826,222,094 27 2,160,725,104 46 4,558,947 30 9,157,334,841 31

EINDREKENING DER UITGAVEN VAN DIENSTJAREN 1920 TOT 1924

TABEL B

TOESTAND DER UITGAVEN.		REGLEMENT DES CRÉDITS. — REGELING DER KREDIETEN.				
Paiements restant à effectuer ou à justifier pour solde de l'exercice		CREDITS COMPLEMENTS TAIRE A ACCORDER. — TOE TE KENNEN AANVULLENDE KREDIETEN. 8	Crédits transférés en vertu de l'article 30 de la loi de comptabilité. — Kredieten overgebracht krachtens artikel 30 der wet op 's Rijks-comptabiliteit. 9	Crédits reportés en vertu de l'article 2 de la loi du 16 septembre 1908. — Overgedragen kredieten krachtens artikel 2 der wet van 16 September 1908. 10	Crédits non consommés par les dépenses à annuler définitivement. — Definitief te annuleeren niet door de uitgaven verbruikte kredieten. 11	CREDITS DEFINITIFS DES EXERCICES 1920 A 1924. — DEFINITIEVE KREDIETEN VAN DIENSTJAREN 1920 TOT 1924. 12
sur ordonnances en circulation.	sur ordonnances d'ouverture de crédit.					
Betalingen die te doen of te verantwoorden blijven voor saldo van het dienstjaar						
op ordonnantiën in omloop. 6	op ordonnantiën van krediet opening. 7					
117,878,598 58 1,815,323,875 13	4,903 63 717,038 69	228,763,087 86 1,927,536 82	20,563,680 61 42,053,321 34	24,052,286 05	279,418,602 18 2,430,231,251 18	3,219,651,326 36 7,048,080,339 70
1,933,202,473 71	721,942 32	230,690,624 68	62,617,001 95	24,052,286 05	2,709,649,853 36	10,267,731,666 06
60,140,520 95	"	132,220,808 48	10,787,123 56	"	161,902,609 18	2,438,243,732 70
155,065,138 35	"	3,281,594 99	46,505,259 24	13,122,380 68	178,806,433 54	1,180,230,201 63
96,744,976 81	"	12,398,912 86	34,603,253 06	"	702,119,729 78	2,217,396,903 15
168,103,688 47	"	1,733,604 26	16,728,965 63	"	281,035,490 75	1,503,024,488 28
544,144,440 "	"	"	"	"	228,400,886 30	971,590,817 70
1,024,198,764 58	"	149,634,920 59	108,624,601 49	13,122,380 68	1,612,265,149 55	8,310,486,143 46
42,359,250 16	"	179,146,703 50	28,829,398 86	"	140,414,275 26	2,916,629,231 02
701,186,593 29	"	1,954,605 57	43,561,503 94	8,594,324 06	107,397,630 58	1,561,967,787 68
237,416,687 34	"	842,275 04	8,192,759 "	"	822,767,329 51	2,483,911,530 50
162,977,998 22	"	4,733,699 91	9,648,394 90	"	249,160,653 35	1,441,563,437 12
265,151 62	"	"	"	"	58,383,998 65	24,225,432 35
1,144,205,680 63	"	186,677,284 02	90,232,056 70	8,594,324 06	1,378,123,887 35	8,428,297,418 67
176,751,456 85	"	373,641,842 50	33,143,101 73	"	134,407,849 27	3,446,312,729 55
8,978,901 46	"	16,537,767 33	75,148,028 27	5,004,807 82	103,680,615 03	1,019,590,406 53
58,706,044 85	400,000 "	19,962,729 28	37,430,499 23	"	524,432,357 91	2,515,593,321 77
24,449,701 72	"	5,009,802 80	33,885,763 50	"	203,130,942 01	1,715,171,123 32
646,946 75	"	"	20,774 06	"	1,984,453 61	4,749,847 33
269,533,051 63	400,000 "	415,152,141 91	179,628,166 79	5,004,807 82	967,636,217 83	8,701,417,428 50
151,856,738 92	5,139 28	589,553,473 23	24,566,831 25	"	124,437,161 54	3,898,235,356 26
31,780,989 83	"	50,000,000 "	61,871,676 24	606,685 62	89,056,394 45	451,236,207 05
26,517,360 14	"	1,155,540,467 73	44,894,899 78	"	151,071,688 56	2,852,739,454 41
297,929,059 95	"	115,312,982 63	75,922,759 07	"	104,745,364 05	2,458,654,164 41
160,004 24	"	"	"	"	558,245 52	4,718,951 54
508,244,153 08	5,139 28	1,910,406,923 59	207,256,166 34	606,685 62	469,868,854 12	9,665,584,133 67

TABLEAU LITT. C

EXERCICE 1920

A. — Crédits complémentaires à voter pour les dépenses faites au delà des crédits non limitatifs du Budget.

DÉPENSES ORDINAIRES

Dette publique.

CHAPITRE PREMIER.

SERVICE DE LA DETTE PROPREMENT DITE

Art. 3. — Redevance pour l'entretien du canal de Terneuzen et de ses dépendances fr. 11,458 12

Art. 11. — Intérêts, amortissements et frais des capitaux empruntés ou à emprunter pendant les années 1919 et 1920; intérêts et frais des Bons du Trésor 83,501,329 01

Art. 37. — Frais relatifs au service des diverses dettes et annuités, ainsi que des emprunts émis par la Société Nationale des Chemins de fer vicinaux et par la Société anonyme « Lloyd royal belge ». (Paiement des intérêts, amortissement, contrôle, confection, émission et anéantissement de titres, etc.) 275,374 32

CHAPITRE II.

REMUNÉRATIONS ET PENSIONS

Art. 39. — Pensions diverses 313,135 11

Art. 41. — Pensions des professeurs et instituteurs communaux, des membres du personnel enseignant des écoles primaires adoptées et adoptables, des membres du personnel des écoles normales provinciales ou libres agréées et des écoles d'application y annexées 490,125 79

CHAPITRE IV.

Art. 47. — Frais résultant de l'exécution des nouvelles lois sur les pensions. 5,346 50

Crédit spécial alloué par la loi du 3 juin 1920. — Frais résultant de l'exécution des nouvelles lois sur les pensions (Pensions diverses et caisses spéciales) 29,271 29

Dotations.

Art. 5. — Subventions de vie chère (Membres de la Cour des Comptes) 159 84

A reporter. . fr. 84,626,200 07

TABEL LITT. C

DIENSTJAAR 1920

A. — Aanvullende kredieten, bij de wet aan te nemen, voor de uitgaven die hoger loopen dan de onbepaalde kredieten der Begroeting.

GEWONE UITGAVEN

Openbare Schuld.

HOOFDSTUK EEN.

DIENST DER EIGENLIJK GEZEGDE SCHULD

Art. 3. — Jaarrente voor onderhoud der vaart van Terneuzen en dezer aanhoorigheden fr. 11,458 12

Art. 11. — Kroozen, aflossing en kosten der kapitalen ontleend of te ontleenen gedurende de jaren 1919 en 1920; interesten en lasten der Schatkistbons 83,501,329 01

Art. 37. — Kosten rakende den dienst der verschillende schulden en jaarsommen, alsmede die betrekkelijk de leeningen, uitgegeven door de Nationale Maatschappij voor Buurtspoorwegen en door de Naamlooze Maatschappij « Lloyd royal belge ». (Betaling der kroozen, aflossing, controle, vervaardiging, uitgifte en vernietiging van titels, enz.) 275,374 32

HOOFDSTUK II.

VERGELDINGEN EN PENSIOENEN

Art. 39. — Verschillende pensioenen 313,135 11

Art. 41. — Pensioenen der gemeente-professoren en onderwijzers en der leden van het onderwijzend personeel der lagere, aangenomene en aanneembare scholen, alsmede der leden van het personeel der provinciale of vrije geagreerde normaalscholen en der daaraan toegevoegde oefenscholen 490,125 79

HOOFDSTUK IV.

Art. 47. — Kosten voortvloeiende uit de uitvoering der nieuwe wetten op de pensioenen 5,346 50

Bijzonder door de wet van 3 Juni 1920 toegekend krediet. — Kosten voortvloeiende uit de uitvoering der nieuwe wetten op de pensioenen. (Verschillende pensioenen en bijzondere kassen.) 29,271 29

Dotatiën.

Art. 5. — Duurtetoeslag. (Leden van het Rekenhof) 159 84

Over te dragen. . fr. 84,626,200 07

Report. . fr. 84,626,200 07

Ministère de la Justice.**CHAPITRE IV.****FRAIS DE JUSTICE**

Art. 18. — Frais de justice en matière criminelle, correctionnelle et de police, y compris les frais de communications téléphoniques. (Les frais de transport des étrangers conduits à la frontière sont assimilés aux frais de justice et liquidés d'après les mêmes tarifs.) Frais de signification des arrêtés d'expulsion (y compris la somme de fr. 266.66 nécessaire au paiement d'une rente supplémentaire de 40 % de celle constituée par l'État en 1909, au profit de la veuve d'un agent de police tué à Gand dans l'exercice de ses fonctions) 1,362,649 19

CHAPITRE VIII.**BIENFAISANCE**

Art. 35. — Frais d'entretien et de transport d'indigents que la loi met à la charge de l'État 2,803,789 03

Art. 41. — Entretien et éducation des enfants confiés par le Ministre de la Justice ou l'autorité judiciaire à des personnes ou à des sociétés ou institutions de charité ou d'enseignement publiques ou privées. 1,143,156 26

CHAPITRE IX.**PRISONS**

Art. 43. — Entretien, habillement, couchage et nourriture des détenus. Transfèrement de certains détenus par correspondance extraordinaire et frais de voyage de leurs gardiens. Articles de consommation et de transformation. 2,497,841 06

CHAPITRE XI.**TRAITEMENTS DE DISPONIBILITÉ, PENSIONS ET SECOURS**

Art. 55. — Pensions civiles. (Paiement des termes échus avant l'inscription au Grand-livre, relatifs à l'exercice 1920 et aux exercices clos) 40,912 32

Art. 56. — Pensions ecclésiastiques. (Paiement des termes échus avant l'inscription au Grand-livre, relatifs à l'exercice 1920 et aux exercices clos.) 46,002 01

A reporter. . fr. 92,520,549 94

Overgedragen. . fr. 84,626,200 07

Ministerie van Justitie.**HOOFDSTUK IV.****GERECHTSKOSTEN**

Art. 18. — Gerechtskosten in lijfstrafelijke en boetstrafelijke zaken en in politiezaken, de kosten van mededeelingen per telefoon inbegrepen. (De kosten van vervoer der op de grens gebrachte vreemdelingen worden met de gerechtskosten gelijkgesteld en volgens dezelfde tarieven vereffend.) Kosten van beteekening der uildrijvingsbesluiten (met inbegrip eener som van fr. 266.66 noodig voor de betaling eener aanvullende rente ten bedrage van 40 t.h. der rente in 1909 door den Staat toegekend ten behoeve van de weduwe van een te Gent bij het vervullen van zijn ambt gedood politieagent) 1,362,649 19

HOOFDSTUK VIII.**WELDADIGHEID**

Art. 35. — Kosten van onderhoud en vervoer van behoeftigen door de wet ten laste van den Staat gebracht 2,803,789 03

Art. 41. — Onderhoud en opvoeding van de kinderen door den Minister van Justitie of door de rechterlijke overheid toevertrouwd aan privaatspersonen of aan openbare of private maatschappijen of instellingen van liefdadigheid of van onderwijs. 1,143,156 26

HOOFDSTUK IX.**GEVANGENISSEN**

Art. 43. — Onderhoud, kleeding, slaaperief en voeding der gevangenen. Vervoer per buitengewone correspondentiën van zekere gevangenen en reiskosten hunner bewakers. Verbruik- en verwerkwaren. 2,497,841 06

HOOFDSTUK XI.**WEDDEN VAN BESCHIKBAARHEID, PENSIOENEN EN HULPVERLEENING**

Art. 55. — Burgerlijke pensioenen. (Betaling der termijnen verschenen vóór de inschrijving in het Grootboek, betreffende het dienstjaar 1920 en de gesloten dienstjaren.) 40,912 32

Art. 56. — Geestelijke pensioenen. (Betaling der termijnen verschenen vóór de inschrijving in het Grootboek, betreffende het dienstjaar 1920 en de gesloten dienstjaren.) 46,002 01

Over te dragen. . fr. 92,520,549 94

Report. . fr. 92,520,549 94

Ministère de l'Intérieur.**CHAPITRE II.****PENSIONS ET SECOURS**

Art. 6. — Premier terme des pensions à accorder à des fonctionnaires et employés de l'État et prenant cours en 1920 ou antérieurement au 1^{er} janvier de la même année 12,049 45

CHAPITRE V.**AFFAIRES ÉLECTORALES**

Art. 22. — Confection et distribution du papier électoral à fournir par l'État. Jetons de présence et indemnités de déplacement dus aux membres des bureaux des élections législatives, en exécution de l'article 149 du Code électoral. Frais d'instances électorales mis à charge de l'État 179,449 17

Ministère des Sciences et des Arts.**CHAPITRE II.****PENSIONS ET SECOURS**

Art. 8. — Premier terme des pensions à accorder à des fonctionnaires et employés de l'État, à des professeurs et instituteurs communaux et à des membres du personnel enseignant des écoles primaires adoptées et adoptables, des directeurs, professeurs, maîtres d'études des écoles normales provinciales ou libres agréées et des instituteurs des écoles d'application annexées à ces dernières écoles, et prenant cours en 1920 ou antérieurement au 1^{er} janvier de la même année. 678,733 03

CHAPITRE VI.**ENSEIGNEMENT PRIMAIRE**

Art. 68. — Service annuel ordinaire de l'instruction primaire. Traitements du personnel enseignant, prévus par la loi organique de 1919, des écoles primaires communales, des écoles primaires adoptées, des écoles primaires privées non adoptées réunissant les conditions légales d'adoption; des écoles gardiennes communales ou privées réunissant les conditions prévues par la même loi organique des écoles normales agréées, provinciales, communales ou privées et des écoles d'application y annexées. Indemnité de direction aux chefs d'école, titulaires d'une classe ou qui ont la direction de cinq classes au moins. Indemnité aux instituteurs et institutrices por-

A reporter. . fr. 93,390,781 59

Overgedragen. . fr. 92,520,549 94

Ministerie van Binnenlandsche Zaken.**HOOFDSTUK II.****PENSIOENEN EN HULPGELDEN**

Art. 6. — Eerste termijn der pensioenen, te verleenen aan ambtenaren en beambten van den Staat en aanvang nemende in 1920 of vóór den 1 Januari van hetzelfde jaar . 12,049 45

HOOFDSTUK V.**KIESZAKEN**

Art. 22. — Vervaardiging en ronddeeling van het kiespapier door den Staat te leveren. Zitpenningen en vergoedingen voor verplaatsing aan de leden van de burelen der wetgevende verkiezingen in uitvoering van artikel 149 van het Kieswetboek. — Kiezersgedingkosten den Staat ten laste gelegd. 179,449 17

Ministerie van Wetenschappen en Kunsten.**HOOFDSTUK II.****PENSIOENEN EN HULPGELDEN**

Art. 8. — Eerste termijn der pensioenen, te verleenen aan ambtenaren en beambten van den Staat, aan gemeenteleeraars en onderwijzers en aan leden van het onderwijzend personeel der aangenomen en aanneembare lagere scholen, bestuurders, leeraars, studiemeesters der aangenomen provinciale of vrije normaalscholen en onderwijzers op de aan laatstgemelde toegevoegde oefenscholen, en ingaande met 1920 of vóór 1 Januari van gemeld jaar . . 678,733 03

HOOFDSTUK VI.**LAGER ONDERWIJS**

Art. 68. — Gewone jaarlijksche dienst van het lager onderwijs. Jaarwedden van het onderwijzend personeel, voorzien bij de wet tot inrichting van 1919, van de lagere gemeentescholen, van de lagere aangenomen scholen, van de niet aangenomen lagere bijzondere scholen welke de wettelijke voorwaarden vereenigen tot aanneming; van de gemeente- en bijzondere bewaarscholen welke de voorwaarden vereenigen voorzien bij dezelfde wet tot inrichting; van de aangenomen normaalscholen (provinciale, gemeente of bijzondere) en de daaraan toegevoegde oefenscholen. Bestuursvergoeding aan schoolhoofden, titularissen van eene klasse of die het

Over te dragen. . fr. 93,390,781 59

Report. . fr. 93,390,781 59

teurs d'un ou de plusieurs certificats de capacité pour l'enseignement de certaines branches, conformément aux prescriptions de l'article 34 de la loi organique de l'instruction primaire 62,613,995 37

Ministère de l'Agriculture.**CHAPITRE II.****PENSIONS ET SECOURS**

Art. 10. — Premier terme des pensions. 8,985 71

**Ministère de l'Industrie,
du Travail et du Ravitaillement.****CHAPITRE VIII.****ASSURANCE ET PRÉVOYANCE SOCIALES**

Art. 36. — Subsidés aux caisses mutualistes d'invalidité en vertu de la loi du 5 mai 1912. Eu égard à la situation causée par la guerre, la condition d'admissibilité aux primes prévues au § 4 de l'article 3 de la loi du 5 mai 1912 ne sera pas exigée pour les opérations des années 1914 à 1918. Les caisses mutualistes d'invalidité qui, pendant la même période, n'ont assuré à leurs membres malades ou invalides qu'une indemnité journalière inférieure à 1 franc, mais de fr. 0.50 au moins, pourront bénéficier des subsides 38,749 75

CHAPITRE IX.**PARTICIPATION DE L'ÉTAT A LA CONSTITUTION
DES PENSIONS DE VIEILLESSE**

Art. 41. — Subventions aux sociétés mutualistes reconnues ayant pour objet l'affiliation de leurs membres à la Caisse générale de retraite (art. 12 de la loi du 10 mai 1900). — Subventions aux caisses communes de prévoyance et aux sociétés mutualistes reconnues ayant pour objet l'affiliation des ouvriers mineurs à la dite Caisse (art. 12 de la loi du 10 mai 1900 et art. 5 de la loi du 5 juin 1911) 187,416 »

**Ministère des Chemins de fer, Marine,
Postes et Télégraphes.****CHAPITRE VIII.****PENSIONS**

Art. 86. — Premier terme des pensions à accorder à des fonctionnaires et employés et prenant cours en 1920 ou antérieurement au 1^{er} janvier de la même année 480,933 08

A reporter. . fr. 156,700,861 50

Overgedragen. . fr. 93,390,781 59

bestuur hebben over ten minste vijf klassen. Vergoedingen aan onderwijzers en onderwijzeressen dragers van één of meer bekwaamheidsgeluigschriften voor het onderwijs van zekere vakken, overeenkomstig de bepalingen van artikel 34 der Grondwet op het lager onderwijs 62,613,995 37

Ministerie van Landbouw.**HOOFDSTUK II.****PENSIOENEN EN HULPGELDEN**

Art. 10. — Eerste termijn der pensioenen 8,985 71

Ministerie van Nijverheid, Arbeid en Bevoorrading**HOOFDSTUK VIII.****MAATSCHAPPELIJKE VERZEKERING EN VOORZORG**

Art. 36. — Toelagen aan de onderlinge invaliditeitskassen krachtens de wet van 5 Mei 1912. Ten aanzien van den toestand door den oorlog teweeggebracht, wordt de voorwaarde, door lid 4 van artikel 3 der wet van 5 Mei 1912 gesteld, om de premien te kunnen genieten, niet vereischt voor de verrichtingen gedurende de jaren 1914 tot en met 1918. De onderlinge invaliditeitskassen, welke, gedurende diezelfde tijdruimte, slechts eene dagelijksche vergoeding van minder dan 1 frank doch van ten minste fr. 0.50 aan hunne leden hebben uitgekeerd, kunnen de toelagen ontvangen 38,749 75

HOOFDSTUK IX.**DEELNEMING VAN DEN STAAT IN DE INSTELLING
VAN OUDERDOMSPENSIOENEN**

Art. 41. — Toelagen aan erkende maatschappijen van onderlingen bijstand, die ten doel hebben de aansluiting harer leden bij de Algemeene Lijfrentekas. (Art. 12 der wet van 10 Mei 1900.) — Toelagen aan de gemeenschappelijke voorzorgskassen en aan de erkende maatschappijen van onderlingen bijstand ten doel hebbende de mijnwerkers aan te sluiten bij genoemde kas. (Art. 12 der wet van 10 Mei 1900 en art. 5 der wet van 5 Juni 1911.) 187,416 »

**Ministerie van Spoorwegen, Zeewezen,
Posterijen en Telegraphen.****HOOFDSTUK VIII.****PENSIOENEN**

Art. 86. — Eerste termijn der pensioenen, te verleenen aan ambtenaren en beambten en aanvang nemende in 1920 of vóór 1 Januari van hetzelfde jaar 480,933 08

Over te dragen. . fr. 156,700,861 50

Report. . fr. 156,700,861 50

Ministère des Finances.**CHAPITRE III.****ADMINISTRATION DES CONTRIBUTIONS DIRECTES,
DES DOUANES ET DES ACCISES DANS LES PROVINCES**

Art. 15. — Service des contributions directes, des accises et de la comptabilité.
— Remises proportionnelles et indemnités 984,182 20

CHAPITRE IV.**ADMINISTRATION DE L'ENREGISTREMENT ET DES DOMAINES
DANS LES PROVINCES**

Art. 27. — Remises des receveurs. Frais de perception 1,910,214 36
Art. 32. — Dommages-intérêts en matières diverses, intérêts moratoires compris 3,636 70

CHAPITRE V.**PENSIONS ET SECOURS. — DÉPENSES IMPRÉVUES**

Art. 33. — Premier terme des pensions à accorder à des fonctionnaires et employés et prenant cours en 1920 ou antérieurement au 1^{er} janvier de la même année 358,139 54

Non-Valeurs et Remboursements.**CHAPITRE PREMIER.****NON-VALEURS**

Art. 2. — Non-Valeurs sur les impôts cédulaires sur les revenus. — Taxe mobilière 287,727 69
Art. 5. — Non-Valeurs sur la contribution personnelle à raison des domestiques et des chevaux 43,875 22
Art. 6. — Non-Valeurs sur la taxe sur les automobiles et autres véhicules à moteur. 21,786 66
Art. 7. — Non-Valeurs sur la taxe sur les spectacles et autres divertissements publics 123,791 52
Art. 9. — Non-Valeurs concernant l'impôt spécial et extraordinaire sur les bénéfices de guerre. 44,719,343 25

CHAPITRE II.**REMBOURSEMENTS**

Art. 11. — Contributions directes, douanes et accises. — Restitution de droits indûment perçus et remboursements de fonds reconnus appartenir à des tiers. — Remboursements d'avances faites par le Trésor 20,297,908 40

A reporter. . fr. 225,451,467 04

Overgedragen. . fr. 156,700,861 50

Ministerie van Financiën.**HOOFDSTUK III.****BESTUUR DER RECHTSTREEKSCH BELASTINGEN,
DOUANEN EN ACCIJNZEN IN DE PROVINCIËN**

Art. 15. — Dienst der rechtstreeksche belastingen, der accijnzen en der comptabiliteit. — Percentsgewijze bezoldigingen en vergoedingen 984,182 20

HOOFDSTUK IV.**BESTUUR DER REGISTRATIE EN DOMEINEN
IN DE PROVINCIËN**

Art. 27. — Percentsgewijze bezoldigingen der ontvangers. — Kosten van inning 1,910,214 36
Art. 32. — Schade en interesten voor zaken van verschillenden aard, de kroozen wegens vertraagde betaling medebegrepen 3,636 70

HOOFDSTUK V.**PENSIOENEN EN HULPGELDEN. — ONVOORZIENE UITGAVEN**

Art. 33. — Eerste termijn der pensioenen te verleen aan ambtenaren en beambten en aanvang nemende in 1920 of vóór 1 Januari van hetzelfde jaar 358,139 54

Onwaarden en Terugbetalingen.**HOOFDSTUK EEN.****ONWAARDEN**

Art. 2. — Onwaarden op de cedulaire belastingen op de inkomsten. — Belasting op roerende zaken 287,727 69
Art. 5. — Onwaarden op de personeele belasting uit hoofde der dienstboden en der paarden 43,875 22
Art. 6. — Onwaarden op de taxe op de automobielen en andere motorvoertuigen 21,786 66
Art. 7. — Onwaarden op de taxe op de vertooningen en andere openbare vermakenlijkheden 123,791 52
Art. 9. — Onwaarden betreffende de bijzondere en buitengewone belasting op de oorlogswinsten. 44,719,343 25

HOOFDSTUK II.**TERUGBETALINGEN**

Art. 11. — Rechtstreeksche belastingen, douanen en accijnzen. Teruggave van verkeerdelijk geheven rechten en terugbetaling van gelden erkend aan derde personen toe te behooren. Terugbetaling van voorschotten gedaan door den Staatsschat 20,297,908 40

Over te dragen. . fr. 225,451,467 04

Report. . fr. 225,451,467 04

Art. 12. — Enregistrement et domaines.
— Restitution de droits indûment perçus,
d'amendes, de frais, etc., en matière d'en-
registrement, de domaines, etc. — Rem-
boursement de fonds reconnus appartenir
à des tiers 791,254 83

Art. 14. — Marine. — Restitution de
droits de pilotage et autres, indûment per-
çus par l'administration de la Marine . . . 74 36

Art. 16. — Déficits de comptes de
l'État 50,560 40

DÉPENSES DE NATURE EXTRAORDINAIRE**Dette publique.**

Art. 5. — Bonification à la Banque Natio-
nale de Belgique en conformité de la con-
vention du 19 juillet 1919, relative aux
avances pour le retrait des monnaies alle-
mandes 818,568 03

Défense nationale.**PENSIONS ET SECOURS. — SUBSIDES**

Art. 236. — Application de la loi du
1^{er} juin 1919, établissant une dotation au
profit des combattants, de 1914-1918 . . . 1,016,760 06

B. — Crédits supplémentaires à voter pour
régulariser des dépenses faites au delà des crédits
limitatifs des articles suivants :

DÉPENSES ORDINAIRES**Ministère des Sciences et des Arts.****CHAPITRE V.****ENSEIGNEMENT MOYEN**

Art. 48. — Subsidés (traitements, indem-
nités, suppléments de minerval, etc.) aux
athénées royaux (lois du 1^{er} juin 1850 et du
15 juin 1881) et aux écoles moyennes (lois
du 1^{er} juin 1850 et du 15 juin 1881). Indem-
nités à des membres du personnel des
athénées et des écoles moyennes de l'État
atteints par des malheurs de famille (se-
cours, frais de maladie et de funérailles).
— Traitement et frais de voyage de confé-
renciers dans les écoles moyennes de
l'État pour filles 75,796 34

Ministère de l'Industrie, du Travail et du Ravitaillement.**CHAPITRE VI.****POIDS ET MESURES**

Art. 23. — Traitements et indemnités du
personnel. — Frais de bureau et de tournée.
— Frais d'inspection et d'intérim 15,346 81

A reporter. . fr. 228,219,827 87

Overgedragen. . fr. 225,451,467 04

Art. 12. — Registratie en domeinen.
Teruggave van verkeerdelijk geheven rech-
ten, van boeten, van kosten, enz., in zake
van registratie, van domeinen, enz. Terug-
betaling van gelden erkend aan derde
personen toe te behooren 791,254 83

Art. 14. — Zeewezen. — Teruggave van
loods- en andere rechten, ten onrechte door
het zeewezen geheven 74 36

Art. 16. — Tekort bij Staatsrekenplich-
tigheden 50,560 40

UITGAVEN VAN BUITENGEWONEN AARD**Openbare Schuld.**

Art. 5. — Vergelding aan de Nationale
Bank van België in overeenstemming met
de overeenkomst gesloten den 19 Juli 1919,
aangaande de voorschotten betreffende de
intrekking der Deutsche munten 818,568 03

Landsverdediging.**PENSIOENEN EN HULPGELDEN. — TOELAGEN**

Art. 236. — Toepassing der wet van
1 Juni 1919, waarbij instelling eener begif-
ting ten voordeele der strijders van
1914-1918. 1,016,760 06

B. — Bijkredieten bij de wet te verleen
om de uitgaven te regelen die gedaan werden boven
de bepaalde kredieten van de volgende artikelen :

GEWONE UITGAVEN**Ministerie van Wetenschappen en Kunsten.****HOOFDSTUK V.****MIDDELBAAR ONDERWIJS**

Art. 48. — Toelagen (jaarwedden, ver-
goedingen, bijschoolgeld, enz.) aan de
Koninklijke athenaeums (wetten van 1
Juni 1850 en 15 Juni 1881) en aan de mid-
delbare scholen (wetten van 1 Juni 1850
en 15 Juni 1881). Vergoedingen aan de
leden van het personeel der athenaeums
en der middelbare scholen van den Staat
bij familieongelukken (onderstand, ziekte-
kosten van voordrachtengeefsters in de
Rijksmiddelbare scholen voor meisjes . . . 75,796 34

Ministerie van Nijverheid, Arbeid en Bevoorrading.**HOOFDSTUK VI.****MATEN EN GEWICHTEN**

Art. 23. — Jaarwedden en vergoedingen
van het personeel. — Bureel- en reiskosten.
Kosten van opzicht en van tijdelijke ver-
vang 15,346 81

Over te dragen. . fr. 228,219,827 87

Report. . fr. 228,219,827 87

CHAPITRE X.

MINES

Art. 46. — Délégués ouvriers à l'inspection des mines 220 »

**Ministère des Chemins de fer, Marine,
Postes et Télégraphes.**

CHAPITRE XII.

DÉPENSES DIVERSES ET IMPRÉVUES

Art. 90. — Secours à accorder exceptionnellement à des personnes autres que celles spécifiées à l'article 87. — Commissions d'examen. — Dépenses imprévues non libellées au Budget 253,733 30

Ministère de la Défense nationale.

CHAPITRE V.

ARMEMENT, CHARROI ET HARNACHEMENT DE L'ARMÉE

Art. 20. — Approvisionnements de toute nature et frais généraux des établissements d'artillerie et parcs 838,280 »

CHAPITRE VI.

BÂTIMENTS MILITAIRES ET SERVICES TECHNIQUES
DU GÉNIE

Art. 21. — Service des bâtiments militaires. — Personnel 466,804 94

Art. 22. — Service des bâtiments militaires. — Bâtiments 819,549 84

DÉPENSES DE NATURE EXTRAORDINAIRE

Ministère des Affaires étrangères.

Art. 31. — Bureau d'informations belge 364 49

Ministère de la Défense nationale.

BÂTIMENTS MILITAIRES ET SERVICES TECHNIQUES
DU GÉNIE

Art. 230. — Service des bâtiments militaires. — Personnel 91,844 24

TOTAL. . fr. 230,690,624 68

Overgedragen. . fr. 228,219,827 87

HOOFDSTUK X.

MIJNEN

Art. 46. — Werklieden, afgevaardigden bij het opzicht der mijnen 220 »

**Ministerie van Spoorwegen, Zeewezen,
Posterijen en Telegrafien.**

HOOFDSTUK XII.

VERSCHIEDENE EN ONVOORZIENE UITGAVEN

Art. 90. — Hulp gelden bij uitzondering te verleen aan andere personen dan die bedoeld bij artikel 87. — Examen-commissiën. — Onvoorziene uitgaven niet beschreven in de Begrooting 253,733 30

Ministerie van Landsverdediging.

HOOFDSTUK V.

WAPENING, TREIN EN PAARDENTUIG VAN HET LEGER

Art. 20. — Bevoorrading van allen aard en algemeene kosten der artillerieinrichtingen en parken. 838,280 »

HOOFDSTUK VI.

MILITAIRE GEBOUWEN EN TECHNISCHE DIENSTEN
DER GENIE

Art. 21. — Dienst der militaire gebouwen. — Personeel 466,804 94

Art. 22. — Dienst der militaire gebouwen. — Gebouwen 819,549 84

UITGAVEN VAN BUITENGEWONEN AARD

Ministerie van Buitenlandsche Zaken.

Art. 31. — Belgisch inlichtingskantoor 364 49

Ministerie van Landsverdediging.

MILITAIRE GEBOUWEN EN TECHNISCHE DIENSTEN
DER GENIE

Art. 230. — Dienst der militaire gebouwen. — Personeel 91,844 24

TOTAAL. . fr. 230,690,624 68

EXERCICE 1921

A. — Crédits complémentaires à voter pour les dépenses faites au delà des crédits non limitatifs du Budget.

DÉPENSES ORDINAIRES**Dette publique.****CHAPITRE PREMIER.****SERVICE DE LA DETTE PROPREMENT DITE**

Art. 3. — Redevance pour l'entretien du canal de Terneuzen et de ses dépendances	fr. 18,376 28
Art. 4. — Rachat des droits de fanal	5,500 26
Art. 8. — Dette à 3 % (4 ^e série).	1,123,254 37
Art. 12. — Intérêts, amortissements et frais des capitaux empruntés ou à emprunter dont les charges ne sont pas prévues aux articles 5 à 11 du présent tableau; intérêts et frais des Bons du Trésor	11,517,841 68
Art. 19bis. — Annuité à payer jusqu'en 1957 du chef du rachat de la concession du chemin de fer de Braine-le-Comte à Gand	273,500 "

CHAPITRE II.**RÉMUNÉRATIONS ET PENSIONS**

Art. 39. — Rémunération en matière de milice. — Exercice 1921 et, exceptionnellement, exercices antérieurs	4,459,879 34
Art. 40. — Pensions diverses	32,538,390 17
Art. 41. — Subsidés aux caisses de pensions en exécution de la loi du 3 juin 1920, portant revision des pensions. Remboursement des avances faites pendant l'année 1920	5,467,069 62
Art. 41bis. — Subsidés aux caisses de pensions en exécution de la loi du 3 juin 1920, portant revision des pensions. Remboursement des avances faites pendant l'année 1921	7,364,822 63

CHAPITRE III.**INTÉRÊTS SUR CAUTIONNEMENTS ET CONSIGNATIONS**

Art. 44. — Intérêts à 3 % dus sur les cautionnements versés en numéraire dans les caisses du Trésor.	46,115 93
--	-----------

Dotations.**CHAPITRE IV.****COUR DES COMPTES**

Art. 7. — Premier terme des pensions à accorder éventuellement	12,829 66
--	-----------

A reporter. . fr. 62,827,579 94

DIENSTJAAR 1921

A. — Aanvullende kredieten, bij de wet aan te nemen, voor de uitgaven die hoger loopen dan de onbepaalde kredieten der Begrooting.

GEWONE UITGAVEN**Openbare Schuld.****HOOFDSTUK EEN.****DIENST DER EIGENLIJK GEZEGDE SCHULD**

Art. 3. — Jaarrente voor onderhoud der vaart van Terneuzen en dezer aanhoorigheden	fr. 18,376 28
Art. 4. — Afkoop der vuurbaakgelden.	5,500 26
Art. 8. — Schuld aan 3 t. h. (4 ^e reeks).	1,123,254 37
Art. 12. — Interesten, aflossing en onkosten der ontleende of te ontleenen kapitalen waarvan de lasten niet voorzien zijn in de artikelen 5 tot 11 dezer tabel; interesten en onkosten der Schatkistbons	11,517,841 68
Art. 19bis. — Jaarsom tot en met 1957 te betalen wegens inkoop der vergunning van den spoorweg van 's Gravenbrakel tot Gent	273,500 "

HOOFDSTUK II.**VERGELDINGEN EN PENSIOENEN**

Art. 39. — Vergelding in zake van militie. Dienstjaar 1921 en, bij uitzondering, vroegere dienstjaren.	4,459,879 34
Art. 40. — Verschillende pensioenen	32,538,390 17
Art. 41. — Toelagen aan de pensioenkas- sen in uitvoering der wet van 3 Juni 1920 houdende herziening der pensioenen. Terugbetaling der voorschotten gedaan gedurende het jaar 1920	5,467,069 62
Art. 41bis. — Toelagen aan de pensioen- kassen in uitvoering der wet van 3 Juni 1920, houdende herziening der pensioenen. Terugbetaling der voorschotten gedaan gedurende het jaar 1921	7,364,822 63

HOOFDSTUK III.**KROOZEN WEGENS BORGTOCHTEN EN CONSIGNATIËN**

Art. 44. — Kroozen aan 3 t. h. verschuldigd wegens de borgtochten in geld gestort in de kassen van den Staatsschat	46,115 93
--	-----------

Dotatiën.**HOOFDSTUK IV.****REKENHOF**

Art. 7. — Eerste termijn der in voorkomend geval te verleenen pensioenen	12,829 66
--	-----------

Over te dragen. . fr. 62,827,579 94

Report. . fr. 62,827,579 94

Overgedragen. . fr. 62,827,579 94

Ministère de la Justice.**CHAPITRE VIII.****BIENFAISANCE**

Art. 35. — Frais d'entretien et de transport d'indigents que la loi met à la charge de l'État 5,235,377 95

Art. 41. — Entretien et éducation des enfants confiés par le Ministre de la Justice ou l'autorité judiciaire à des personnes ou à des sociétés ou institutions de charité ou d'enseignement publiques ou privées. . . 1,786,654 24

CHAPITRE IX.**PRISONS**

Art. 43. — Entretien, habillement, couchage et nourriture des détenus. Transfèrement de certains détenus par correspondance extraordinaire et frais de voyage de leurs gardiens. — Articles de consommation et de transformation. 2,328,250 75

CHAPITRE XI.**TRAITEMENTS DE DISPONIBILITÉ, PENSIONS ET SECOURS**

Art. 56. — Pensions civiles. (Paiement des termes échus avant l'inscription au Grand-Livre, relatifs à l'exercice 1921 et aux exercices clos.) 36,756 56

Art. 57. — Pensions ecclésiastiques. (Paiement des termes échus avant l'inscription au Grand-Livre relatifs à l'exercice 1921 et aux exercices clos.) 46,584 24

Ministère des Affaires étrangères.**CHAPITRE VIII.****PENSIONS, SECOURS ET CRÉANCES ARRIÉRÉES**

Art. 27. — Premier terme des pensions à accorder éventuellement 23,486 11

Ministère de l'Intérieur.**CHAPITRE II.****PENSIONS ET SECOURS**

Art. 6. — Premier terme des pensions à accorder à des fonctionnaires et employés de l'État et prenant cours en 1921 ou antérieurement au 1^{er} janvier de la même année 58,073 39

A reporter. . fr. 72,342,763 18

Ministerie van Justitie.**HOOFDSTUK VIII.****WELDADIGHEID**

Art. 35. — Kosten van onderhoud en vervoer van behoeftigen die door de wet ten laste van den Staat gelegd zijn . . . 5,235,377 95

Art. 41. — Onderhoud en opvoeding van de kinderen door den Minister van Justitie of door de rechterlijke overheid toevertrouwd aan private personen of aan openbare of private maatschappijen of instellingen van liefdadigheid of van onderwijs. . . 1,786,654 24

HOOFDSTUK IX.**GEVANGENISSEN**

Art. 43. — Onderhoud, kleeding, slaapgerief en voeding der gevangenen. Vervoer per buitengewone correspondentiën van zekere gevangenen en reiskosten hunner bewakers. Verbruik en verwerkwaren . . . 2,328,250 75

HOOFDSTUK XI.**WEDDEN VAN BESCHIKBAARHEID, PENSIOENEN EN HULPVERLEENING**

Art. 56. — Burgerlijke pensioenen. (Betalings der termijnen verschenen vóór de inschrijving in het Grootboek, betreffende het dienstjaar 1921 en de gesloten dienstjaren.) 36,756 56

Art. 57. — Geestelijke pensioenen. (Betalings der termijnen verschenen vóór de inschrijving in het Grootboek, betreffende het dienstjaar 1921 en de gesloten dienstjaren.) 46,584 24

Ministerie van Buitenlandsche Zaken.**HOOFDSTUK VIII.****PENSIOENEN, HULPGELDEN EN ACHTERSTALLIGE SCHULDVORDERINGEN**

Art. 27. — Eerste termijn van de desvoorkomend te verleen pensioenen. . . . 23,486 11

Ministerie van Binnenlandsche Zaken.**HOOFDSTUK II.****PENSIOENEN EN HULPGELDEN**

Art. 6. — Eerste termijn der pensioenen, te verleen aan ambtenaren en beambten van den Staat, en aanvang nemende in 1921 of vóór 1 Januari van hetzelfde jaar . . . 58,073 39

Over te dragen. . fr. 72,342,763 18

Report. . fr. 72,342,763 18

Art. 7. — Subvention à la Caisse centrale de prévoyance des secrétaires communaux (art. 4, 4^e de la loi du 30 mars 1861) 314,690 50

CHAPITRE V.

AFFAIRES ÉLECTORALES

Art. 20. — Confection et distribution du papier électoral à fournir par l'État. Jetons de présence et indemnités de déplacement dus aux membres des bureaux des élections législatives en exécution de l'article 149 du Code électoral. Frais d'instances électorales mis à charge de l'État 29,254 95

Art. 21. — Remboursement au Département des Chemins de fer des frais de transport des électeurs admis au parcours gratuit sur les chemins de fer de l'État . . . 1,706,871 10

CHAPITRE VI.

MILICE

Art. 22. — Juridictions contentieuses en matière de milice et de rémunération. Indemnités aux membres, aux médecins et au personnel subalterne. Traductions. Frais divers. 280,710 57

Art. 23. — Registres, certificats et autres imprimés nécessaires à la milice et à la rémunération. Matériel indispensable aux opérations. Achat et reliure d'ouvrages. Dépenses diverses 25,608 61

CHAPITRE IX.

CROIX DE FER

Art. 27. — Secours aux veuves de décorés de la Croix de fer, de blessés de Septembre, de décorés de la Croix commémorative de 1830 et de combattants de 1830 . . . 29,075 »

CHAPITRE XI.

HYGIÈNE SOCIALE DE L'ENFANCE

Art. 50. — Subsides à l'Œuvre nationale de l'Enfance 2,716,584 57

Ministère des Sciences et des Arts.

CHAPITRE II.

PENSIONS ET SECOURS

Art. 8. — Premier terme des pensions à accorder à des fonctionnaires et employés de l'État, à des professeurs et instituteurs

A reporter. . fr. 77,445,558 48

Overgedragen. . fr. 72,342,763 18

Art. 7. — Toelage aan de Centrale Voorzieningskas der gemeentesecretarissen (art. 4, 4^e der wet van 30 Maart 1861) . . . 314,690 50

HOOFDSTUK V.

KIESZAKEN

Art. 20. — Vervaardiging en ronddeeling van het kiespapier door den Staat te leveren. Zitpenningen en vergoedingen voor verplaatsing aan de leden van de bureelen der wetgevende verkiezingen, in uitvoering van artikel 149 van het Kieswetboek. Kiezersgedingkosten den Staat ten laste gelegd 29,254 95

Art. 21. — Kosten terug te betalen aan het Departement van Spoorwegen, voor het vervoer der kiezers, toegelaten tot kosteloos verkeer op de Staatsspoorwegen. . . . 1,706,871 10

HOOFDSTUK VI.

MILITIE

Art. 22. — Gedingbeslissende rechtsmachten in zake militie en vergelding. Vergoedingen aan de leden, de geneesheeren en aan het ondergeschikt personeel. Vertalingen. Verschillende kosten. 280,710 57

Art. 23. — Registers, getuigschriften en andere gedrukte stukken noodig tot de militie en de militievergelding. Materieel benodigd voor de verrichtingen. Aankoop en inbinding van boekwerken. Verschillende uitgaven 25,608 61

HOOFDSTUK IX.

IJZEREN KRUIS

Art. 27. — Hulp gelden aan de weduwen der dragers van het IJzeren Kruis, der gekwetsten van September, der gedecoreerden met het Herinneringskruis van 1830 en der strijders van 1830 29,075 »

HOOFDSTUK XI.

MAATSCHAPPELIJK KINDERWELZIJN

Art. 50. — Toelagen aan het Nationaal Werk voor Kinderwelzijn 2,716,584 57

Ministerie van Kunsten en Wetenschappen.

HOOFDSTUK II.

PENSIOENEN EN HULPGELDEN

Art. 8. — Eerste termijn der pensioenen, te verleenen aan ambtenaren en beambten van den Staat, aan gemeenteleeraars en

Over te dragen. . fr. 77,445,558 48

Report. . fr. 77,445,558 48

communaux et à des membres du personnel enseignant des écoles primaires adoptées et adoptables, des directeurs, professeurs, maîtres d'études des écoles normales provinciales ou libres agréées et des instituteurs des écoles d'application annexées à ces dernières écoles, et prenant cours en 1921 ou antérieurement au 1^{er} janvier de la même année 3,631,603 80

CHAPITRE X.

SERVICES DIVERS

Art. 126. — Établissements communaux d'instruction moyenne pour garçons et pour filles. — Subsidés aux communes, à titre de part de l'État dans les subventions de vie chère allouées aux membres du personnel. 11,556 42

Ministère de l'Agriculture.

CHAPITRE II.

PENSIONS ET SECOURS

Art. 10. — Premier terme des pensions 22,944 80

Ministère des Travaux publics.

CHAPITRE III.

TRAITEMENTS DE DISPONIBILITÉ. — PENSIONS ET SECOURS.
DÉPENSES IMPRÉVUES

Art. 21. — Premier terme des pensions à accorder éventuellement 22,019 72

Ministère de l'Industrie, du Travail et du Ravitaillement.

CHAPITRE II.

PENSIONS ET SECOURS

Art. 9. — Premier terme des pensions à accorder éventuellement 4,390 60

CHAPITRE VI.

ASSURANCE ET PRÉVOYANCE SOCIALES

Art. 34. — Subsidés aux caisses mutualistes d'invalidité en vertu de la loi du 5 mai 1912 807,320 70

CHAPITRE VII.

PARTICIPATION DE L'ÉTAT A LA CONSTITUTION
DES PENSIONS DE VIEILLESSE

Art. 38. — Pensions de vieillesse à accorder en exécution de la loi du 20 août 1920 7,604,558 05

A reporter. . fr. 89,549,952 57

Overgedragen. . fr. 77,445,558 48

onderwijzers en aan leden van het onderwijzend personeel der aangenomen en aanneembare lagere scholen, bestuurders, leeraars, studiemeesters der aangenomen provinciale- of vrije normaalscholen en onderwijzers op de aan laatstgemelde toegevoegde oefenscholen, en ingaande met 1921 of vóór 1 Januari van gemeld jaar . . . 3,631,603 80

HOOFDSTUK X.

VERSCHEIDENE DIENSTEN

Art. 126. — Gemeentelijke middelbare onderwijsinstellingen voor jongens en meisjes. Toelagen aan de gemeenten als deel van den Staat in den duurtetoeslag aan de leden van het personeel toegekend . . . 11,556 42

Ministerie van Landbouw.

HOOFDSTUK II.

PENSIOENEN EN HULPGELDEN

Art. 10. — Eerste termijn der pensioenen 22,944 80

Ministerie van Openbare Werken.

HOOFDSTUK III.

JAARWEDDEN VAN BESCHIKBAARHEID. — PENSIOENEN
EN HULPGELDEN. — ONVOORZIENE UITGAVEN

Art. 21. — Eerste termijn der vermoedelijk te verleenen pensioenen 22,019 72

Ministerie van Nijverheid, Arbeid en Bevoorrading.

HOOFDSTUK II.

PENSIOENEN EN HULPGELDEN

Art. 9. — Eerste termijn der vermoedelijk te verleenen pensioenen 4,390 60

HOOFDSTUK VI.

MAATSCHAPPELIJKE VERZEKERING EN VOORZORG

Art. 34. — Toelagen aan de onderlinge invaliditeitskassen krachtens de wet van 5 Mei 1912 807,320 70

HOOFDSTUK VII.

DEELNEMING VAN DEN STAAT IN DE INSTELLING
VAN OUDERDOMSPENSIOENEN

Art. 38. — Ouderdomspensioenen te verleenen ter uitvoering der wet van 20 Augustus 1920 7,604,558 05

Over te dragen. . fr. 89,549,952 57

Report. . fr. 89,549,952 57

Overgedragen. . fr. 89,549,952 57

Ministère des Colonies.**CHAPITRE PREMIER.****ADMINISTRATION CENTRALE**

Art. 7. — Premier terme des pensions. . 4,441 »

Ministère des Finances.**CHAPITRE IV.****ADMINISTRATION DE L'ENREGISTREMENT ET DES DOMAINES
DANS LES PROVINCES**Art. 37. — Dommages-intérêts en matiè-
res diverses, intérêts moratoires compris. 540 17**CHAPITRE V.****PENSIONS ET SECOURS. — DÉPENSES DIVERSES
ET IMPRÉVUES**Art. 38. — Premier terme des pensions à
accorder à des fonctionnaires et employés
et prenant cours en 1921 ou antérieurement
au 1^{er} janvier de la même année 66,403 25**Non-Valeurs et Remboursements.****CHAPITRE PREMIER.****NON-VALEURS**Article premier. — Non-Valeurs sur les
impôts cédulaires sur les revenus. Contribu-
tion foncière 245,869 09Art. 2. — Non-Valeurs sur les impôts.
Taxe mobilière. 256,326 34Art. 3. — Non-Valeurs sur les impôts.
Taxe professionnelle 2,474,552 45Art. 4. — Non-Valeurs sur l'impôt com-
plémentaire sur le revenu (supertaxe) . . 2,831,710 96Art. 5. — Non-Valeurs sur la contribu-
tion personnelle à raison des domestiques
et des chevaux 669 82Art. 6. — Non-Valeurs sur la taxe sur les
automobiles et autres véhicules à moteur. 68,702 55Art. 7. — Non-Valeurs sur la taxe sur les
spectacles et autres divertissements publics 189,591 48Art. 9. — Non-Valeurs sur l'impôt spé-
cial et extraordinaire sur les bénéfices de
guerre et sur l'impôt spécial sur les béné-
fices exceptionnels 8,764,750 35

A reporter. . fr. 104,453,510 03

Ministerie van Koloniën.**HOOFDSTUK EEN.****HOOFDBEHEER**

Art. 7. — Eerste termijn der pensioenen. 4,441 »

Ministerie van Financiën.**HOOFDSTUK IV.****BESTUUR DER REGISTRATIE EN DOMEINEN
IN DE PROVINCIEËN**Art. 37. — Schaden en interesten voor
zaken van verschillenden aard, de kroozen
wegens vertraagde betaling medebegrepen 540 17**HOOFDSTUK V.****PENSIOENEN EN HULPGELDEN. — VERSCHIEDENE
EN ONVOORZIENE UITGAVEN**Art. 38. — Eerste termijn der pensioe-
nen te verleen en aan ambtenaren en
beambten en aanvang nemende in 1921 of
vóór den 1 Januari van hetzelfde jaar . . 66,403 25**Onwaarden en Terugbetalingen.****HOOFDSTUK EEN.****ONWAARDEN**Artikel één. — Onwaarden op de cedu-
laire belastingen op de inkomsten. Grond-
belasting. 245,869 09Art. 2. — Onwaarden op de cedulaire
belastingen op de inkomsten. Belastingen
op roerende zaken 256,326 34Art. 3. — Onwaarden op de cedulaire
belastingen op de inkomsten. Bedrijfsbe-
lasting. 2,474,552 45Art. 4. — Onwaarden op de bijkomende
inkomstenbelasting (supertaxe) 2,831,710 96Art. 5. — Onwaarden op de personeele
belasting uit hoofde der dienstboden en der
paarden 669 82Art. 6. — Onwaarden op de taxe op de
automobielen en andere motorvoertuigen. 68,702 55Art. 7. — Onwaarden op de taxe op de
vertooningen en andere openbare vermake-
lijkheden. 189,591 48Art. 9. — Onwaarden op de bijzondere
en buitengewone belasting op de oorlogs-
winsten en op de bijzondere belasting op
de uitzonderlijke winsten. 8,764,750 35

Over te dragen. . fr. 104,453,510 03

Report. . fr. 104,453,510 03

Overgedragen. . fr. 104,453,510 03

CHAPITRE II.

REMBOURSEMENTS

Art. 11. — Contributions directes, Douanes et Accises. — Restitutions de droits indûment perçus et remboursements de fonds reconnus appartenir à des tiers. — Remboursements d'avances faites par le Trésor. 22,274,096 64

Art. 12. — Enregistrement et Domaines. — Restitution de droits indûment perçus, d'amendes, de frais, etc., en matière d'enregistrement, de domaines, etc. — Remboursements de fonds reconnus appartenir à des tiers 1,266,130 89

Art. 13. — Trésorerie et autres administrations de recettes, non dénommées au présent tableau. — Remboursements divers 4,024,401 20

Art. 14. — Déficits de comptables de l'État 202,669 72

DÉPENSES DE NATURE EXTRAORDINAIRE

Dette publique.

Art. 3. — Bonification à la Banque nationale de Belgique, en conformité de la convention du 19 juillet 1919 relative aux avances pour le retrait des monnaies allemandes 1,884,327 75

DÉPENSES RECOUVRABLES EN VERTU DES TRAITÉS DE PAIX

Dette publique.

Art. 5. — Allocations annuelles accordées aux victimes civiles de la guerre 2,487,193 89

Dépenses diverses.

Art. 98ter. — Remboursement à la Hollande des frais d'entretien des familles des militaires internés et des Belges résidant dans ce pays avant la guerre, tombés à la charge de l'assistance publique. 9,911,718 97

A reporter. . fr. 146,504,049 09

HOOFDSTUK II.

TERUGBETALINGEN

Art. 11. — Rechtstreekse belastingen, douanen en accijnzen. Teruggave van verkeerdelijk geheven rechten en terugbetaling van gelden erkend aan derde personen toe te behooren. Terugbetaling van voorschotten gedaan door den Staatsschat. 22,274,096 64

Art. 12. — Registratie en domeinen. Teruggave van verkeerdelijk geheven rechten, van boeten, van kosten, enz., in zake van registratie, van domeinen, enz. Terugbetaling van gelden erkend aan derde personen toe te behooren. 1,266,130 89

Art. 13. — Thesaurie en andere besturen van ontvangst in de tegenwoordige tabel niet vermeld. Terugbetalingen van verschillenden aard 4,024,401 20

Art. 14. — Tekort bij Staatsrekenplichtigen 202,669 72

UITGAVEN VAN BUITENGEWONEN AARD

Openbare Schuld.

Art. 3. — Vergelding aan de Nationale Bank van België in overeenstemming met de overeenkomst gesloten den 19 Juli 1919, aangaande de voorschotten betreffende de inbrekking der Duitsche munten 1,884,327 75

UITGAVEN INVORDERBAAR TER UITVOERING VAN DE VREDESVERDRAGEN

Openbare Schuld.

Art. 5. — Jaarlijksche toelagen verleend aan de burgerlijke slachtoffers van den oorlog 2,487,193 89

Verschillende uitgaven.

Art. 98ter. — Terugbetaling aan Holland der onderhoudskosten van de familiën der geïnterneerde soldaten en der Belgen die vóór den oorlog in dit land verbleven en welke ten laste gevallen waren van de openbare liefdadigheid. 9,911,718 97

Over te dragen. . fr. 146,504,049 09

Report. . fr. 146,504,049 09

Overgedragen. . fr. 146,504,049 09

**BUDGET DES CHEMINS DE FER, MARINE,
POSTES ET TÉLÉGRAPHES****DÉPENSES ORDINAIRES ET EXCEPTIONNELLES****CHAPITRE V.****MARINE**

Art. 66. — Remises, indemnités aux pilotes et à d'autres agents de la marine; primes d'arrestations, vacations aux sauveteurs 266,084 62

CHAPITRE VII.**PENSIONS**

Art. 87. — Premier terme des pensions à accorder à des fonctionnaires et employés et prenant cours en 1921 ou antérieurement au 1^{er} janvier de la même année 1,466,592 26

CHAPITRE XII.**REMBOURSEMENTS**

Art. 92. — Marine. — Restitution de droits de pilotage et autres, indûment perçus par l'Administration de la Marine 776 09

B. — Crédits supplémentaires à voter pour régulariser des dépenses faites au delà des crédits limitatifs des articles suivants :

DÉPENSES DE NATURE EXTRAORDINAIRE**Dette publique.**

Article premier. — Intérêts et frais des bons du Trésor émis en vue de la restauration monétaire, conformément à l'arrêté-loi du 9 novembre 1918 83,153 75

Ministère des Affaires étrangères.

Art. 13. — Indemnités aux agents du service extérieur en raison de faits de guerre (pertes de change, situation financière ou économique onéreuse dans le pays de la résidence) 8,512 17

Indemnités temporaires et mobiles de vie chère.

Art. 172. — Ministère des Sciences et des Arts.

1. Administration centrale. 32 35

2. Sciences et lettres :

a) Académie royale des Sciences, des Lettres et des Beaux-Arts de Belgique. 136 31

A reporter. . fr. 148,329,336 64

**BEGROOTING VAN SPOORWEGEN, ZEEWEZEN,
POSTERIJEN EN TELEGRAFEN****GEWONE EN UITZONDERLIJKE UITGAVEN****HOOFDSTUK V.****ZEEWEZEN**

Art. 66. — Uitkeeringen, vergoedingen voor loodsen en andere bedienden van het Zeewezen; premien voor aanhoudingen, loon aan de redders 266,084 02

HOOFDSTUK VII.**PENSIOENEN**

Art. 87. — Eerste termijn der pensioenen te verleen en aan ambtenaren en beambten en aanvang nemende in 1921 of vóór 1 Januari van hetzelfde jaar 1,466,592 26

HOOFDSTUK XII.**TERUGBETALINGEN**

Art. 92. — Zeewezen. — Terugbetaling van de loodsrechten en andere rechten, ten onrechte geheven door het Beheer van Zeewezen 776 09

B. — Bijkredieten bij de wet te verleen en om de uitgaven te regelen die gedaan werden boven de bepaalde kredieten van de volgende artikelen :

UIGAVEN VAN BUITENGEWONEN AARD**Openbare Schuld.**

Artikel één. — Interesten en kosten der Schatkistbons uitgegeven wegens de muntherstelling overeenkomstig het besluit-wet van 9 November 1918 83,153 75

Ministerie van Buitenlandsche Zaken.

Art. 13. — Vergoedingen aan de agenten van den buitenlandschen dienst, wegens oorlogsgebeurtenissen (wisselverlies, schadelijke financieele of economische toestand in de streek der verblijfplaats) 8,512 17

Tijdelijke en veranderlijke duurtetoelag.

Art. 172. — Ministerie van Kunsten en Wetenschappen.

1. Hoofdbestuur. 32 35

2. Wetenschappen en letteren :

a) Koninklijke Academie van Wetenschappen, Letteren en Schoone Kunsten van België 136 31

Over te dragen. . fr. 148,329,336 64

Report. . fr. 148,329,336 64

Overgedragen. . fr. 148,329,336 64

b) Académie royale flamande de Langue et de Littérature. 985 66

5. Enseignement normal :

b) Inspection diocésaine. Délégués des chefs des cultes protestant et israélite. . . 421 42

c) Établissements normaux de l'État et sections normales d'enseignement moyen du degré inférieur 11,441 76

6. Enseignement primaire. 1,292,583 82

Ministère des Chemins de fer, Marine, Postes et Télégraphes.

B. — DÉPENSES DE PREMIER ÉTABLISSEMENT

Article premier. — Administration centrale. Vie chère. 151 29

TOTAL. . . fr. 149,634,920 59

EXERCICE 1922

A. — Crédits complémentaires à voter pour les dépenses faites au delà des crédits non limitatifs du Budget.

DÉPENSES ORDINAIRES

Dette publique.

CHAPITRE PREMIER.

SERVICE DE LA DETTE PROPREMENT DITE

Art. 3. — Redevance pour l'entretien du canal de Terneuzen et de ses dépendances. fr. 132,162 55

Art. 4. — Rachat des droits de fanal . . . 14,200 »

Art. 8. — Dette à 3 % (4^e série) 5,344,261 07

Art. 13. — Intérêts à 5 % des obligations françaises de la Défense nationale délivrées en échange de Bons du Trésor échus . . . 65,299 52

Art. 14. — Intérêts, amortissement et frais des capitaux empruntés ou à emprunter dont les charges ne sont pas prévues aux articles précédents; intérêts et frais des Bons du Trésor 8,096,999 86

Art. 16. — Annuités à payer du chef du rachat par l'État de concessions de chemins de fer. 706,127 50

A reporter. . fr. 14,359,050 50

b) Koninklijke Vlaamsche Academie van Taal- en Letterkunde 985 66

5. Normaal onderwijs :

b) Diocesaan toezicht. Afgevaardigden van den protestantschen en israëlietischen eeredienst 421 42

c) 's Rijks normaalscholen en normaalafdeelingen van middelbaar onderwijs, lageren graad 11,441 76

6. Lager onderwijs 1,292,583 82

Ministerie van Spoorwegen, Zeewezen, Posterijen en Telegrafien.

B. — UITGAVEN VAN EERSTEN AANLEG

Artikel één. — Hoofdbeheer. Duurtetoeslag. 151 29

TOTAAL. . . fr. 149,634,920 59

DIENSTJAAR 1922

A. — Aanvullende kredieten bij de wet aan te nemen voor de uitgaven die hooger loopen dan de onbepaalde kredieten der Begrooting.

GEWONE UITGAVEN

Openbare Schuld.

HOOFDSTUK EÉN.

DIENST DER EIGENLIJK GEZEGDE SCHULD

Art. 3. — Jaarrente van onderhoud der vaart van Terneuzen en dezer aanhoorigheden fr. 132,162 55

Art. 4. — Afkoop der vuurbaakgelden. . . 14,200 »

Art. 8. — Schuld aan 3 t. h. (4^e reeks). . . 5,344,261 07

Art. 13. — Interesten aan 5 t.h. der Fransche obligatiën van de Nationale Verdediging verwisseld tegen vervallende Schatkistbons. 65,299 52

Art. 14. — Interesten, aflossing en onkosten der ontleende of te ontleenen kapitalen waarvan de lasten niet voorzien zijn in de voorgaande artikelen; interesten en onkosten der Schatkistbons 8,096,999 86

Art. 16. — Annuïteiten te betalen uit hoofde van naasting door den Staat van spoorwegvergunningen. 706,127 50

Over te dragen. . fr. 14,359,050 50

Report. . fr. 14,359,050 50

CHAPITRE II.

RÉMUNÉRATIONS ET PENSIONS

Art. 25. — Rémunération en matière de milice. — Exercice 1922 et, exceptionnellement, exercices antérieurs. 4,762,867 49

Art. 26. — Pensions diverses 17,361,135 01

Art. 29. — Subsides aux caisses de pensions en exécution de la loi du 3 juin 1920 portant revision des pensions 984,428 69

Art. 30. — Remboursement aux caisses de pensions des pertes résultant de l'application de la loi du 25 février 1920, relative au paiement anticipatif des pensions par trimestre. Eventuellement, charges des exercices antérieurs 43,642 39

CHAPITRE III.

INTÉRÊTS SUR CAUTIONNEMENTS ET CONSIGNATIONS

Art. 33. — Intérêts à 2 ½ % dus sur les consignations en général, ainsi que sur les cautionnements assimilés aux consignations; intérêts à 3 % sur les fonds consignés au profit de mineurs et d'interdits en vertu de la loi du 16 décembre 1851, ce taux continuant à être appliqué jusqu'à la majorité des mineurs émancipés postérieurement à la consignation 301,990 58

Ministère des Finances.

CHAPITRE IV.

ADMINISTRATION DE L'ENREGISTREMENT ET DES DOMAINES
DANS LES PROVINCES

Art. 32. — Remises et indemnités des receveurs. — Frais de perception 734,720 94

Art. 37. — Dommages-intérêts en matières diverses, intérêts moratoires compris. 1,476 46

CHAPITRE VI.

SERVICES DIVERS

Art. 54. — Intérêt simple de 5 % par an sur les paiements effectués anticipativement par l'Office de vérification et de compensation allemand. 594,396 07

Ministère de la Justice.

CHAPITRE VIII.

BIENFAISANCE

Art. 38. — Frais d'entretien et de transport d'indigents que la loi met à la charge de l'État 3,348,423 73

A reporter. . fr. 42,492,131 86

Overgedragen. . fr. 14,359,050 50

HOOFDSTUK II.

VERGELDINGEN EN PENSIOENEN

Art. 25. — Vergelding in zake van militie. Dienstjaar 1922 en, bij uitzondering, vroegere dienstjaren. 4,762,867 49

Art. 26. — Verschillende pensioenen 17,361,135 01

Art. 29. — Toelagen aan de pensioenkas- sen in uitvoering der wet van 3 Juni 1920 houdende herziening der pensioenen 984,428 69

Art. 30. — Terugbetaling aan de pensioenkas- sen der verliezen voortspruitende uit de toepassing der wet van 25 Februari 1920 betreffende de betaling bij voorbaat der pensioenen per trimester. Desgevallend, lasten der voorgaande dienstjaren. 43,642 39

HOOFDSTUK III.

KROOZEN WEGENS BORGTUCHTEN EN CONSIGNATIËN

Art. 33. — Kroozen aan 2 ½ t. h. verschuldigd wegens de consignatiën in 't algemeen, alsmede wegens de borgstellingen gelijkgesteld met de consignatiën; kroozen aan 3 t. h. der gelden in bewaring gegeven ten voordeele van minderjarigen en ontzegden, krachtens de wet van 16 December 1851, die taks wordende toegepast tot de voltrekking der meerderjarigheid van de mondig gemaakte minderjarigen na de consignatie 301,990 58

Ministerie van Financiën.

HOOFDSTUK IV.

BESTUUR DER REGISTRATIE EN DOMEINEN
IN DE PROVINCIËN

Art. 32. — Percentsgewijze bezoldigingen en vergoedingen der ontvangers. Kosten van inning. 734,720 94

Art. 37. — Schaden en interesten voor zaken van verschillenden aard, de kroozen wegens vertraagde betaling medebegrepen 1,476 46

HOOFDSTUK VI.

VERSCHIEDENE DIENSTEN

Art. 54. — Eenvoudige interest van 5 t. h. 's jaars op de door den Duitschen afrekeningsdienst op voorhand gedane betalingen 594,396 07

Ministerie van Justitie.

HOOFDSTUK VIII.

WELDADIGHEID

Art. 38. — Kosten van onderhoud en vervoer van behoeftigen door de wet ten laste van den Staat gebracht. 3,348,423 73

Over te dragen. . fr. 42,492,131 86

Report. . fr. 42,492,131 86

Overgedragen. . fr. 42,492,131 86

CHAPITRE XI.

TRAITEMENTS DE DISPONIBILITÉ, PENSIONS
ET SECOURS

Art. 64. — Pensions civiles (payement des termes échus avant l'inscription au Grand-Livre, relatifs à l'exercice 1922 et aux exercices clos). 26,899 62

Art. 65. — Pensions ecclésiastiques. (Payement des termes échus avant l'inscription au Grand-Livre, relatifs à l'exercice 1922 et aux exercices clos.) 45,852 66

Ministère de l'Intérieur et de l'Hygiène.

CHAPITRE II.

PENSIONS ET SECOURS

Art. 6. — Premier terme des pensions à accorder à des fonctionnaires et employés de l'État et prenant cours en 1922 ou antérieurement au 1^{er} janvier de la même année 56,092 38

CHAPITRE VI.

MILICE

Art. 23. — Juridictions contentieuses en matière de milice et de rémunération. Indemnités aux membres, aux médecins et au personnel subalterne. Transport des miliciens appelés devant ces juridictions. Traductions. Frais divers 569,687 31

Ministère des Sciences et des Arts.

CHAPITRE II.

PENSIONS ET SECOURS

Art. 6. — Premier terme des pensions à accorder à des fonctionnaires et employés de l'État, à des professeurs et instituteurs communaux et à des membres du personnel enseignant des écoles primaires adoptées et adoptables, des directeurs, professeurs, maîtres d'études des écoles normales provinciales ou libres agréées et des instituteurs des écoles d'application annexées à ces dernières écoles, et prenant cours en 1922 ou antérieurement au 1^{er} janvier de la même année. 1,677,346 71

A reporter. . fr. 44,868,010 54

HOOFDSTUK XI.

WEDDEN VAN BESCHIKBAARHEID, PENSIOENEN
EN HULPVERLEENING

Art. 64. — Burgerlijke pensioenen. (Betalings der termijnen verschenen vóór de inschrijving in het Grootboek, betreffende het dienstjaar 1922 en de gesloten dienstjaren.) 26,899 62

Art. 65. — Geestelijke pensioenen. (Betalings der termijnen verschenen vóór de inschrijving in het Grootboek, betreffende het dienstjaar 1922 en de gesloten dienstjaren.) 45,852 66

Ministerie van Binnenlandsche Zaken en Volksgezondheid.

HOOFDSTUK II.

PENSIOENEN EN HULPGELDEN

Art. 6. — Eerste termijn der pensioenen, te verleen en aan ambtenaren en beambten van den Staat, en aanvang nemende in 1922 of vóór den 1 Januari van hetzelfde jaar. 56,092 38

HOOFDSTUK VI.

MILITIE

Art. 23. — Gedingsbeslissende rechtsmachten in zake militie en vergelding. Vergoedingen aan de leden, de geneesheeren en aan het ondergeschikt personeel. Vervoer der vóór deze rechtsmachten geroepen miliciens. Vertalingen. Verschillende kosten. 569,687 31

Ministerie van Wetenschappen en Kunsten.

HOOFDSTUK II.

PENSIOENEN EN HULPGELDEN

Art. 6. — Eerste termijn der pensioenen, te verleen en aan ambtenaren en beambten van den Staat, aan gemeenteleeraars en onderwijzers en aan leden van het onderwijzend personeel der aangenomen en aanneembare lagere scholen, bestuursleeraars, studiemeesters der aangenomen provinciale of vrije normaalscholen en onderwijzers op de aan laatstgemelde toegevoegde oefenscholen, en ingaande in 1922 of vóór 1 Januari van gemeld jaar 1,677,346 71

Over te dragen. . fr. 44,868,010 54

Report. . fr. 44,868,010 54

Overgedragen. . fr. 44,868,010 54

CHAPITRE VII.

ENSEIGNEMENT NORMAL

Art. 73. — Service annuel ordinaire de l'instruction normale primaire. Traitements prévus par la loi organique de 1919, du personnel enseignant des écoles normales agréées (provinciales, communales ou privées) et des écoles d'application y annexées. Indemnités aux professeurs, aux instituteurs et institutrices porteurs d'un ou de plusieurs certificats de capacité pour l'enseignement de certaines branches, conformément aux prescriptions de l'article 34 de la loi organique de l'instruction primaire 510,000 »

CHAPITRE VIII.

ENSEIGNEMENT PRIMAIRE

Art. 81. — Service annuel ordinaire de l'instruction primaire. Traitements du personnel enseignant, prévus par la loi organique des écoles primaires communales, des écoles primaires adoptées, des écoles primaires privées et non adoptées réunissant les conditions légales d'adoption; des écoles gardiennes communales, des écoles gardiennes adoptées et des écoles gardiennes privées réunissant les conditions prévues par la même loi organique. Indemnités de direction aux chefs d'école, titulaires d'une classe ou qui ont la direction de cinq classes au moins. Indemnités aux instituteurs et institutrices porteurs d'un ou de plusieurs certificats de capacité pour l'enseignement de certaines branches, conformément aux prescriptions de l'article 34 de la loi organique de l'instruction primaire. 2,400,000 »

Ministère de l'Agriculture et des Travaux publics.

A. — SERVICES DE L'AGRICULTURE.

CHAPITRE II.

PENSIONS ET SECOURS

Art. 9. — Premier terme des pensions. 31,701 88

B. — SERVICE DES TRAVAUX PUBLICS.

CHAPITRE III.

TRAITEMENTS DE DISPONIBILITÉ. — PENSIONS ET SECOURS.
DÉPENSES IMPRÉVUES

Art. 24. — Premiers termes des pensions à accorder éventuellement. 18,463 09

A reporter. . fr. 47,828,175 51

HOOFDSTUK VII.

NORMAAL ONDERWIJS

Art. 73. — Gewone jaarlijksche dienst van het lager normaal onderwijs. Jaarwedden voorzien bij de wet tot inrichting van 1919, van het onderwijzend personeel van de aangenomen normaalscholen (provinciale, gemeente of bijzondere) en de daaraan toegevoegde toepassingscholen. Vergoedingen aan leeraars, onderwijzers en onderwijzeressen, dragers van een of meer bekwaamheidsgetuigschriften voor het onderwijs van zekere vakken, overeenkomstig de bepalingen van artikel 34 der wet op het lager onderwijs 510,000 »

HOOFDSTUK VIII.

LAGER ONDERWIJS

Art. 81. — Gewone jaarlijksche dienst van het lager onderwijs. Jaarwedden van het onderwijzend personeel, voorzien bij de organieke wet, van de lagere gemeentescholen, van de lagere aangenomen scholen, van de niet aangenomen lagere bijzondere scholen welke de wettelijke voorwaarden tot aanneming vervullen, van de gemeentelijke bewaarscholen; van de aangenomen bewaarscholen en van de private bewaarscholen, welke de voorwaarden vervullen voorzien bij dezelfde organieke wet; bestuursvergoeding aan schoolhoofden, titularissen van eene klasse of die het bestuur hebben over ten minste vijf klassen. Vergoedingen aan onderwijzers en onderwijzeressen houders van één of meer bekwaamheidsgetuigschriften voor het onderwijs van zekere vakken overeenkomstig de bepalingen van artikel 24 der wet tot regeling van het lager onderwijs 2,400,000 »

Ministerie van Landbouw en Openbare Werken.

A. — DIENSTEN VAN LANDBOUW.

HOOFDSTUK II.

PENSIOENEN EN HULPGELDEN

Art. 9. — Eerste termijn der pensioenen. 31,701 88

B. — DIENSTEN VAN OPENBARE WERKEN.

HOOFDSTUK III.

JAARWEDDEN VAN BESCHIKBAARHEID. — PENSIOENEN
EN HULPGELDEN. — ONVOORZIENE UITGAVEN

Art. 24. — Eerste termijn der vermoedelijk te verleenen pensioenen 18,463 09

Over te dragen. . fr. 47,828,175 51

Report. . fr. 47,828,175 51

Art. 27. — Dépenses résultant des obligations incombant au département en vertu de la loi du 24 décembre 1903 sur la réparation des dommages résultant des accidents du travail 13,274 08

Ministère de l'Industrie et du Travail.**CHAPITRE II.****PENSIONS ET SECOURS**

Art. 10. — Premier terme des pensions à accorder éventuellement 27,405 75

CHAPITRE IX.**ASSURANCE ET PRÉVOYANCE SOCIALES**

Art. 53. — Subsidés aux caisses mutualistes d'invalidité en vertu de la loi du 5 mai 1912. 1,351,052 60

CHAPITRE X.**PARTICIPATION DE L'ÉTAT A LA CONSTITUTION DES PENSIONS DE VIEILLESSE**

Art. 58. — Pensions de vieillesse à accorder en exécution de la loi du 20 août 1920, y compris les dépenses afférentes aux territoires d'Eupen-Malmédy 34,838,666 43

Art. 63. — Subventions aux sociétés mutualistes reconnues ayant pour objet l'affiliation de leurs membres à la Caisse générale de retraite. (Art. 12 de la loi du 10 mai 1900.) — Subventions aux caisses communes de prévoyance et aux sociétés mutualistes ayant pour objet l'affiliation des ouvriers mineurs à la dite Caisse. (Art. 12 de la loi du 10 mai 1900 et art. 5 de la loi du 5 juin 1911.) 208,152 »

Art. 65. — Liquidation du fonds spécial des dotations pour la constitution des pensions de vieillesse. (Art. 13 de la loi du 20 août 1920.) 4,602,193 76

Ministère de la Défense nationale.**CHAPITRE IX.****PENSIONS ET SECOURS. — SUBSIDES**

Art. 40. — Pensions et indemnités tenant lieu de pension (y compris les premiers termes de pensions et les indemnités tenant lieu de pension prenant cours en 1922 ou antérieurement au 1^{er} janvier de la même année). 919,016 91

A reporter. . fr. 89,787,937 04

Overgedragen. . fr. 47,828,175 51

Art. 27. — Uitgaven wegens de verplichtingen die op het Departement berusten krachtens de wet van 24 December 1903 inzake het herstel van schade ten gevolge van arbeidsongevallen 13,274 08

Ministerie van Nijverheid en Arbeid.**HOOFDSTUK II.****PENSIOENEN EN HULPGELDEN**

Art. 10. — Eerste termijn der vermoedelijk te verleenen pensioenen 27,405 75

HOOFDSTUK IX.**MAATSCHAPPELIJKE VERZEKERING EN VOORZORG**

Art. 53. — Toelagen aan de onderlinge invaliditeitskassen, krachtens de wet van 5 Mei 1912 1,351,052 60

HOOFDSTUK X.**DEELNEMING VAN DEN STAAT IN DE INSTELLING VAN OUDERDOMSPENSIOENEN**

Art. 58. — Ouderdomspensioenen te verleenen ter uitvoering der wet van 20 Augustus 1920, inbegrepen de uitgaven betreffende de gebieden Eupen-Malmédy 34,838,666 43

Art. 63. — Toelagen aan de erkende mutualiteitsverenigingen, die zich ten doel stellen hunne leden bij de Algemeene Lijfrentekas te verzekeren (art. 12 der wet van 10 Mei 1900). — Toelagen aan de gemeenschappelijke voorzorgskassen en aan de erkende mutualiteitsverenigingen, welke zich ten doel stellen mijnarbeiders bij vooraf te verzekeren (art. 12 der wet van 10 Mei 1900 en art. 5 der wet van 5 Juni 1911). 208,152 »

Art. 65. — Vereffening van het bijzonder begiftigingsfonds ten behoeve der vestiging van ouderdomspensioenen (art. 13 der wet van 20 Augustus 1920) 4,602,193 76

Ministerie van Landsverdediging.**HOOFDSTUK IX.****PENSIOENEN EN HULPGELDEN. — TOELAGEN**

Art. 40. — Pensioenen en als pensioen geldende vergoedingen (met inbegrip der eerste pensioentermijnen en der als pensioen geldende vergoedingen met ingang in 1922 of vóór 1 Januari van dit jaar) 919,016 91

Over te dragen. . fr. 89,787,937 04

Report. . fr. 89,787,937 04

Overgedragen. . fr. 89,787,937 04

Non-Valeurs et Remboursements.**CHAPITRE PREMIER.****NON-VALEURS**

Article premier. — Non-Valeurs sur les impôts cédulaires sur les revenus: contribution foncière.	4,927,598 29
Art. 2. — Non-Valeurs sur les impôts cédulaires sur les revenus: taxe mobilière.	305,112 52
Art. 3. — Non-Valeurs sur les impôts cédulaires sur les revenus: taxe professionnelle	2,093,304 38
Art. 4. — Non-Valeurs sur l'impôt complémentaire sur le revenu global (supertaxe)	630,713 71
Art. 6. — Non-Valeurs sur la contribution personnelle à raison des domestiques et des chevaux.	22,423 04
Art. 7. — Non-Valeurs sur la taxe sur les automobiles et autres véhicules à moteur.	63,081 92
Art. 8. — Non-Valeurs sur la taxe sur les spectacles et autres divertissements publics	220,064 03
Art. 9. — Non-Valeurs sur la taxe sur les jeux et paris.	3,553 97
Art. 11. — Non-Valeurs sur l'impôt spécial sur les bénéfices de guerre et sur l'impôt spécial sur les bénéfices exceptionnels.	8,453,171 09

CHAPITRE II.**REMBOURSEMENTS**

Art. 13. — Contributions directes, douanes et accises. — Restitutions de droits indûment perçus et remboursements de fonds reconnus appartenir à des tiers. — Remboursements d'avances faites par le Trésor.	65,754,671 82
Art. 14. — Enregistrement et domaines. — Restitutions de droits indûment perçus, d'amendes, de frais, etc., en matière d'enregistrement, de domaines, etc. Remboursements de fonds reconnus appartenir à des tiers.	2,379,773 27
Art. 15bis. — Versement à effectuer au fonds des communes, institué par la loi du 19 juillet 1922	4,480,928 15
Art. 16. — Déficits de comptes de l'État	24,370 27

A reporter. . fr. 179,146,703 50

Onwaarden en Terugbetalingen.**HOOFDSTUK EEN.****ONWAARDEN**

Artikel één. — Onwaarden op de cedulaire belastingen op de inkomsten: grondbelasting.	4,927,598 29
Art. 2. — Onwaarden op de cedulaire belastingen op de inkomsten: belasting op roerende zaken	305,112 52
Art. 3. — Onwaarden op de cedulaire belastingen op de inkomsten: bedrijfsbelasting.	2,093,403 38
Art. 4. — Onwaarden op de bijkomende inkomstenbelasting (supertax).	630,713 71
Art. 6. — Onwaarden op de personeele belasting uit hoofde der dienstboden en der paarden	22,423 04
Art. 7. — Onwaarden op de taxe op de automobielen en andere motorvoertuigen.	63,081 92
Art. 8. — Onwaarden op de taxe op de vertooningen of andere openbare vermaken.	220,064 03
Art. 9. — Onwaarden op de taxe op het spel en de weddenschappen	3,553 97
Art. 11. — Onwaarden op de bijzondere belasting op de oorlogswinsten en op de bijzondere belasting op de uitzonderlijke winsten	8,453,171 09

HOOFDSTUK II.**TERUGBETALINGEN**

Art. 13. — Rechtstreeksche belastingen, douanen en accijnzen. — Teruggave van verkeerdelijke geheven rechten en terugbetaling van gelden erkend aan derde personen toe te behooren. — Terugbetaling van voorschotten gedaan door den Staatsschat	65,754,671 82
Art. 14. — Registratie en domeinen. — Teruggave van verkeerdelijk geheven rechten, van boeten, van kosten, enz., in zake van registratie, van domeinen, enz. — Terugbetaling van gelden erkend aan derde personen toe te behooren	2,379,773 27
Art. 15bis. — Storting te doen aan het Fonds der gemeenten ingesteld bij de wet van 19 Juli 1922	4,480,928 15
Art. 16. — Tekort bij Staatsrekenplichtigen	24,370 27

Over te dragen. . fr. 179,146,703 50

Report. . fr. 179,146,703 50

Overgedragen. . fr. 179,146,703 50

**DÉPENSES RECOUVRABLES EN EXÉCUTION
DES TRAITÉS DE PAIX****Ministère de la Défense nationale.**

Art. 73. — Application de la loi du 1^{er} juin 1919, établissant une dotation au profit des combattants de 1914-1918 (y compris les premiers termes des rentes de chevrons ayant pris cours en 1922 ou antérieurement au 1^{er} janvier de la même année). 842,275 04

DÉPENSES EXTRAORDINAIRES**Dette publique.****DÉPENSES SUITE DE GUERRE**

Article premier. — Bonification à la Banque Nationale de Belgique en conformité de la convention du 19 juillet 1919, relative aux avances pour le retrait des monnaies allemandes 146,409 62

Indemnités temporaires et mobiles de vie chère.

Art. 182. — Ministère de la Défense nationale. 1,531,430 61
Art. 183. — Corps de la gendarmerie 276,765 34

**BUDGET DES CHEMINS DE FER, MARINE,
POSTES ET TÉLÉGRAPHES****I. — DÉPENSES D'EXPLOITATION****CHAPITRE II.****CHEMINS DE FER****SECTION VII. — DÉPENSES GÉNÉRALES.**

Art. 40. — Pensions et premier terme des pensions à accorder à des fonctionnaires et employés et prenant cours en 1922 ou antérieurement au 1^{er} janvier de la même année 1,931,166 32
Art. 51. — Déficit de comptables. 878,020 33

CHAPITRE IV.**MARINE****SECTION I. — ADMINISTRATION DE LA MARINE.**

Art. 62. — Remises, indemnités aux pilotes et à d'autres agents de la Marine, primes d'arrestations, vacations aux sauveteurs 492,487 14

A reporter. . fr. 185,245,257 90

**UITGAVEN INVORDERBAAR TER UITVOERING
DER VREDESVERDRAGEN****Ministerie van Landsverdediging.**

Art. 73. — Toepassing der wet van 1 Juni 1919, houdende instelling eener begiftiging voor de strijders van 1914-1918 (met inbegrip der eerste termijnen der chevronsrenten, met ingang in 1922 of vóór 1 Januari van hetzelfde jaar) 842,275 04

BUITENGEWONE UITGAVEN**Openbare Schuld.****UITGAVEN OORLOGSGEVOLGEN**

Artikel één. — Vergelding aan de Nationale Bank van België in overeenstemming met de overeenkomst gesloten den 19 Juli 1919, aangaande de voorschotten betreffende de intrekking der Duitsche munten. 146,409 62

Tijdelijke en veranderlijke duurtetoeslag.

Art. 182. — Ministerie van Landsverdediging 1,531,430 61
Art. 183. — Korps der Gendarmerie. 276,765 34

**BEGROOTING VAN SPOORWEGEN, ZEEWEZEN,
POSTERIJEN EN TELEGRAFEN****I. — UITGAVEN VAN EXPLOITATIE****HOOFDSTUK II.****SPOORWEGEN****AfDEELING VII. — ALGEMEENE UITGAVEN.**

Art. 40. — Pensioen en eerste termijn van pensioenen te verleenen aan ambtenaren en beambten en aanvang nemende in 1922 of vóór 1 Januari van hetzelfde jaar. 1,931,166 32
Art. 51. — Tekort bij rekenplichtigen 878,020 33

HOOFDSTUK IV.**ZEEWEZEN****AfDEELING I. — DIENST VAN ZEEWEZEN.**

Art. 62. — Uitkeeringen, vergoedingen voor loodsen en andere bedienden van het Zeewezen, premien voor aanhoudingen, loon aan de redders 492,487 14

Over te dragen. . fr. 185,245,257 90

Report. . fr. 185,245,257 90

Overgedragen. . fr. 185,245,257 90

CHAPITRE VII.

REMBOURSEMENTS

Art. 95. — Déficits de comptables . . . 15,958 54

CHAPITRE VIII.

Art. 97. — Pensions et premier terme des pensions à accorder à des fonctionnaires et employés, et prenant cours en 1922 ou antérieurement au 1^{er} janvier de la même année . . . 1,416,067 58

TOTAL. . fr. 186,677,284 02

EXERCICE 1923

A. — Crédits complémentaires à voter pour les dépenses faites au delà des crédits non limitatifs du Budget.

DÉPENSES ORDINAIRES

Dette publique.

CHAPITRE PREMIER.

Art. 3. — Redevance pour l'entretien du canal de Terneuzen et de ses dépendances. (Crédit non limitatif.) . . . fr. 359,350 »

Art. 4. — Rachat des droits de fanal . . . 42,800 »

Art. 8. — Dette à 3 % (4^e série). . . . 15,112,755 25

Art. 12. — Emprunt à 7 ½ % de 50 millions de \$ aux États-Unis. (Crédit non limitatif.) . . . 31,085,125 »

Art. 13. — Emprunt à 8 % de 30,000,000 de \$ aux États-Unis. . . . 19,320,579 41

Art. 14. — Intérêts à 5 % des obligations françaises de la Défense nationale délivrées en échange de Bons du Trésor échus. . . 405,989 01

Art. 16. — Intérêts, amortissement et frais des capitaux empruntés ou à emprunter dont les charges ne sont pas prévues aux articles précédents; intérêts et frais des Bons du Trésor. . . . 98,224,090 31

Art. 18. — Annuités à payer du chef du rachat par l'État de concessions de chemins de fer . . . 649,550 »

Art. 26. — Bonification à la Banque Nationale de Belgique, en conformité de la convention du 19 juillet 1919 relative aux avances pour le retrait des monnaies allemandes . . . 1,596,781 72

A reporter. . fr. 166,797,020 70

HOOFDSTUK VII.

TERUGBETALINGEN

Art. 95. — Tekort bij rekenplichtigen . . 15,958 54

HOOFDSTUK VIII.

Art. 97. — Pensioenen en eerste termijn van pensioenen te verleenen aan ambtenaren en beambten en aanvang nemende in 1922 of vóór 1 Januari van dit jaar . . . 1,416,067 58

TOTAAL. . fr. 186,677,284 02

DIENSTJAAR 1923

A. — Aanvullende kredieten, bij de wet aan te nemen, voor de uitgaven die hooger loopen dan de onbepaalde kredieten der Begroeting.

GEWONE UITGAVEN

Openbare Schuld.

HOOFDSTUK EEN.

Art. 3. — Jaarrente voor onderhoud der vaart van Terneuzen en dezen aanhoorigheden. (Onbepaald krediet.) . . . fr. 359,350 »

Art. 4. — Afkoop der vuurbaakgelden. . . 42,800 »

Art. 8. — Schuld aan 3 t. h. (4^e reeks). . . 15,112,755 25

Art. 12. — Schuld aan 7 ½ t. h. van \$ 50,000,000 in de Vereenigde Staten (Onbepaald krediet.) . . . 31,085,125 »

Art. 13. — Schuld aan 8 t. h. van \$ 30,000,000 in de Vereenigde Staten . . . 19,320,579 41

Art. 14. — Interesten aan 5 t. h. der Fransche obligatiën van de Nationale Verdediging verwisseld tegen vervallende Schatkistbons . . . 405,989 01

Art. 16. — Interesten, aflossing en onkosten der ontleende of te ontleenen kapitalen waarvan de lasten niet voorzien zijn in de voorgaande artikelen; interesten en onkosten der Schatkistbons . . . 98,224,090 31

Art. 18. — Annuïteiten te betalen uit hoofde van naasting door den Staat van spoorwegvergunningen. . . . 649,550 »

Art. 26. — Vergelding aan de Nationale Bank van België in overeenstemming met de overeenkomst gesloten den 19 Juli 1919, aangaande de voorschotten betreffende de intrekking der Duitsche munten . . . 1,596,781 72

Over te dragen. . fr. 166,797,020 70

Report. . fr. 166,797,020 70

Art. 28. — Frais relatifs au service des diverses dettes et annuités, ainsi que des emprunts émis par la Société Nationale des Chemins de fer vicinaux, par la Société anonyme « Lloyd Royal belge », par la Société Nationale de Crédit à l'Industrie et par la Fédération des Coopératives pour Dommages de guerre. (Paiement des intérêts, amortissement, contrôle, confection, émission et annulation de titres, etc.). 1,215,095 30

CHAPITRE II.

Art. 29. — Rémunération en matière de milice. Exercice 1923 et, exceptionnellement, exercices antérieurs 1,699,460 57

Art. 30. — Pensions diverses 465,981 43

Art. 33. — Subsides aux caisses de pensions en exécution de la loi du 3 juin 1920, du chef de la revision des pensions accordées à des veuves et à des orphelins et prenant cours en 1923 ou antérieurement au 1^{er} janvier de la même année. 495,768 07

Art. 34. — Remboursement aux caisses de pensions des pertes résultant de l'application de la loi du 25 février 1920 relative au paiement anticipatif des pensions par trimestre. Eventuellement, charges des exercices antérieurs 9,427 96

Ministère des Finances.

CHAPITRE IV.

Art. 32. — Remises et indemnités des receveurs. Frais de perception 738,515 09

Art. 37. — Dommages-intérêts en matières diverses, intérêts moratoires compris 43,853 90

CHAPITRE VI.

Art. 59. — Intérêt simple de 5 % par an sur les paiements effectués anticipativement par l'Office de vérification et de compensation allemand. 786,183 08

Ministère de la Justice.

CHAPITRE VIII.

Art. 38. — Frais d'entretien et de transport d'indigents que la loi met à la charge de l'État 3,481,339 97

A reporter. . fr. 175,732,646 07

Overgedragen. . fr. 166,797,020 70

Art. 28. — Kosten rakende den dienst der verschillende schulden en jaarsommen, alsmede die betrekkelijk de leeningen uitgegeven door de Nationale Maatschappij der Buurtspoorwegen, door de Naamloze Maatschappij genaamd « Lloyd Royal belge », door de « Société Nationale de Crédit à l'Industrie » en door het Verbond der Samenwerkende Vennootschappen voor oorlogsschade. (Betaling der kroozen, aflossing, controle, vervaardiging, uitgifte en vernietiging van titels, enz.). 1,215,095 30

HOOFDSTUK II.

Art. 29. — Vergelding inzake militie. Dienstjaar 1923 en bij uitzondering, vroegere dienstjaren 1,699,460 57

Art. 30. — Verschillende pensioenen 465,981 43

Art. 33. — Toelagen aan de pensioenkas sen in uitvoering der wet van 3 Juni 1920 uit hoofde van de herziening der pensioenen verleend aan de weduwen en weezen en welke in 1923 of vóór 1 Januari van gemeld jaar beginnen te loopen. 495,768 07

Art. 34. — Terughbetaling aan de pensioenkas sen der verliezen voortspuitende uit de toepassing der wet van 25 Februari 1920 betreffende de betaling bij voorbaat der pensioenen per trimester. Desgeval lend, lasten der voorgaande dienstjaren. 9,427 96

Ministerie van Financiën.

HOOFDSTUK IV.

Art. 32. — Percentsgewijze bezoldigin gen en vergoedingen der ontvangers. Kos ten van inning. 738,515 09

Art. 37. — Schaden en interesten voor zaken van verschillenden aard, de kroozen wegens vertraagde betaling medebegrepen. 43,853 90

HOOFDSTUK VI.

Art. 59. — Eenvoudige interest van 5 t. h. 's jaars op de door den Duitschen afreke ningsdienst op voorhand gedane betalingen 786,183 08

Ministerie van Justitie.

HOOFDSTUK VIII.

Art. 38. — Kosten van onderhoud en vervoer van behoeftigen door de wet ten laste van den Staat gebracht 3,481,339 97

Over te dragen. . fr. 175,732,646 07

Report. . fr. 175,732,646 07

Overgedragen. . fr. 175,732,646 07

CHAPITRE XII.

Art. 64. — Pensions civiles. (Payement des termes échus avant l'inscription au Grand-Livre, relatifs à l'exercice 1923 et aux exercices clos.) 66,333 29

Art. 65. — Pensions ecclésiastiques. (Payement des termes échus avant l'inscription au Grand-Livre, relatifs à l'exercice 1928 et aux exercices clos.) 22,425 »

Ministère de l'Intérieur et de l'Hygiène.

CHAPITRE II.

Art. 6. — Premier terme des pensions à accorder à des fonctionnaires et employés de l'État et prenant cours en 1923 ou antérieurement au 1^{er} janvier de la même année 26,124 55

Art. 7. — Subvention à la Caisse centrale de prévoyance des secrétaires communaux (art. 4, 4^e de la loi du 30 mars 1861). 138,775 52

CHAPITRE VI.

Art. 22. — Juridictions contentieuses en matière de milice et de rémunération. Indemnités aux membres, aux médecins et au personnel subalterne. Transport des miliciens appelés devant ces juridictions. Traductions. Frais divers 67,056 15

Art. 23. — Registres, certificats et autres imprimés nécessaires à la milice et à la rémunération. Matériel indispensable aux opérations. Achat et reliure d'ouvrages. Dépenses diverses. 69,573 91

Ministère des Sciences et des Arts.

CHAPITRE II.

Art. 9. — Premier terme des pensions à accorder à des fonctionnaires et employés de l'État, à des professeurs et instituteurs communaux et à des membres du personnel enseignant des écoles primaires adoptées et adoptables, des directeurs, professeurs, maîtres d'études des écoles normales provinciales ou libres agréées et des instituteurs des écoles d'application annexées à ces dernières écoles et prenant cours en 1923 ou antérieurement au 1^{er} janvier de la même année. 2,196,556 30

CHAPITRE VII.

Art. 70. — Service annuel ordinaire de l'instruction normale primaire. Traite-

A reporter . fr. 178,319,490 79

HOOFDSTUK XII.

Art. 64. — Burgerlijke pensioenen. (Betalings der termijnen verschenen vóór de inschrijving in het Grootboek, betreffende het dienstjaar 1923 en de gesloten dienstjaren.) 66,333 29

Art. 65. — Geestelijke pensioenen. (Betalings der termijnen verschenen vóór de inschrijving in het Grootboek, betreffende het dienstjaar 1923 en de gesloten dienstjaren.) 22,425 »

Ministerie van Binnenlandsche Zaken en Volksgezondheid.

HOOFDSTUK II.

Art. 6. — Eerste termijn der pensioenen, te verleen en aan ambtenaren en beambten van den Staat, en aanvang nemende in 1923 of vóór den 1 Januari van hetzelfde jaar. 26,124 55

Art. 7. — Toelage aan het Centraal Voorzieningsfonds der gemeentesecretarissen (art. 4, 4^e der wet van 30 Maart 1861). 138,775 52

HOOFDSTUK VI.

Art. 22. — Gedingsbeslissende rechtsmachten in zake militie en vergelding. Vergoedingen aan de leden, de geneesheeren en aan het ondergeschikt personeel. Vervoer der voor deze rechtsmachten geroepen miliciens. Vertalingen. Verschillende kosten. 67,056 15

Art. 23. — Registers, getuigschriften en andere gedrukte stukken noodig voor de militie en de militievergelding. Materieel benodigd voor de verrichtingen. Aankoop en inbinding van boekwerken. Verschillende uitgaven. 69,573 91

Ministerie van Kunsten en Wetenschappen.

HOOFDSTUK II.

Art. 9. — Eerste termijn der pensioenen te verleen en aan ambtenaren en beambten van den Staat, aan gemeenteleeraars en onderwijzers en aan leden van het onderwijzend personeel der aangenomen en aanneembare lagere scholen, bestuurders, leeraars, studiemeesters der aangenomen provinciale of vrije normaalscholen en onderwijzers op de aan laatstgemelde toegevoegde oefenscholen en ingaande in 1921 of vóór 1 Januari van gemeld jaar 2,196,556 30

HOOFDSTUK VII.

Art. 70. — Gewone jaarlijksche dienst van het lager normaal onderwijs. Jaarwed-

Over te dragen. . fr. 178,319,490 79

Report. . fr. 178,319,490 79

ments, prévus par la loi organique de 1919, du personnel enseignant des écoles normales agréées (provinciales, communales ou privées) et des écoles d'application y annexées. Indemnité aux professeurs, aux instituteurs et institutrices porteurs d'un ou de plusieurs certificats de capacité pour l'enseignement de certaines branches conformément aux prescriptions de l'article 34 de la loi organique de l'instruction primaire 356,234 73

Ministère de l'Agriculture et des Travaux publics.**A. — SERVICES DE L'AGRICULTURE.****CHAPITRE II.**

Art. 9. — Premier terme des pensions. 57,621 53

B. — SERVICES DES TRAVAUX PUBLICS.**CHAPITRE III.**

Art. 27. — Premier terme des pensions à accorder éventuellement. 44,498 58

Art. 30. — Dépenses résultant des obligations incombant au Département en vertu de la loi du 24 décembre 1903 sur la réparation des dommages résultant des accidents du travail 22,037 59

Ministère de l'Industrie et du Travail.**CHAPITRE II.**

Art. 11. — Premier terme des pensions à accorder éventuellement 32,538 33

CHAPITRE VIII.

Art. 71. — Subsidés aux caisses mutualistes d'invalidité en vertu de la loi du 5 mai 1912 4,425 15

CHAPITRE IX.

Art. 76. — Pensions de vieillesse à accorder en exécution de la loi du 20 août 1920. 38,445,363 68

Ministère de la Défense nationale.**CHAPITRE XI.**

Art. 43. — Pensions et indemnités tenant lieu de pension (y compris les premiers termes de pensions et les indemnités tenant lieu de pension prenant cours en 1923 ou antérieurement au 1^{er} janvier de la même année). 4,743,988 15

A reporter. . fr. 222,026,198 53

Overgedragen. . fr. 178,319,490 79

den voorzien bij de wet tot inrichting van 1919, van het onderwijzend personeel van de aangenomen normaalscholen (provinciale, gemeente- of bijzondere) en de daaraan toegevoegde toepassingscholen. Vergoedingen aan leeraars, onderwijzers en onderwijzeressen, dragers van een of meer bekwaamheidsgetuigschriften voor het onderwijs van zekere vakken, overeenkomstig de bepalingen van artikel 34 der wet op het lager onderwijs 356,234 73

Ministerie van Landbouw en Openbare Werken.**A. — DIENSTEN VAN LANDBOUW.****HOOFDSTUK II.**

Art. 9. — Eerste termijn der pensioenen. 57,621 53

B. — DIENSTEN VAN OPENBARE WERKEN.**HOOFDSTUK III.**

Art. 27. — Eerste termijn der vermoedelijk te verleenen pensioenen 44,498 58

Art. 30. — Uitgaven wegens de verplichtingen die op het Departement berusten krachtens de wet van 24 December 1903 inzake het herstel van schade ten gevolge van arbeidsongevallen 22,037 59

Ministerie van Nijverheid en Arbeid.**HOOFDSTUK II.**

Art. 11. — Eerste termijn der vermoedelijk te verleenen pensioenen 32,538 33

HOOFDSTUK VIII.

Art. 71. — Toelagen aan onderlinge invaliditeitskassen, krachtens de wet van 5 Mei 1912 4,425 15

HOOFDSTUK IX.

Art. 76. — Ouderdomspensioenen te verleenen ter uitvoering der wet van 20 Augustus 1920 38,445,363 68

Ministerie van Landsverdediging.**HOOFDSTUK XI.**

Art. 43. — Pensioenen en als pensioen geldende vergoedingen (met inbegrip der eerste pensioentermijnen en der als pensioen geldende vergoedingen met ingang in 1923 of vóór den 1 Januari van dit jaar). 4,743,988 15

Over te dragen. . fr. 222,026,198 53

Report. . fr. 222,026,198 53

Art. 45. — Rentes et capitaux à allouer en 1923, aux agents civils des établissements et services de l'armée, victimes d'accidents de travail, ou à leurs ayants droit, y compris les rentes et capitaux prenant cours antérieurement au 1^{er} janvier 1923 41,181 04

Budget de la Gendarmerie.**CHAPITRE II.**

Art. 2. — Pensions et indemnités tenant lieu de pension (y compris les premiers termes de pensions et les indemnités tenant lieu de pension, prenant cours en 1923 ou antérieurement au 1^{er} janvier de la même année) 1,047,465 29

Ministère des Colonies.**CHAPITRE VI.**

Art. 25. — Pensions coloniales (anciennes) 21,291 43

Budget des Non-Valeurs et Remboursements.**CHAPITRE PREMIER.**

Non-valeurs sur les impôts cédulaires sur les revenus :

Article premier. — Contribution foncière 10,720,332 69
 Art. 2. — Taxe mobilière 1,364,436 66
 Art. 3. — Taxe professionnelle 6,668,727 55
 Art. 4. — Non-valeurs sur l'impôt complémentaire sur le revenu global (super-taxe) 5,782,205 15
 Art. 5. — Non-valeurs sur l'impôt sur le mobilier 39,065 23
 Art. 6. — Non-valeurs sur la contribution personnelle à raison des domestiques et des chevaux 380 32
 Art. 7. — Non-valeurs sur la taxe sur les automobiles et autres véhicules à moteur 282,173 98
 Art. 8. — Non-valeurs sur la taxe sur les spectacles ou autres divertissements publics 168,779 29
 Art. 9. — Non-valeurs sur la taxe sur les jeux et paris 1,419,535 14

CHAPITRE II.

Art. 13. — Contributions directes, douanes et accises. Restitutions de droits indû-

A reporter. . fr. 249,581,772 30

Overgedragen. . fr. 222,026,198 53

Art. 45. — Rentes en kapitalen toe te kennen, in 1923, aan de burgerlijke agenten der inrichtingen en diensten van het leger, slachtoffers van arbeidsongevallen, of aan hunne rechthebbenden, met inbegrip van de renten en hoofdsommen met ingang vóór 1 Januari 1923 41,181 04

Begroting der Rijkswacht.**HOOFDSTUK II.**

Art. 2. — Pensioenen en als pensioen geldende vergoedingen (met inbegrip der eerste pensioentermijnen en der als pensioen geldende vergoedingen met ingang in 1923 of vóór 1 Januari van dit jaar) 1,047,465 29

Ministerie van Koloniën.**HOOFDSTUK VI.**

Art. 25. — Koloniale pensioenen (vroegere) 21,291 43

Begroting der Onwaarden en Terugbetalingen.**HOOFDSTUK EÉN.**

Onwaarden op de cedulaire belastingen op de inkomsten :

Artikel één. — Grondbelasting 10,720,332 69
 Art. 2. — Belasting op roerende zaken 1,364,436 66
 Art. 3. — Bedrijfsbelasting 6,668,727 55
 Art. 4. — Onwaarden op de bijkomende inkomstenbelasting (supertaxe) 5,782,205 15
 Art. 5. — Onwaarden op de belasting op het mobiliair 39,065 23
 Art. 6. — Onwaarden op de personeele belasting uit hoofde der dienstboden en der paarden 380 32
 Art. 7. — Onwaarden op de taxe op de automobielen en andere motorvoertuigen 282,173 98
 Art. 8. — Onwaarden op de taxe op de vertooningen of andere openbare vermakenlijkheden 168,779 29
 Art. 9. — Onwaarden op de taxe op het spel en de weddenschappen 1,419,535 14

HOOFDSTUK II.

Art. 13. — Rechtstreeksche belastingen, douanen en accijnzen. Teruggave van ver-

Over te dragen. . fr. 249,581,772 30

Report. .fr. 249,581,772 30

ment perçus et remboursements de fonds reconnus appartenir à des tiers. Remboursements d'avances faites par le Trésor. Remboursements d'intérêts de retard. . . 106,187,171 87

Art. 14. — Enregistrement et domaines. Restitutions de droits indûment perçus, d'amendes, de frais, etc., en matière d'enregistrement, de domaines, etc. Remboursements de fonds reconnus appartenir à des tiers 2,502,680 78

Art. 15. — Trésorerie et autres administrations de recettes non dénommées au présent budget. Remboursements divers. 12,689,462 52

Art. 16. — Versement à effectuer au Fonds des communes institué par la loi du 19 juillet 1922. 2,586,992 02

Art. 19. — Déficits des comptes de l'État 93,763 01

DÉPENSES RECOUVRABLES EN EXÉCUTION DES TRAITÉS DE PAIX

Ministère de la Défense nationale.

Art. 53. — Pensions pour invalidité et allocations (y compris les premiers termes de pension prenant cours en 1923 ou antérieurement au 1^{er} janvier de la même année). 19,955,491 71

Ministère des Affaires économiques.

Art. 110. — Accidents du travail (loi du 24 décembre 1903) et obligations incombant à l'État du chef d'accidents causés à des tiers par les services du Département des Affaires économiques. 7,237 57

DÉPENSES EXTRAORDINAIRES

Ministère de la Défense nationale.

Art. 114. — Pensions pour ancienneté de service et Ordres nationaux, dérivant de la guerre (y compris les premiers termes de pensions prenant cours en 1923 ou antérieurement au 1^{er} janvier de la même année). 6,792,553 29

INDEMNITÉS TEMPORAIRES ET MOBILES DE VIE CHÈRE

Art. 133. — Ministère de la Justice . . . 582,937 63

Art. 135. — Ministère des Affaires étrangères 38,175 30

Art. 135. — Ministère de l'Intérieur et de l'Hygiène. 148,478 40

A reporter. .fr. 401,166,716 40

Overgedragen. .fr. 249,581,772 30

keerdelijk geheven rechten en terugbetaling van gelden erkend aan derde personen toe te behooren. Terugbetaling van voorschotten gedaan door den Staatsschat. Terugbetaling van interesten wegens verwijl. 106,187,171 87

Art. 14. — Registratie en domeinen. Teruggave van verkeerdelijk geheven rechten, van boeten, van kosten, enz., inzake van registratie, van domeinen, enz. Terugbetaling van gelden erkend aan derde personen toe te behooren 2,502,680 78

Art. 15. — Thesaurie en andere besturen van ontvangst in de tegenwoordige begroting niet vermeld. Terugbetalingen van verschillenden aard 12,689,462 52

Art. 16. — Storting te doen aan het Fonds der gemeenten ingesteld bij de wet van 19 Juli 1922 2,586,992 02

Art. 19. — Tekort bij Staatsrekenplichtigen 93,763 01

UITGAVEN INVORDERBAAR TER UITVOERING DER VREDESVERDRAGEN

Ministerie van Landsverdediging.

Art. 53. — Invaliditeitspensioenen en tegemoetkomingen (met inbegrip der eerste pensioentermijnen, die ingang nemen in 1923 of vóór 1 Januari van hetzelfde jaar) 19,955,491 71

Ministerie van Economische Zaken.

Art. 110. — Arbeidsongevallen (wet van 24 December 1903) en verplichtingen die ten laste van den Staat vallen, uit hoofde van de ongevallen door de diensten van het Departement van Economische Zaken aan derde personen veroorzaakt 7,237 57

BUITENGEWONE UITGAVEN

Ministerie van Landsverdediging.

Art. 114. — Pensioenen voor dientsjaren en voor Nationale Ordens naar aanleiding van den oorlog (met inbegrip der eerste pensioentermijnen met ingang in 1923 of vóór 1 Januari van hetzelfde jaar). 6,792,553 29

TIJDELIJKE EN VERANDERLIJKE DUURTETOESLAG

Art. 133. — Ministerie van Justitie . . . 582,937 63

Art. 134. — Ministerie van Buitenlandse Zaken 38,175 30

Art. 135. — Ministerie van Binnenlandse Zaken en Volksgezondheid 148,478 40

Over te dragen. .fr. 401,166,716 40

Report. . . fr. 401,166,716 40

Art. 136. — Ministère des Sciences et des Arts.	2,418,415 64
Art. 137. — Ministère de l'Agriculture et des Travaux publics :	
A. — Agriculture	105,289 98
Art. 139. — Ministère de l'Industrie et du Travail.	104,914 64
Art. 140. — Ministère des Colonies.	48,146 31
Art. 141. — Ministère de la Défense nationale.	5,058,798 18
Art. 142. — Corps de la Gendarmerie	720,900 »
Art. 143. — Ministère des Finances.	503,218 99
Art. 144. — Ministère des Affaires économiques.	15,938 97

MINISTÈRE DES CHEMINS DE FER, MARINE, POSTES ET TÉLÉGRAPHES

TABEAU I

A. — CHEMINS DE FER

Art. 30. — Pensions et premier terme des pensions à accorder à des fonctionnaires et employés prenant cours en 1923 ou antérieurement au 1 ^{er} janvier de la même année	1,073,420 80
Art. 32. — Subsides aux caisses des pensions en exécution de la loi du 3 juin 1920 portant revision des pensions	212,970 68
Art. 41. — Déficits de comptes. Remboursement de sommes indûment perçues pour compte du chemin de fer par le Département des Finances (domaines).	146,637 04

B. — MARINE

Art. 50. — Remises, commissions, primes.	2,385,072 02
Art. 62. — Exécution de la loi du 3 juin 1920 portant revision des pensions.	6,437 09

C. — POSTES

Art. 75. — Indemnités et remboursements du chef des dépôts, expéditions et recouvrements confiés à la poste	2,495 63
Art. 82. — Exécution de la loi du 24 décembre 1903 sur la réparation des dommages résultant des accidents du travail.	3,722 64
Art. 86. — Pensions et premier terme des pensions à accorder à des fonctionnaires et employés et prenant cours en 1923 ou antérieurement au 1 ^{er} janvier de la même année	396,108 72
Art. 87. — Exécution de la loi du 3 juin 1920 portant revision des pensions	66,655 43

A reporter. . . fr. 414,435,859 16

Overgedragen. . . fr. 401,166,716 40

Art. 136. — Ministerie van Kunsten en Wetenschappen	2,418,415 64
Art. 137. — Ministerie van Landbouw en Openbare Werken :	
A. — Landbouw	105,289 98
Art. 139. — Ministerie van Nijverheid en Arbeid.	104,914 64
Art. 140. — Ministerie van Koloniën	48,146 31
Art. 141. — Ministerie van Landsverdediging.	5,058,798 18
Art. 142. — Korps der gendarmerie	720,900 »
Art. 143. — Ministerie van Financiën.	503,218 99
Art. 144. — Ministerie van Economische Zaken	15,938 97

MINISTERIE VAN SPOORWEGEN, ZEEWEZEN, POSTERIJEN EN TELEGRAFIE

TABEL I

A. — SPOORWEGEN

Art. 30. — Pensioenen en eerste termijn van pensioenen te verleen aan ambtenaren en beambten en aanvang nemende in 1923 of vóór 1 Januari van hetzelfde jaar.	1,073,420 80
Art. 32. — Toelage aan de pensioenkas tot uitvoering van de wet van 3 Juni 1920 houdende herziening der pensioenen.	212,970 68
Art. 41. — Tekort bij rekenplichtigen. Terugbetaling van ten onrechte geïnde sommen voor rekening van den spoorweg door het Departement van Financiën (dominen)	146,637 04

B. — ZEEWEZEN

Art. 50. — Uitkeeringen, commissieloon, premien	2,385,072 02
Art. 62. — Uitvoering van de wet van 3 Juni 1920 houdende herziening van de pensioenen	6,437 09

C. — POSTERIJEN

Art. 75. — Vergoedingen en uitkeeringen wegens aan de post toevertrouwde beleggingen, zendingen en invorderingen	2,495 63
Art. 82. — Uitvoering van de wet van 24 December 1903 op de vergoeding der schade voortvloeiende uit arbeidsongevallen	3,722 64
Art. 86. — Aan ambtenaren en beambten te verleen pensioenen en eerste termijn van pensioenen welke in 1923 of vóór 1 Januari van hetzelfde jaar ingaan.	396,108 72
Art. 87. — Uitvoering van de wet van 3 Juni 1920, houdende herziening van de pensioenen	66,655 43

Over te dragen. . . fr. 414,435,859 16

Report. . . fr. 414,435,859 16

Overgedragen. . . fr. 414,435,859 16

D. — TÉLÉGRAPHES ET TÉLÉPHONES

Art. 102. — Exécution de la loi du 24 décembre 1903 sur la réparation des dommages résultant des accidents du travail. . . 26,603 39

Art. 105. — Pensions et premier terme des pensions à accorder à des fonctionnaires et employés et prenant cours en 1923 ou antérieurement au 1^{er} janvier de la même année . . . 297,208 85

Art. 106. — Exécution de la loi du 3 juin 1920 portant revision des pensions. . . 19,586 70

TABLEAU III

A. — ADMINISTRATION CENTRALE

Art. 18. — Pensions et premier terme des pensions à accorder à des fonctionnaires et employés et prenant cours en 1923 ou antérieurement au 1^{er} janvier de la même année . . . 7,434 17

Art. 19. — Exécution de la loi du 3 juin 1920 portant revision des pensions. . . 4,498 83

B. — Crédits supplémentaires à voter pour régulariser des dépenses faites au delà des crédits limitatifs des articles suivants :

MINISTÈRE DES CHEMINS DE FER, MARINE, POSTES ET TÉLÉGRAPHES

TABLEAU III

A. — ADMINISTRATION CENTRALE

Art. 2. — Traitements d'activité et de disponibilité et indemnités des fonctionnaires, des employés et du conseiller artistique; jetons de présence et frais de parcours des membres du comité mixte de législation et des membres du conseil d'appel en matière de mesures disciplinaires. Frais de route et de séjour, etc. . . 13,500 »

Art. 10. — Publicité commerciale . . . 27,226 09

Art. 11. — Courtage de publicité; frais occasionnés par l'exécution du service de la publicité commerciale, placement d'affiches, achat de fournitures, etc. . . 17,955 88

B. — OFFICE DES SERVICES DE L'ÉLECTRICITÉ

Art. 23. — Rémunérations des ouvriers et autres agents subalternes, indemnités de toute nature, primes d'économie et de régularité . . . 23,968 »

Art. 25. — Objets de consommation pour le service, l'entretien et la réparation des installations électriques et des usines de compression du gaz de ville . . . 192,754 82

A reporter. . . fr. 415,066,595 89

D. — TELEGRAFIE EN TELEFONIE

Art. 102. — Uitvoering van de wet van 24 December 1903 op de vergoeding der schade voortvloeiende uit arbeidsongevallen . . . 26,603 39

Art. 105. — Pensioenen en eerste termijn van pensioenen te verleenen aan ambtenaren en beambten en aanvang nemende in 1923 of vóór 1 Januari van hetzelfde jaar. . . 297,208 85

Art. 106. — Uitvoering van de wet van 3 Juni 1920 houdende herziening van de pensioenen . . . 19,586 70

TABEL III

A. — HOOFDBEHEER

Art. 18. — Pensioenen en eerste termijn van pensioenen te verleenen aan ambtenaren en beambten en aanvang nemende in 1923 of vóór 1 Januari van hetzelfde jaar. . . 7,434 17

Art. 19. — Uitvoering van de wet van 3 Juni 1920, houdende herziening der pensioenen . . . 4,498 83

B. — Bijkredieten bij de wet te verleenen om de uitgaven te regelen die gedaan werden boven de bepaalde kredieten van de volgende artikelen :

MINISTERIE VAN SPOORWEGEN, ZEEWEZEN, POSTERIJEN EN TELEGRAFIE

TABEL III

A. — HOOFDBEHEER

Art. 2. — Jaarwedden voor werkelijke dienst en voor beschikbaarheid van en vergoeding voor de ambtenaren, de beambten en den kunstraadsheer; zitpenningen en reiskosten voor de leden van den gemengden raad van wetgeving en voor de leden van den raad van beroep in strafzaken. Reis- en verblijfskosten, enz. . . 13,500 »

Art. 10. — Handelspubliciteit. . . 27,226 09

Art. 11. — Publiciteitsloon; onkosten veroorzaakt door de uitvoering van den dienst der handelspubliciteit, plaatsen van plakbrieven, aankoop van behoeften, enz. . . 17,955 88

B. — AMBT VAN DE DIENSTEN DER ELECTRICITEIT

Art. 23. — Bezoldiging van de werklieden en andere lagere bedienden, allerhande vergoedingen, bezuinigings- en regelmatigheidspremiën . . . 23,968 »

Art. 25. — Verbruiksvoorwerpen voor den dienst, het onderhoud en de herstelling der electrische inrichtingen en der fabrieken voor het persen van stadsgas . . . 192,754 82

Over te dragen. . . fr. 415,066,595 89

Report. . fr.	415,066,595 89
Idem. Créances des exercices antérieurs à 1919	604 33
Idem. Créances des exercices 1919 à 1922	53,150 85
Art. 33. — Part d'intervention dans les dépenses de l'administration centrale du département et du comité supérieur de contrôle	540 »

TABLEAU VI

DÉPENSES EXTRAORDINAIRES DE L'ADMINISTRATION CENTRALE

Article premier. — Indemnité temporaire et mobile de vie chère	31,250 84
TOTAL. . fr.	415,152,141 91

EXERCICE 1924

A. — Crédits complémentaires à voter pour les dépenses faites au delà des crédits non limitatifs du Budget.

DÉPENSES ORDINAIRES

Dettes publiques.

CHAPITRE PREMIER

SERVICE DE LA DETTE PROPREMENT DITE

Art. 3. — Redevance pour l'entretien du canal de Terneuzen et de ses dépendances	97,932 50
Art. 4. — Rachat des droits de fanal	4,925 »
Art. 8. — Dette à 3 % (4 ^e série)	8,959,812 94
Art. 12. — Emprunt à 7 ½ % de 50 millions de dollars aux Etats-Unis	39,135,062 50
Art. 13. — Emprunt à 8 % de 30 millions de dollars aux Etats-Unis	14,770,621 91
Art. 15. — Intérêts et amortissements des obligations à 5 %, délivrées au gouvernement des Pays-Bas, pour le règlement des frais d'internement en Hollande des militaires belges pendant la guerre	3,953,760 96
Art. 20. — Intérêts, amortissement et frais des capitaux empruntés ou à emprunter dont les charges ne sont pas prévues aux articles précédents; intérêts et frais des autres Bons du Trésor	95,694,463 85
Art. 22. — Annuités à payer du chef du rachat par l'Etat de concessions de chemins de fer; éventuellement augmenta-	

A reporter. . fr. 162,616,579 66

Overgedragen. . fr.	415,066,595 89
Idem. Schuldvorderingen voor vroegere dienstjaren aan 1919	604 33
Idem. Schuldvorderingen van de dienstjaren 1919 tot 1922	53,150 85
Art. 33. — Aandeel in de uitgaven van het hoofdbestuur van het departement en van het hooger comiteit van toezicht	540 »

TABEL VI

BUITENGEWONE UITGAVEN VAN HET HOOFDBEHEER

Artikel één. — Tijdelijke en veranderlijke duurtetoelagen van het personeel	31,250 84
TOTAAL. . fr.	415,152,141 91

DIENSTJAAR 1924

A. — Aanvullende kredieten, bij de wet aan te nemen, voor de uitgaven die hooger loopen dan de onbepaalde kredieten der Begroeting.

GEWONE UITGAVEN

Openbare Schuld.

HOOFDSTUK EEN

DIENST DER EIGENLIJK GEZEQDE SCHULD

Art. 3. — Jaarrente voor onderhoud van de vaart van Terneuzen en dezer aanhoorigheden	97,932 50
Art. 4. — Afkoop van vuurbaakgelden	4,925 »
Art. 8. — Schuld aan 3 t. h. (4 ^e reeks)	8,959,812 94
Art. 12. — Schuld aan 7 ½ t. h. van 50 miljoen dollars in de Vereenigde Staten	39,135,062 50
Art. 13. — Schuld aan 8 t. h. van 30 miljoen dollars in de Vereenigde Staten	14,770,621 91
Art. 15. — Interesten en aflossing der obligatiën tegen 5 t. h. aan de regeering der Nederlanden afgeleverd, voor regeling van de kosten der interneering in Holland van Belgische militairen gedurende den oorlog	3,953,760 96
Art. 20. — Interesten, aflossing en onkosten der ontleende of te ontleenen kapitalen waarvan de lasten niet voorzien zijn in de voorgaande artikelen; interesten en onkosten der andere Schatkistbonds	95,694,463 85
Art. 22. — Annuïteiten te betalen uit hoofde van naasting door den Staat van spoorwegvergunningen; desgevallend ver-	

Over te dragen. . fr. 162,616,579 66

Report. . fr.	162,616,579 66	Overgedragen. . fr.	162,616,579 66
lions afférentes à des exercices clos, des annuités dont le montant n'est pas établi définitivement	276,107 50	hooging met betrekking op gesloten dienstjaren der annuïteiten waarvan het bedrag niet beslissend vastgesteld is	276,107 50
Art. 31. — Bonification à la Banque Nationale de Belgique, en conformité de la convention du 19 juillet 1919 relative aux avances pour le retrait des monnaies allemandes.	2,138,441 59	Art. 31. — Vergelding aan de Nationale Bank van België in overeenstemming met de overeenkomst gesloten den 19 Juli 1919, aangaande de voorschotten betreffende de intrekking der Duitsche munten	2,138,441 59
Art. 33. — Frais relatifs au service des diverses dettes et annuités, ainsi que des emprunts émis par la Société Nationale des Chemins de fer vicinaux, par la Société Nationale de Crédit à l'Industrie et par la Fédération des Coopératives pour Dommages de Guerre. (Paiement des intérêts, amortissement, contrôle, confection, émission et anéantissement de titres, etc.)	4,111,613 31	Art. 33. — Kosten rakende den dienst der verschillende schulden en jaarsommen, alsmede die betrekkelijk de leeningen uitgegeven door de Nationale Maatschappij voor Buurtspoorwegen, door de « Société Nationale de Crédit à l'Industrie » en door het Verbond der Samenwerkende Vennootschappen voor Oorlogsschade. (Betaling der kroozen, aflossing, controle, vervaardiging, uitgiften en vernietiging van titels, enz.)	4,111,613 31
CHAPITRE II		HOOFDSTUK II	
PENSIONS		PENSIOENEN	
Art. 34. — Pensions diverses	3,992,594 02	Art. 34. — Verschillende pensioenen	3,992,594 02
Ministère des Finances.		Ministerie van Financiën.	
CHAPITRE III		HOOFDSTUK III	
ADMINISTRATIONS DES CONTRIBUTIONS DIRECTES ET DES DOUANES ET DES ACCISES DANS LES PROVINCES		BESTUREN DER RECHTSTREEKSCH E BELASTINGEN EN DER DOUANEN EN DER ACCIJNZEN IN DE PROVINCIËN	
Art. 20bis. — Intérêts moratoires sur impôts directs indûment perçus	238,353 69	Art. 20bis. — Achterstallige interesten op ten onrechte geheven onrechtstreeksche belastingen	238,353 69
CHAPITRE IV		HOOFDSTUK IV	
ADMINISTRATION DE L'ENREGISTREMENT ET DES DOMAINES DANS LES PROVINCES		BESTUUR DER REGISTRATIE EN DER DOMEINEN IN DE PROVINCIËN	
Art. 33. — Remises et indemnités des receveurs. Frais de perception	1,290,411 10	Art. 33. — Percentsgewijze bezoldigingen en vergoedingen der ontvangers. Kosten van inning	1,290,411 10
Art. 38. — Dommages-intérêts en matières diverses, intérêts moratoires compris	9,939 85	Art. 38. — Schaden en interesten voor zaken van verschillenden aard, de kroozen wegens vertraagde belating medebegrepen	9,939 85
CHAPITRE VI		HOOFDSTUK VI	
SERVICES DIVERS		VERSCHEIDENE DIENSTEN	
Art. 50. — Indemnités temporaires et mobiles de vie chère	5,616,952 33	Art. 50. — Tijdelijke en veranderlijke duurtetoeslag.	5,616,952 33
FONDS DES COMBATTANTS		STRIJDERFONDS	
Art. 66. — Subside aux fonds des combattants	95,000,000 »	Art. 66. — Toelage aan het strijdersfonds.	95,000,000 »
A reporter. . fr.	275,290,993 05	Over te dragen. . fr.	275,290,993 05

Report. . fr. 275,290,993 05

Ministère de la Justice.**CHAPITRE VIII****BIENFAISANCE**

Art. 38. — Frais d'entretien et de transports d'indigents que la loi met à la charge de l'État 5,897,792 22

CHAPITRE X**PRISONS**

Art. 53. — Entretien, habillement, couchage et nourriture des détenus. Transfèrement de certains détenus par correspondance extraordinaire et frais de voyage de leurs gardiens. Articles de consommation et de transformation 868,768 69

CHAPITRE XII**TRAITEMENTS DE DISPONIBILITÉ. — PENSIONS ET SECOURS**

Art. 64. — Pensions civiles. (Payement des termes échus avant l'inscription au Grand-Livre, relatifs à l'exercice 1924 et aux exercices clos.) 97,708 69

Art. 65. — Pensions ecclésiastiques. (Payement des termes échus avant l'inscription au Grand-Livre, relatifs à l'exercice 1924 et aux exercices clos.) 23,026 71

CHAPITRE XIV**SERVICES DIVERS**

Art. 76. — Indemnités temporaires et mobiles de vie chère 8,982,897 72

Ministère des Affaires étrangères.**CHAPITRE IX****SERVICES DIVERS**

Art. 31. — Indemnités aux agents du service extérieur en raison de faits de guerre (perte de change; situation financière ou économique onéreuse dans le pays de la résidence). 5,022,245 15

Art. 36. — Indemnités temporaires et mobiles de vie chère 281,962 44

Ministère de l'Intérieur et de l'Hygiène.**CHAPITRE II****PENSIONS ET SECOURS**

Art. 6. — Premier terme des pensions à accorder à des fonctionnaires et employés

A reporter. . fr. 296,465,394 67

Overgedragen. . fr. 275,290,993 05

Ministerie van Justitie.**HOOFDSTUK VIII****WELDADIGHEID**

Art. 38. — Kosten van onderhoud en vervoer van behoeftigen door de wet ten laste van den Staat gebracht 5,897,792 22

HOOFDSTUK X**GEVANGENISSEN**

Art. 53. — Onderhoud, kleeding, slaaperief en voeding der gevangenen. Vervoer per buitengewone correspondentiën van zekere gevangenen en reiskosten hunner bewakers. Verbruik- en verwerkwaren 868,768 69

HOOFDSTUK XII**WEDDEN VAN BESCHIKBAARHEID. — PENSIOENEN EN HULPVERLEENING**

Art. 64. — Burgerlijke pensioenen. (Betaling der termijnen verschenen vóór de inschrijving in het Grootboek, betreffende het dienstjaar 1924 en de gesloten dienstjaren) 97,708 69

Art. 65. — Geestelijke pensioenen. (Betaling der termijnen verschenen vóór de inschrijving in het Grootboek, betreffende het dienstjaar 1924 en de gesloten dienstjaren.) 23,026 71

HOOFDSTUK XIV**VERSCHEIDENE DIENSTEN**

Art. 76. — Tijdelijke en veranderlijke duurtetoeslag 8,982,897 72

Ministerie van Buitenlandsche Zaken.**HOOFDSTUK IX****VERSCHEIDENE DIENSTEN**

Art. 31. — Vergoedingen aan de agenten van den buitendienst wegens oorlogsgebeurtenissen (wisselverlies; schadelijke financiële of economische toestand in de streek der verblijfplaats) 5,022,245 15

Art. 36. — Tijdelijke en veranderlijke duurtetoeslag 281,962 44

Ministerie van Binnenlandsche Zaken en Volksgezondheid.**HOOFDSTUK II****PENSIOENEN EN HULPGELDEN**

Art. 6. — Eerste termijn der pensioenen, te verleenen aan ambtenaren en beambten

Over te dragen. . fr. 296,465,394 67

Report. . fr. 296,465,394 67

de l'État et prenant cours en 1924 ou antérieurement au 1^{er} janvier de la même année. 45,842 28

Art. 7. — Subvention à la Caisse centrale de Prévoyance des Secrétaires communaux (art. 4, 4^e, de la loi du 30 mars 1861). 76,191 86

CHAPITRE VI

MILICE

Art. 22. — Juridictions contentieuses en matière de milice. Indemnités aux membres, aux médecins et au personnel subalterne. Transport des miliciens appelés devant ces juridictions. Traductions. Frais divers 117,252 15

CHAPITRE XIII

SERVICES DIVERS

Art. 64. — Croix des déportés : achat des insignes, diplômes et imprimés divers. Travaux de calligraphie et autres. Frais de distribution 157,799 98

Art. 66. — Indemnités temporaires et mobiles de vie chère 809,212 43

Ministère des Sciences et des Arts.

CHAPITRE II

PENSIONS ET SECOURS

Art. 9. — Premier terme des pensions à accorder à des fonctionnaires et employés de l'État, à des professeurs et instituteurs communaux et à des membres du personnel enseignant des écoles primaires adoptées et adoptables, des directeurs, professeurs, maîtres d'études des écoles normales provinciales ou libres agréées et des instituteurs des écoles d'application annexées à ces dernières écoles, et prenant cours en 1924 ou antérieurement au 1^{er} janvier de la même année 931,437 37

CHAPITRE VII

ENSEIGNEMENT NORMAL

Art. 68. — Service annuel ordinaire de l'instruction normale primaire. Traitements prévus par la loi organique de 1919, du personnel enseignant des écoles normales agréées (provinciales, communales ou privées) et des écoles d'application y annexées. Indemnité aux professeurs, aux instituteurs et institutrices porteurs d'un ou de plusieurs certificats de capacité

A reporter. . fr. 298,603,130 74

Overgedragen. . fr. 296,465,394 67

van den Staat, en aanvang nemende in 1924 of vóór 1 Januari van hetzelfde jaar. 45,842 28

Art. 7. — Toelage aan het Centraal Voorzieningsfonds der Gemeentesecretarissen (art. 4, 4^e, der wet van 30 Maart 1861). 76,191 86

HOOFDSTUK VI

MILITIE

Art. 22. — Gedingbeslissende rechtsmachten inzake militie. Vergoeding aan de leden, de geneesheeren en aan het ondergeschikt personeel. Vervoer der vóór deze rechtsmachten geroepen miliciens. Vertalingen. Verschillende kosten 117,252 15

HOOFDSTUK XIII

VERSCHIEDENE DIENSTEN

Art. 64. — Kruis der weggevoerden : aankoop der eereteekens, diploma's en verschillende drukwerken. Schoonschrift en andere werken. Uitreikingskosten 157,799 98

Art. 66. — Tijdelijke en veranderlijke duurtetoeslag 809,212 43

Ministerie van Wetenschappen en Kunsten.

HOOFDSTUK II

PENSIOENEN EN HULPGELDEN

Art. 9. — Eerste termijn der pensioenen, te verleen en aan ambtenaren en beambten van den Staat, aan gemeenteleeraars en -onderwijzers en aan leden van het onderwijzend personeel der aangenomen en aanneembare lagere scholen, bestuurders, leeraars, studiemeesters der aangenomen provinciale of vrije normaalscholen en onderwijzers op de aan laatstgemelde toegevoegde oefenscholen, en ingaande in 1924 of vóór 1 Januari van gemeld jaar 931,437 37

HOOFDSTUK VII

NORMAALONDERWIJS

Art. 68. — Gewone jaarlijksche dienst van het lager normaal onderwijs. Jaarwedden voorzien bij de organieke wet van 1919, van het onderwijzend personeel van de aangenomen normaalscholen (provinciale, gemeente- of bijzondere) en de daaraan toegevoegde oefenscholen. Vergoedingen aan leeraars, onderwijzers en onderwijzeressen, houders van één of

Over te dragen. . fr. 298,603,130 74

Report. . fr.	298,603,130 74
pour l'enseignement de certaines branches, conformément aux prescriptions de l'article 34 de la loi organique de l'instruction primaire	149,266 25

CHAPITRE XI

SERVICES DIVERS

Art. 157. — Indemnités temporaires et mobiles de vie chère	37,405,345 07
--	---------------

Ministère de l'Agriculture et des Travaux publics.

TABLEAU A

CHAPITRE II

PENSIONS ET SECOURS

Art. 9. — Premier terme des pensions.	32,070 06
---------------------------------------	-----------

CHAPITRE IX

SERVICES DIVERS

Art. 90. — Indemnités temporaires et mobiles de vie chère	671,744 98
---	------------

TABLEAU B

CHAPITRE II

ADMINISTRATION DES PONTS ET CHAUSSEES
DANS LES PROVINCES

Art. 15. — Renflouement ou destruction de bateaux sombrés dans les voies navigables et réparation d'avaries occasionnées aux ouvrages. Travaux exécutés pour compte de tiers	1,558 09
--	----------

CHAPITRE III

TRAITEMENTS DE DISPONIBILITÉ. — PENSIONS ET SECOURS.
DÉPENSES IMPRÉVUES

Art. 30. — Dépenses résultant des obligations incombant au Département en vertu de la loi du 24 décembre 1903 sur la réparation des dommages résultant des accidents du travail et, éventuellement, des frais médicaux et pharmaceutiques se rapportant à des exercices clos	5,739 78
--	----------

CHAPITRE IV

SERVICES DIVERS

Art. 36. — Indemnités temporaires et mobiles de vie chère	851,458 80
---	------------

A reporter. . fr. 337,720,313 77

Overgedragen. . fr. 298,603,130 74

meer bekwaamheidsgetuigschriften voor het onderwijs van zekere vakken, overeenkomstig de bepalingen van artikel 34 der wet tot regeling van het lager onderwijs	149,266 25
---	------------

HOOFDSTUK XI

VERSCEIDENE DIENSTEN

Art. 157. — Tijdelijke en veranderlijke duurtetoeslag.	37,405,345 07
--	---------------

Ministerie van Landbouw en Openbare Werken.

TABEL A

HOOFDSTUK II

PENSIOENEN EN HULPGELDEN

Art. 9. — Eerste termijn der pensioenen	32,070 06
---	-----------

HOOFDSTUK IX

VERSCEIDENE DIENSTEN

Art. 90. — Tijdelijke en veranderlijke duurtetoeslag	671,744 98
--	------------

TABEL B

HOOFDSTUK II

BEHEER VAN BRUGGEN EN WEGEN
IN DE PROVINCIËN

Art. 15. — Vlotmaken of vernietiging van gezonken schepen in de bevaarbare waterwegen en herstelling van veroorzaakte beschadigingen. Werken uitgevoerd voor rekening van derden	1,558 09
--	----------

HOOFDSTUK III

JAARWEDDEN VAN BESCHIKBAARHEID. — PENSIOENEN
EN HULPGELDEN. — ONVOORZIENE UITGAVEN

Art. 30. — Uitgaven wegens de verplichtingen die op het Departement berusten krachtens de wet van 24 December 1903 inzake het herstel van schade ten gevolge van arbeidsongevallen en desvoorkomend wegens kosten voor geneesheer en apotheker die betrekking hebben op afgesloten dienstjaren.	5,739 78
---	----------

HOOFDSTUK IV

VERSCEIDENE DIENSTEN

Art. 36. — Tijdelijke en veranderlijke duurtetoeslag	851,458 80
--	------------

Over te dragen. . fr. 337,720,313 77

Report. . fr. 337,720,313 77

Ministère de l'Industrie et du Travail.**CHAPITRE II****PENSIONS ET SECOURS**

Art. 12. — Premier terme des pensions à accorder éventuellement 25,092 47

CHAPITRE VIII**ASSURANCE ET PRÉVOYANCE SOCIALES**

Art. 72. — Subsides aux caisses mutualistes d'invalidité en vertu de la loi du 5 mai 1912 262,987 »

CHAPITRE IX**PARTICIPATION DE L'ÉTAT A LA CONSTITUTION DES PENSIONS DE VIEILLESSE**

Art. 78. — Pensions de vieillesse à accorder en exécution de la loi du 20 août 1920 39,916,847 78

Art. 83. — Subventions aux sociétés mutualistes reconnues ayant pour objet l'affiliation de leurs membres à la Caisse générale de Retraite (art. 12 de la loi du 10 mai 1900). Subventions aux caisses communes de prévoyance et aux sociétés mutualistes reconnues ayant pour objet l'affiliation des ouvriers mineurs à la dite caisse (art. 12 de la loi du 10 mai 1900 et art. 5 de la loi du 5 juin 1911). 5,266 »

CHAPITRE XIV**SERVICES DIVERS**

Art. 109. — Indemnités temporaires et mobiles de vie chère 548,471 54

Ministère de la Défense nationale.**CHAPITRE XI****PENSIONS ET SECOURS. — SUBSIDES**

Art. 45. — Pensions, allocations et augmentations de ces allocations, et indemnités tenant lieu de pension (y compris les premiers termes de pensions, d'allocations et les indemnités tenant lieu de pension prenant cours en 1924 ou antérieurement au 1^{er} janvier de la même année). 1,140,063 15

Art. 46. — Pensions et indemnités tenant lieu de pension d'invalidité à des anciens militaires des territoires d'Eupen-Malmédy et de La Calamine, devenus Belges aux termes du Traité de Versailles (art. 48 et 50 du décret du 15 septembre 1923 du Haut Commissaire royal gouver-

A reporter. . fr. 370,619,041 71

Overgedragen. . fr. 337,720,313 77

Ministerie van Nijverheid en Arbeid.**HOOFDSTUK II****PENSIOENEN EN HULPGELDEN**

Art. 12. — Eerste termijn der vermoedelijk te verleenen pensioenen 25,092 47

HOOFDSTUK VIII**MAATSCHAPPELIJKE VERZEKERING EN VOORZORG**

Art. 72. — Toelagen aan de onderlinge invaliditeitskassen, krachtens de wet van 5 Mei 1912 262,987 »

HOOFDSTUK IX**DEELNEMING VAN HET RIJK IN HET VESTIGEN VAN OUDERDOMSPENSIOENEN**

Art. 78. — Ouderdomspensioenen te verleen tot uitvoering der wet van 20 Augustus 1920 39,916,847 78

Art. 83. — Toelagen aan de erkende mutualiteitsverenigingen die zich ten doel stellen hunne leden bij de Algemeene Lijfrentekas te verzekeren (art. 12 der wet van 10 Mei 1900). Toelagen aan de gemeenschappelijke voorzorgskassen en aan de erkende mutualiteitsverenigingen, welke zich ten doel stellen mijnarbeiders bij voormelde kas te verzekeren (art. 12 der wet van 10 Mei 1900 en art. 5 der wet van 5 Juni 1911) 5,266 »

HOOFDSTUK XIV**VERSCHIEDENE DIENSTEN**

Art. 109. — Tijdelijke en veranderlijke duurtetoelagen 548,471 54

Ministerie van Landsverdediging.**HOOFDSTUK XI****PENSIOENEN EN HULPGELDEN. — TOELAGEN**

Art. 45. — Pensioenen, toekenningen en verhooging van deze toekenningen, en als pensioen geldende vergoedingen (met inbegrip van de eerste termijnen van pensioenen, toekenningen en als pensioen geldende vergoedingen, die ingaan in 1924 of vóór 1 Januari van dit jaar) 1,140,063 15

Art. 46. — Pensioenen en vergoedingen geldende als invaliditeitspensioen, aan gewezen militairen uit het gebied van Eupen-Malmedy en La Calamine, Belg geworden krachtens het Verdrag van Versailles (art. 48 en 50 van het decreet van 15 September 1923 van den Gouverneur,

Over te dragen. . fr. 370,619,041 71

Report. . fr. 379,619,041 71

neur), et, éventuellement, indemnité spéciale pour aide d'une tierce personne (y compris les premiers termes de pension d'invalidité et les indemnités tenant lieu de pension prenant cours en 1924 ou antérieurement au 1^{er} janvier de la même année)

50,000 »

Art. 48. — Rentes et capitaux à allouer en 1924, aux agents civils des établissements et services de l'armée, victimes d'accidents du travail, ou à leurs ayants droit, y compris les rentes et capitaux prenant cours antérieurement au 1^{er} janvier 1924.

75,899 28

CHAPITRE XIII

SERVICES DIVERS

Art. 55. — Indemnités temporaires et mobiles de vie chère

18,682,742 24

Art. 67. — Pensions pour ancienneté de service et ordres nationaux dérivant de la guerre (y compris les premiers termes de pensions prenant cours en 1924, ou antérieurement au 1^{er} janvier de la même année)

5,342,568 29

Budget de la Gendarmerie.

CHAPITRE II

PENSIONS ET SECOURS

Art. 2. — Pensions, allocations et augmentations de ces allocations et indemnités tenant lieu de pension (y compris les premiers termes de pensions, d'allocations et augmentations et d'indemnités tenant lieu de pension, prenant cours en 1924 ou antérieurement au 1^{er} janvier de la même année)

1,231,287 48

CHAPITRE III

SERVICES DIVERS

Art. 4. — Indemnités temporaires et mobiles de vie chère.

5,418,300 »

Art. 6. — Pensions pour ancienneté de service et ordres nationaux (y compris les premiers termes de pensions prenant cours en 1924 ou antérieurement au 1^{er} janvier de la même année)

2,144,857 90

A reporter. . fr. 412,564,696 90

Overgedragen. . fr. 379,619,041 71

Koninklijk Hoogcommissaris), en desgebeurlijk, de bijzonder vergoeding wegens hulp van een derden persoon (met inbegrip van de eerste invaliditeitspensioentermijnen en de als pensioengeldende vergoedingen die ingaan in 1924 of vóór 1 Januari van hetzelfde jaar)

50,000 »

Art. 48. — Renten en kapitalen toe te kennen, in 1924, aan de burgerlijke agenten der inrichtingen en diensten van het leger, slachtoffers van arbeidsongevallen, of aan hunne rechthebbenden, met inbegrip van de renten en hoofdsommen met ingang vóór 1 Januari 1924

75,899 28

HOOFDSTUK XIII

VERSCHEIDENE DIENSTEN

Art. 55. — Tijdelijke en veranderlijke duurtetoeslag

18,682,742 24

Art. 67. — Pensioenen voor dienstjaren en nationale orden naar aanleiding van den oorlog (met inbegrip van de eerste pensioentermijnen met ingang in 1924, of vóór 1 Januari van hetzelfde jaar)

5,342,568 29

Begroting der Rijkswacht.

HOOFDSTUK II

PENSIOENEN EN HULPGELDEN

Art. 2. — Pensioenen, tegemoetkomingen en verhoogingen van deze tegemoetkomingen en als pensioen geldende vergoedingen (met inbegrip der eerste termijnen der pensioenen, der tegemoetkomingen en verhoogingen en der als pensioen geldende vergoedingen met ingang in 1924 of vóór 1 Januari van dit jaar)

1,231,287 48

HOOFDSTUK III

VERSCHEIDENE DIENSTEN

Art. 4. — Tijdelijke en veranderlijke duurtetoeslag

5,418,300 »

Art. 6. — Pensioenen voor dienstjaren en nationale orden naar aanleiding van den oorlog (met inbegrip van de eerste pensioentermijnen met ingang in 1924 of vóór 1 Januari van hetzelfde jaar)

2,144,857 90

Over te dragen. . fr. 412,564,696 90

Report. . fr. 412,564,696 90

Ministère des Colonies.**DÉPENSES MÉTROPOLITAINES****CHAPITRE PREMIER****ADMINISTRATION CENTRALE**

Art. 8. — Premier terme des pensions à accorder à des fonctionnaires et employés et prenant cours en 1924 ou antérieurement au 1^{er} janvier de la même année . . . 115,671 56

CHAPITRE VI**PENSIONS CIVIQUES ET COLONIALES**

Art. 25. — Pensions civiles et coloniales (art. 1^{er} de la loi du 12 mars 1923) : Pensions et premier terme de pensions à accorder aux fonctionnaires et agents de la Colonie, prenant cours en 1924 ou antérieurement au 1^{er} janvier de la même année. 279,467 24

CHAPITRE VII**SERVICES DIVERS**

Art. 28. — Indemnités temporaires et mobiles de vie chère 284,119 30

Ministère des Affaires économiques.**CHAPITRE IV****SERVICES DIVERS**

Art. 20. — Indemnités temporaires et mobiles de vie chère 66,175 35

Budget des Non-Valeurs et des Remboursements.**CHAPITRE PREMIER****NON-VALEURS**

Non-valeurs sur les impôts cédulaires sur les revenus.

Art. 1. — Contribution foncière 26,052,904 81
 Art. 2. — Taxe mobilière 2,111,210 35
 Art. 3. — Taxe professionnelle 4,359,104 77
 Art. 4. — Non-valeurs sur l'impôt complémentaire sur le revenu global (super-taxe) 4,149,084 37
 Art. 5. — Non-valeurs sur l'impôt sur le mobilier 12,812 32

A reporter. . fr. 449,995,246 97

Overgedragen. . fr. 412,564,696 90

Ministerie van Koloniën.**UITGAVEN VAN HET MOEDERLAND****HOOFDSTUK EEN****HOOFDBEHEER**

Art. 8. — Eerste termijn der pensioenen te verleenen aan ambtenaren en beambten en aanvang nemende in 1924 of vóór 1 Januari van hetzelfde jaar 115,671 56

HOOFDSTUK VI**BURGERLIJKE EN KOLONIALE PENSIOENEN**

Art. 25. — Burgerlijke en koloniale pensioenen (art. 1 der wet van 12 Maart 1923): Aan de ambtenaren en beambten der Kolonie te verleenen pensioenen en eerste termijn van pensioenen in 1924 of vóór 1 Januari van hetzelfde jaar aanvang nemende 279,467 24

HOOFDSTUK VII**VERSCHEIDENE DIENSTEN**

Art. 28. — Tijdelijke en veranderlijke duurtetoeslag 284,119 30

Ministerie van Economische Zaken.**HOOFDSTUK IV****VERSCHEIDENE DIENSTEN**

Art. 20. — Tijdelijke en veranderlijke duurtetoeslag 66,175 35

Begrooting der Onwaarden en Terugbetalingen.**HOOFDSTUK EEN****ONWAARDEN**

Onwaarden op de cedulaire belastingen op de inkomsten.

Art. 1. — Grondbelasting. 26,052,904 81
 Art. 2. — Belasting op roerende zaken. 2,111,210 35
 Art. 3. — Bedrijfsbelasting 4,359,104 77
 Art. 4. — Onwaarden op de bijkomende inkomstenbelasting (supertaxe). 4,149,084 37
 Art. 5. — Onwaarden op de belasting op het mobilair 12,812 32

Over te dragen. . fr. 449,995,246 97

Report. . fr. 449,995,246 97

Art. 7. — Non-valeurs sur la taxe sur les automobiles et autres véhicules à vapeur ou à moteurs 498,669 59

Art. 8. — Non-valeurs sur la taxe sur les spectacles ou divertissements publics. 201,137 90

Art. 9. — Non-valeurs sur la taxe sur les jeux et paris 60,636 29

Art. 14. — Non-valeurs sur l'impôt spécial et extraordinaire sur les bénéfices de guerre 5,270,429 79

CHAPITRE II

REMBOURSEMENTS

Art. 16. — Contributions directes, douanes et accises. Restitutions de droits indûment perçus et remboursements de fonds reconnus appartenir à des tiers. Remboursements d'avances faites par le Trésor. Remboursements d'intérêts de retard 103,764,091 23

Art. 18. — Trésorerie et autres administrations de recettes non dénommées au présent Budget. Remboursements divers. 7,617,008 93

Art. 19. — Versement à effectuer au Fonds des communes institué par la loi du 19 juillet 1922 17,930,696 69

Art. 21. — Solde éventuel à payer par la Belgique au Grand-Duché de Luxembourg 4,010,646 69

Art. 22. — Déficit de comptes de l'État 136,012 07

DÉPENSES EXTRAORDINAIRES

Ministère des Finances.

Art. 131. — Somme à verser au Fonds spécial d'amortissement des avances faites à l'État par la Banque Nationale de Belgique en vue du retrait des monnaies allemandes, conformément à l'article 2, 3°, de la loi du 10 août 1923 50,000,000 »

DÉPENSES RECOUVRABLES EN EXÉCUTION DES TRAITÉS DE PAIX

Ministère de la Défense nationale.

Art. 46. — Pensions pour invalidité, pensions aux veuves, allocations et augmentations de ces allocations à des anciens militaires des territoires d'Eupen-Malmedy et de La Calamine devenus Belges

A reporter. . fr. 639,484,576 15

Overgedragen. . fr. 449,995,246 97

Art. 7. — Onwaarden op de taxe op de automobielen en andere stoom- of motorvoertuigen 498,669 50

Art. 8. — Onwaarden op de taxe op de vertooningen of openbare vermakelijkheden 201,137 90

Art. 9. — Onwaarden op de taxe op het spel en de weddenschappen 60,636 29

Art. 14. — Onwaarden op de bijzondere en buitengewone belasting op de oorlogswinsten 5,270,429 79

HOOFDSTUK II

TERUGBETALINGEN

Art. 16. — Rechtstreeksche belastingen, douanen en accijnzen. Teruggave van verkeerdelijk geheven rechten en terugbetalingen van gelden erkend aan derde personen toe te behooren. Terugbetaling van voorschotten gedaan door den Staatsschat. Terugbetaling van interesten wegens verwijl 103,764,091 23

Art. 18. — Thesaurie en andere besturen van ontvangst in de tegenwoordige Begroting niet vermeld. Terugbetalingen van verschillenden aard 7,617,008 93

Art. 19. — Storting te doen aan het Fonds der gemeenten ingesteld bij de wet van 19 Juli 1922 17,930,696 69

Art. 21. — Door België aan het Groot-hertogdom Luxemburg te betalen gebeurlijk saldo 4,010,646 69

Art. 22. — Tekort bij Staatsrekenplichtigen 136,012 07

BUITENGEWONE UITGAVEN

Ministerie van Financiën.

Art. 131. — Som overeenkomstig artikel 2, 3°, der wet van 10 Augustus 1923 te storten aan het bijzonder Fonds ter aflossing der voorschotten door de Nationale Bank van België, met het oog op de intrekking van het Deutsche geld aan den Staat gedaan 50,000,000 »

UITGAVEN INVORDERBAAR TER UITVOERING VAN DE VREDESVERDRAGEN

Ministerie van Landsverdediging.

Art. 46. — Invaliditeitspensioenen, pensioenen aan weduwen, tegemoetkomingen en verhoogingen van die tegemoetkomingen aan gewezen militairen uit het gebied van Eupen-Malmedy en La Calamine,

Over te dragen. . fr. 639,484,576 15

Report. . fr. 639,484,576 15

aux termes du Traité de Versailles ou à leurs ayants droit (y compris les premiers termes de pensions, d'allocations et d'augmentations prenant cours en 1924 ou antérieurement au 1^{er} janvier de la même année). Indemnité exceptionnelle de vie chère, pour l'année 1924, aux invalides, aux veuves et orphelins de la guerre des territoires d'Eupen-Malmédy et de La Calamine devenus Belges aux termes du Traité de Versailles, accordée par le décret du 23 avril 1924 du Haut Commissaire royal gouverneur

884,000 »

Art. 47. — Application de la loi du 1^{er} juin 1919, établissant une dotation au profit des combattants de 1914-1918, modifiée par la loi du 31 juillet 1923 (y compris les premiers termes des rentes de chevrons qui ont pris cours en 1924 ou antérieurement au 1^{er} janvier de la même année)

1,517,820 84

Ministère des Finances.**SERVICES BELGES DES RESTITUTIONS ET RÉPARATIONS
EN NATURE**

Art. 64. — Matériel 1,443,420 70

Ministère des Affaires économiques.**LIQUIDATION DES INDEMNITÉS DUES AUX SINISTRÉS**

Régularisation des paiements effectués au moyen des emprunts de la Fédération des Coopératives pour Dommages de guerre.

Art. 80. — Indemnités allouées aux ayants droit pour dommages de guerre, y compris celles consenties par l'intermédiaire de la Fédération des Coopératives, ainsi que celles octroyées en exécution de la loi du 24 juillet 1921 sur la dépossession involontaire des titres au porteur. Allocations accordées aux victimes civiles de la guerre. (Après la clôture de l'exercice 1923, les sommes liquidées ou restant à payer sur les indemnités accordées par des jugements rendus ou des transactions approuvées à une date antérieure à celle du 1^{er} janvier 1924, ainsi que sur les avances maximales octroyées aux sinistrés antérieurement au 1^{er} janvier 1924, pourront être imputées sur ce crédit.)

1,151,693,292 87

Overgedragen. . fr. 639,484,576 15

Belg geworden krachtens het Verdrag van Versailles, of aan hunne rechthebbenden (met inbegrip van de eerste pensioenstermijnen, tegemoetkomingen en verhoogingen die ingaan in 1924, of vóór 1 Januari van datzelfde jaar). Buitengewone duurtetoeslag, voor het jaar 1924, aan de invaliden, oorlogsweduwen en weezen, uit het gebied van Eupen-Malmédy en La Calamine, Belg geworden krachtens het Verdrag van Versailles, verleend bij decreet van 23 April 1924 van den Koninklijken Hoogcommissaris-Gouverneur

884,000 »

Art. 47. — Toepassing der wet van 1 Juni 1919, houdende instelling eener begiftiging voor de strijders van 1914-1918, gewijzigd bij de wet van 31 Juli 1923 (met inbegrip van de eerste termijnen der chevronsrente, met ingang in 1924, of vóór 1 Januari van hetzelfde jaar)

1,517,820 84

Ministerie van Financiën.**BELGISCHE DIENSTEN VAN TERUGGAVEN EN HERSTEL
IN NATUUR**

Art. 64. — Materieel 1,443,420 70

Ministerie van Economische Zaken.**UITBETALING DER VERGOEDINGEN
DIE AAN DE GETEISTERDEN TOEKOMEN**

Regeling der betalingen welke door middel der leeningen van het Verbond der Samenwerkende Vennootschappen voor Oorlogsschade werden vereffend.

Art. 80. — Vergoedingen toegekend aan de rechthebbenden voor oorlogsschade, met inbegrip van die welke door bemiddeling van het Verbond der Samenwerkende Vennootschappen verleend werden, alsook diegene die, ter uitvoering van de wet van 24 Juli 1921 op de onvrijwillige onteigening der titels aan drager, werden toegekend. Tegemoetkomingen aan de burgerlijke oorlogsslachtoffers (na het afsluiten van het dienstjaar 1923, zullen op dit krediet mogen aangerekend worden de vereffening of nog te betalen sommen op de vergoedingen toegestaan door vonnissen of overeenkomsten, die uitgesproken of goedgekeurd werden op een datum die den 1 Januari 1924 voorafgaat, alsook op de maximale voorschotten die aan de geteisterden werden toegestaan vóór 1 Januari 1924).

1,151,693,292 87

A reporter. . fr. 1,795,023,110 56

Over te dragen. . fr. 1,795,023,110 56

Report. . fr. 1,795,023,110 56

Overgedragen. . fr. 1,795,023,110 56

DÉPENSES DIVERSES

Art. 93. — Premier terme des pensions 1,933 32

**MINISTÈRE DES CHEMINS DE FER, MARINE,
POSTES ET TÉLÉGRAPHES****TABEAU I****Dépenses d'exploitation.****A. — CHEMINS DE FER**

Art. 35. — Déficits de comptables. Remboursement de sommes indûment perçues pour compte du chemin de fer par le Département des Finances (domaines). 26,734 86

Art. 42. — Indemnité de vie chère au personnel 93,444,118 02

Art. 43. — Part du chemin de fer dans les allocations de vie chère au personnel de l'Administration centrale, du Service de presse et de publicité, du Comité supérieur de contrôle, de l'Office central des imprimés et de l'Office des services de l'électricité 3,291 30

B. — MARINE

Art. 48. — Remises, commissions, primes 3,257,494 55

Art. 54. — Restitution des droits de pilotage indûment perçus par l'Administration de la Marine 3,719 76

Art. 58. — Exécution de la loi du 3 juin 1920 portant revision des pensions 4,898 64

Art. 62. — Indemnités de vie chère au personnel 507,411 62

C. — POSTES

Art. 72. — Indemnités et remboursements du chef des dépôts, expéditions et recouvrements confiés à la poste 161,008 90

Art. 84. — Déficits de comptables. 257,983 64

Art. 85. — Pensions et premier terme des pensions à accorder à des fonctionnaires et employés et prenant cours en 1924 ou antérieurement au 1^{er} janvier de la même année 602,178 93

Art. 88. — Indemnité de vie chère au personnel 8,040,374 93

D. — TÉLÉGRAPHES ET TÉLÉPHONES

Art. 104. — Exécution de la loi du 24 décembre 1903 sur la réparation des dommages résultant des accidents du travail 100,467 06

A reporter. . fr. 1,901,434,726 09

VERSCHEIDENE UITGAVEN

Art. 93. — Eerste termijn der pensioenen 1,933 32

**MINISTERIE VAN SPOORWEGEN, ZEEWEZEN,
POSTERIJEN EN TELEGRAFIE****TABEL I****Uitgaven van exploitatie.****A. — SPOORWEGEN**

Art. 35. — Tekort bij rekenplichtigen. Terugbetalingen van ten onrechte geïnde sommen voor rekening van den spoorweg door het Departement van Financiën (domijnen). 26,734 86

Art. 42. — Duurtetoeslag voor het personeel. 93,444,118 02

Art. 43. — Aandeel van den spoorweg in den duurtetoeslag voor het personeel van het Hoofdbeheer, van den Pers- en publiciteitsdienst, van het Hooger Comité van toezicht, van het Middenambt voor drukwerken en van het Ambt der electriciteit. 3,291 30

B. — ZEEWEZEN

Art. 48. — Uitkeeringen, commissie-loon, premiën. 3,257,494 55

Art. 54. — Teruggave van door het Beheer van het Zeewezen ten onrechte geïnde loodsgelden 3,719 76

Art. 58. — Uitvoering van de wet van 3 Juni 1920, houdende herziening van de pensioenen. 4,898 64

Art. 62. — Duurtetoeslag voor het personeel. 507,411 62

C. — POSTERIJEN

Art. 72. — Vergoedingen en uitkeeringen wegens aan de post toevertrouwde beleggingen, zendingen en invorderingen. 161,008 90

Art. 84. — Tekort bij rekenplichtigen 257,983 64

Art. 85. — Aan ambtenaren en beambten te verlenen pensioenen en eerste termijn van pensioenen welke in 1924 of vóór 1 Januari van hetzelfde jaar ingaan 602,178 93

Art. 88. — Duurtetoeslag aan het personeel 8,040,374 93

D. — TELEGRAFIE EN TELEFONIE

Art. 104. — Uitvoering van de wet van 24 December 1903 op de vergoeding der schade voortvloeiende uit arbeidsongevallen. 100,467 06

Over te dragen. . fr. 1,901,434,726 09

Report. . fr. 1,901,434,726 09

Art. 107. — Pensions et premier terme des pensions à accorder à des fonctionnaires et employés et prenant cours en 1924 ou antérieurement au 1^{er} janvier de la même année 234,255 57

Art. 111. — Indemnité de vie chère au personnel des services communs des postes, télégraphes et téléphones 119,168 30

Art. 112. — Indemnité de vie chère au personnel des télégraphes et téléphones. 5,625,816 40

Art. 113. — Part d'intervention dans l'allocation des indemnités de vie chère au personnel de l'Administration centrale, du Service de presse et de publicité, du Comité supérieur de contrôle et de l'Office central des imprimés 23,862 »

TABLEAU III

Dépenses de l'Administration centrale
et de l'Office des services de l'électricité.

A. — ADMINISTRATION CENTRALE

Art. 18. — Exécution de la loi du 3 juin 1920 portant revision des pensions 68 66

Art. 21. — Indemnités de vie chère au personnel 193,400 75

B. — OFFICE DES SERVICES DE L'ÉLECTRICITÉ

Art. 29. — Exécution de la loi du 24 décembre 1903 sur la réparation des dommages résultant des accidents du travail. 9,254 22

Art. 35. — Indemnités de vie chère au personnel 1,241,309 20

TABLEAU V

Dépenses de l'Office central des imprimés.

Art. 5. — Indemnités de vie chère au personnel 79,573 10

B. — Crédits supplémentaires à voter pour régulariser des dépenses faites au delà des crédits limitatifs des articles suivants :

Ministère de la Justice.

CHAPITRE VII.

CULTES

Art. 31. — Culte protestant. Personnel. 3,999 19

A reporter. . fr. 1,908,965,433 48

Overgedragen. . . fr. 1,901,434,726 09

Art. 107. — Pensioenen en eerste termijn van pensioenen te verleenen aan ambtenaren en beambten en aanvang nemende in 1924 of vóór 1 Januari van hetzelfde jaar 234,255 57

Art. 111. — Duurteloslag voor het personeel van de gemeenschappelijke diensten van posterijen, telegrafen en telefonen. 119,168 30

Art. 112. — Duurteloslag voor het personeel van telegrafen en telefonen 5,625,816 40

Art. 113. — Aandeel in de toekenning van den duurteloslag aan het personeel van het Hoofdbeheer, van den Pers. en publiciteitsdienst, van het Hooger Comité van toezicht en van het Middenambt voor drukwerken 23,862 »

TABEL III

Uitgaven van het Hoofdbeheer
en van het Ambt van de diensten der electriciteit.

A. — HOOFDBEHEER

Art. 18. — Uitvoering van de wet van 3 Juni 1920, houdende herziening der pensioenen 68 66

Art. 21. — Duurteloslag toegekend aan het personeel 193,400 75

B. — AMBT VAN DE DIENSTEN DER ELECTRICITEIT

Art. 29. — Uitvoering van de wet van 24 December 1903 op de vergoeding der schade voortspuitende uit arbeidsongevallen. 9,254 22

Art. 35. — Duurteloslag toegekend aan het personeel 1,241,309 20

TABEL V

Uitgaven van het Middenambt voor drukwerken.

Art. 5. — Duurteloslag voor het personeel 79,573 10

B. — Bijkredieten bij de wet te verleenen om de uitgaven te regelen die gedaan werden boven de bepaalde kredieten van de volgende artikelen :

Ministerie van Justitie.

HOOFDSTUK VII.

EEREDIENSTEN

Art. 31. — Hervormde eeredienst. Personeel 3,999 19

Over te dragen. . fr. 1,908,965,433 48

Report. . fr. 1,908,965,433 48

Ministère de l'Intérieur et de l'Hygiène.**CHAPITRE PREMIER.****ADMINISTRATION OENTRALE**

Art. 2. — a) Traitements d'activité et de disponibilité des fonctionnaires, employés et gens de service 2,196 31

Ministère des Sciences et des Arts.**CHAPITRE VII.****ENSEIGNEMENT NORMAL**

Art. 62. — Traitements et indemnités du personnel des établissements normaux de l'État, des sections normales d'enseignement moyen du degré inférieur et des sections normales gardiennes. Traitements de disponibilité des membres du personnel des établissements normaux de l'État, des sections normales d'enseignement moyen du degré inférieur et des sections normales gardiennes 1,873 37

CHAPITRE IX.**BEAUX-ARTS, LETTRES ET BIBLIOTHÈQUES PUBLIQUES**

Art. 101. — Musées royaux du Cinquantenaire. Personnel : traitements d'activité et de disponibilité; frais d'études des collections 991 80

Art. 103. — Château de Mariemont : personnel 2,295 58

Art. 112. — Commission royale des monuments et des sites. Personnel : traitements d'activité et de disponibilité 739 57

Art. 128. — Académie royale des sciences, des lettres et des beaux-arts de Belgique : traitements et salaires du personnel; traitements de disponibilité, etc. 568 44

Ministère de l'Industrie et du Travail.**CHAPITRE III.****MINES**

Art. 15. — Conseil des Mines. Traitements et indemnités fixes 1,282 46

CHAPITRE V.**POIDS ET MESURES**

Art. 47. — Traitements, salaires et indemnités du personnel. 1,248 44

A reporter. . fr. 1,908,976,629 45

Overgedragen. . fr. 1,908,965,433 48

Ministerie van Binnenlandsche Zaken en Volksgezondheid.**HOOFDSTUK EEN.****HOOFDBEHEER**

Art. 2. — a) Jaarwedden van werkzaamheid en van beschikbaarheid der ambtenaren, beambten en dienstlieden. 2,196 31

Ministerie van Wetenschappen en Kunsten.**HOOFDSTUK VII.****NORMAALONDERWIJS**

Art. 62. — Jaarwedden en vergoedingen aan het personeel der normaalinrichtingen van den Staat, der normaalafdelingen voor middelbaar onderwijs van den lagere graad en der normaalafdelingen voor bewaarschoolonderwijs. Jaarwedden van beschikbaarheid der leden van het personeel der normaalinrichtingen van den Staat en der normaalafdelingen voor middelbaar onderwijs van den lagere graad en der normaalafdelingen voor bewaarschoolonderwijs. 1,873 37

HOOFDSTUK IX.**SCHOONE KUNSTEN, LETTEREN EN OPENBARE BIBLIOTHEKEN**

Art. 101. — Koninklijke museums van het Jubelpark. Personeel : jaarwedden van werkzaamheid en beschikbaarheid : studiekosten van verzamelingen 991 80

Art. 103. — Kasteel van Mariemont : Personeel 2,295 58

Art. 112. — Koninklijke Commissie voor de monumenten en de landschappen. Personeel : Jaarwedden van werkzaamheid en beschikbaarheid 739 57

Art. 128. — Koninklijke Academie van wetenschappen, letteren en schoone kunsten van België : jaarwedden en dagloonen van het personeel; jaarwedden van beschikbaarheid, enz. 568 44

Ministerie van Nijverheid en Arbeid.**HOOFDSTUK III.****MIJNWEZEN**

Art. 15. — Mijnraad. Jaarwedden en vaste vergoedingen 1,282 46

HOOFDSTUK V.**MATEN EN GEWICHTEN**

Art. 47. — Jaarwedden, loonen en vergoedingen van het personeel. 1,248 44

Over te dragen. . fr. 1,908,976,629 45

Report. . fr. 1,908,976,629 45

CHAPITRE VIII.

ASSURANCE ET PREVOYANCE SOCIALES

Art. 69. — Commission permanente des sociétés mutualistes. Personnel : traitements et indemnités fixes 301 92

Ministère de la Défense nationale.

CHAPITRE IX.

NOURRITURE DES TROUPES, FOURRAGES ET AUTRES PRESTATIONS

Art. 36. — Service du couchage. Personnel 8,400 »

CHAPITRE X.

TRANSPORTS, INDEMNITÉS DE DÉPLACEMENT ET DE DÉMÉNAGEMENT

Art. 44. — Section des chemins de fer de campagne en pays rhénan 45,000 »

MINISTÈRE DES CHEMINS DE FER, MARINE, POSTES ET TÉLÉGRAPHES

TABLEAU III

Dépenses de l'Administration centrale et de l'Office des services de l'électricité.

A. — ADMINISTRATION CENTRALE

PREMIÈRE SECTION. — ADMINISTRATION CENTRALE.

Art. 2. — Traitements d'activité et de disponibilité et indemnités des fonctionnaires, des employés et du conseiller artistique; jetons de présence et frais de parcours des membres du comité mixte de législation et des membres du conseil d'appel en matière de mesures disciplinaires. Frais de route et de séjour, etc. Dépenses des exercices 1923 et antérieurs. 1,150 »

DEUXIÈME SECTION. — SERVICE DE PRESSE ET DE PUBLICITÉ.

Art. 9. — Publicité commerciale. Dépenses des exercices 1923 et antérieurs. 23,372 30

TROISIÈME SECTION. — COMITÉ SUPÉRIEUR DE CONTRÔLE.

I. Services généraux.

Art. 11. — Traitements d'activité et de disponibilité et indemnités des fonctionnaires et employés 8,084 54

Art. 12. — Traitements, salaires et indemnités des huissiers, messagers, concierges 761 40

A reporter. . fr. 1,909,063,699 61

Overgedragen. . fr. 1,908,976,629 45

HOOFDSTUK VIII.

MAATSCHAPPELIJKE VERZEKERING EN VOORZORG

Art. 69. — Vaste commissie der mutualiteitsverenigingen. Personeel. Jaarwedden en vaste vergoedingen 301 92

Ministerie van Landsverdediging.

HOOFDSTUK IX.

VOEDING DER TROEPEN, VOEDER EN ANDERE VERSTREKKINGEN

Art. 36. — Dienst van 't beddengoed. Personeel 8,400 »

HOOFDSTUK X.

VERVOER, REIS- EN VERHUISKOSTEN

Art. 44. — Veldspoorwegsectie in Rijnland 45,000 »

MINISTERIE VAN SPOORWEGEN, ZEEWEZEN, POSTERIJEN EN TELEGRAFIE

TABEL III

Uitgaven van het Hoofdbeheer en van het Ambt van de diensten der electriciteit.

A. — HOOFDBEHEER

EERSTE SECTIE. — HOOFDBEHEER.

Art. 2. — Jaarwedden voor werkelijken dienst en voor beschikbaarheid van en vergoeding voor de ambtenaren, de beambten en den kunstraadsheer; zitpenningen en reiskosten voor de leden van den gemengden raad van wetgeving en voor de leden van den raad van beroep in strafzaken. Reis- en verblijfkosten, enz. Uitgaven der dienstjaren 1923 en vroegere. 1,150 »

TWEDE SECTIE. — PERS- EN PUBLICITEITSDIENST.

Art. 9. — Handelspubliciteit. Uitgaven der dienstjaren 1923 en vroegere 23,372 30

DERDE SECTIE. — HOOGER COMITEIT VAN TOEZICHT.

I. Algemeene diensten

Art. 11. — Jaarwedden voor werkelijken dienst en voor beschikbaarheid van en vergoeding voor de ambtenaren en beambten 8,084 54

Art. 12. — Jaarwedden en werkloon van en vergoeding voor de deurwaarders, boden, huisbewaarders, enz. 761 40

Over te dragen. . fr. 1,909,063,699 61

Report. . fr. 1,909,063,699 61

Overgedragen. . fr. 1,909,063,699 61

II. Service de recherche des auteurs de vols aux chemins de fer.

Art. 14. — Traitements d'activité et de disponibilité et indemnités des fonctionnaires et employés 7,196 80

Idem. Dépenses des exercices 1923 et antérieurs 250 »

B. — OFFICE DES SERVICES DE L'ÉLECTRICITÉ

Art. 23. — Traitements d'activité et de disponibilité et indemnités des fonctionnaires et employés. Dépenses des exercices 1923 et antérieurs 18,196 »

Art. 24. — Rémunérations des ouvriers et autres agents subalternes, indemnités de toute nature, primes d'économie et de régularité. Dépenses des exercices 1923 et antérieurs 9,715 06

Art. 26. — Objets de consommation pour le service, l'entretien et la réparation des installations électriques et des usines de compression du gaz de ville. 1,202,022 55

Idem. Dépenses des exercices 1923 et antérieurs 10,309 14

Dépenses diverses et imprévues.

Art. 31. — Commissions d'examens. Dépenses imprévues non libellées au Budget. 223 50

Art. 32. — Ravitaillement et économats. 3,324 65

Art. 33. — Part d'intervention dans les dépenses de l'Administration centrale du département, du Comité supérieur de contrôle et de l'Office central des imprimés. 855 »

Idem. Dépenses des exercices 1923 et antérieurs 30 »

TABEAU V**Dépenses de l'Office central des imprimés.****A. — DÉPENSES ORDINAIRES**

Article premier. — Traitements d'activité et de disponibilité et indemnités des fonctionnaires et employés 29,111 83

Art. 2. — Rémunérations des gens de service et salaires des ouvriers. 38,008 70

Art. 4. — Achats d'imprimés, fournitures de bureau, etc., pour compte des différents départements ministériels et administrations. Dépenses des exercices 1923 et antérieurs 23,980 75

TOTAL. . fr. 1,910,406,923 59

II. Dienst voor het opsporen van daders van diefstal bij den spoorweg.

Art. 14. — Jaarwedden voor werkelijken dienst en voor beschikbaarheid van en vergoeding voor de ambtenaren en beambten 7,196 80

Idem. Uitgaven der dienstjaren 1923 en vroegere. 250 »

B. — AMBT VAN DE DIENSTEN DER ELECTRICITEIT

Art. 23. — Jaarwedden voor werkelijken dienst en voor beschikbaarheid van en vergoeding voor de ambtenaren en beambten. Uitgaven der dienstjaren 1923 en vroegere. 18,196 »

Art. 24. — Bezoldiging van de werklieden en andere lagere bedienden, allerehande vergoedingen, bezuinigings- en regelmatigheidspremiën. Uitgaven der dienstjaren 1923 en vroegere. 9,715 06

Art. 26. — Verbruiksvoorwerpen voor den dienst, het onderhoud en de herstelling der electrische inrichtingen en der fabrieken voor het persen van stadsgas. 1,202,022 55

Idem. Uitgaven der dienstjaren 1923 en vroegere 10,309 14

Verschillende en onvoorziene uitgaven.

Art. 31. — Examencommissiën. Onvoorziene uitgaven niet genoemd in de Begroeting. 223 50

Art. 32. — Bevoorrading en economaten 3,324 65

Art. 33. — Aandeel in de uitgaven van het Hoofdbeheer van het departement, van het Hooger Comité van toezicht en van het Middenambt voor drukwerk 855 »

Idem. Uitgaven der dienstjaren 1923 en vroegere. 30 »

TABEL V**Uitgaven van het Middenambt voor drukwerken.****A. — GEWONE UITGAVEN**

Artikel één. — Jaarwedden voor werkelijken dienst en voor beschikbaarheid van en vergoedingen voor ambtenaren en beambten 29,111 83

Art. 2. — Bezoldiging van de dienstlieden en loonen der werklieden. 38,008 70

Art. 4. — Aankoop van drukwerk, kantoorbehoeften, enz., voor rekening van de verschillende ministerieele departementen en beheeren. Uitgaven der dienstjaren 1923 en vorige 23,980 75

TOTAAL. . fr. 1,910,406,923 59